ISSN 1977-0723

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 333



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas
2013 m. gruodžio 12 d.

Turinys

II *Įstatymo galios neturintys teisės aktai*

REGLAMENTAI

★ **2013 m. gruodžio 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1320/2013, kuriuo ištaisomas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 385/2012 dėl ūkių pelno ataskaitų panaudojimo siekiant nustatyti žemės ūkio valdų pajamas ir išnagrinėti tokių valdų ūkinę veiklą** 1

★ **2013 m. gruodžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1321/2013 dėl Sąjungos leidžiamų kvapiųjų rūkymo pirminių produktų, skirtų naudoti maisto produktuose arba maisto produktų paviršiuje ir (arba) pagamintoms kvapiosioms rūkymo medžiagoms gaminti, sąrašo sudarymo** [1] 54

★ **2013 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1322/2013, kuriuo leidžiama 2014 m. neribotai be muito įvežti į Sąjungą tam tikras iš perdirbtų žemės ūkio produktų, nurodytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1216/2009, pagamintas Norvegijos kilmės prekes** 68

2013 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1323/2013, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 70

2013 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1324/2013, kuriuo nustatomas eksporto licencijų išdavimo procentinis dydis, kuriuo atmetamos eksporto licencijų paraiškos ir sustabdomas nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškų teikimas 72

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 4 EUR

[1] Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

2013/744/ES:

★ **2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Pasaulio sveikatos organizacijos tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su jo nuostatomis dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu** 73

2013/745/ES:

★ **2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Pasaulio sveikatos organizacijos tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu, išskyrus jo nuostatas dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu** 75

2013/746/ES:

★ **2013 m. gruodžio 10 d. Tarybos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos darbo tvarkos taisyklės** 77

2013/747/ES, Euratomas:

★ **2013 m. gruodžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Jungtinei Karalystei leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius įverčius nuosavų išteklių iš PVM bazei apskaičiuoti** *(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 8685)* 79

2013/748/ES, Euratomas:

★ **2013 m. gruodžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Kroatijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius įverčius PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti** *(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 8688)* 80

2013/749/ES, Euratomas:

★ **2013 m. gruodžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Portugalijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius įverčius PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti** *(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 8689)* 81

GAIRĖS

2013/750/ES:

★ **2013 m. rugsėjo 26 d. Europos Centrinio Banko gairės, kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2012/27 dėl Transeuropinės automatizuotos realaus laiko atskiruųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET2) *(ECB/2013/37)*** 82

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1320/2013

2013 m. gruodžio 3 d.

kuriuo ištaisomas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 385/2012 dėl ūkių pelno ataskaitų panaudojimo siekiant nustatyti žemės ūkio valdų pajamas ir išnagrinėti tokių valdų ūkinę veiklą

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1217/2009, sukuriantį žemės ūkio valdų pajamų ir ūkinės veiklos apskaitos duomenų rinkimo tinklą Europos bendrijoje [1], ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį, 8 straipsnio 3 dalį, 12 straipsnį ir 13 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 385/2012 [2] priede yra tam tikrų klaidų;

(2) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 385/2012 turėtų būti atitinkamai ištaisytas;

(3) Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 385/2012 turi būti taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d. Siekiant užtikrinti tinkamą to reglamento įgyvendinimą šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną;

(4) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendrijos ūkių apskaitos duomenų tinklo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 385/2012 priedas pakeičiamas šio reglamento priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 3 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

[1] OL L 328, 2009 12 15, p. 27.

[2] 2012 m. balandžio 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 385/2012 dėl ūkių pelno ataskaitų panaudojimo siekiant nustatyti žemės ūkio valdų pajamas ir išnagrinėti tokių valdų ūkinę veiklą (OL L 127, 2012 5 15, p. 1).

PRIEDAS

„PRIEDAS

ŪKIO PELNO ATASKAITA

I. ŪKIO PELNO ATASKAITOS FORMA

Rinktini duomenys yra suskirstyti lentelėje į grupes, kategorijas ir skiltis. Konkretus duomenų laukelis nurodomas tokia tvarka: <lentelės raidė>.<grupė>.<kategorija>[.<kategorija>].<skiltis>.

Konkrečios duomenų vertės nurodomos skiltyje. Lentelėse, kaip tai nurodyta III skyriuje, langelis paliekamas tuščias tada, kai duomenų vertės gali būti įrašytos; pilkai pažymėti langeliai su ženklu „-“ neturi jokios reikšmės grupiniame kontekste, todėl į juos duomenų įrašyti negalima.

Pavyzdžiai:

— B.UT.20.A (B lentelės 20 kategorijos UT grupės A skiltis) reiškia „Nuomojamų NŽŪN“ „plotą“, kuris turi būti įrašytas B lentelės skiltyje „NŽŪN, kai ūkininkauja nuomininkas“.

— I.A.10110.1.0.TA (I lentelės 10110 kategorijos A grupės TA skiltis) reiškia 1 tipo pasėlių „Laukuose auginami pasėliai – pagrindiniai pasėliai, mišrūs pasėliai“ visą „paprastųjų kviečių ir speltos“ plotą ir trūkstamų duomenų kodą 0 „Netrūksta jokių duomenų“).

Lentelės žymimos viena raide, grupės – viena ar daugiau raidžių, kategorijos – skaitmeniniais kodais, o skiltys – viena ar daugiau raidžių.

III skyriuje, A–M lentelių atveju pirmoje lentelėje grupėms ir skiltims taikoma aukšto lygio matrica. Antroje lentelėje parodoma, kaip tie duomenys suskirstomi į kategorijas, kur kiekviena kategorija žymima vienu ar daugiau kodų arba kodų dalių.

Kiekvienos lentelės kategorijos ir skilties vertei taikomos papildomos apibrėžtys ir susiję nurodymai pateikiami III skyriuje po atitinkamos lentelės.

II. BENDROSIOS APIBRĖŽTYS IR NURODYMAI

a) Ūkio ataskaitos duomenys yra susiję su viena žemės ūkio valda ir vieneriais ataskaitiniais metais, kuriuos sudaro 12 paeiliui einančių mėnesių.

b) Ūkio ataskaitos duomenys susiję vien tik su žemės ūkio valda. Šie duomenys yra susiję su valdos žemės ūkio veikla ir tiesiogiai su valda susijusia kita pelninga veikla (KPV). Išskyrus šią veiklą, jokie kiti duomenys, susiję su bet kokia neūkine ūkio turėtojo ar jo šeimos veikla, pensijomis, paveldėjimu, privačiomis bankų sąskaitomis, su žemės ūkio valda nesusijusia nuosavybe, asmeniniais mokesčiais, privačiu draudimu ir t. t. rengiant ūkio ataskaitas nėra įtraukiami.

c) Ūkio ataskaitoje pateikiami duomenys turi būti paimti iš ataskaitų, kuriose per ataskaitinius metus buvo sistemingai ir reguliariai daromi įrašai.

d) Apskaitos duomenys išreiškiami pinigine išraiška, be PVM.

e) Apskaitos duomenys pinigine išraiška išreiškiami be dotacijų ir subsidijų. Dotacijos ir subsidijos suprantamos kaip visų formų tiesioginė pagalba iš viešųjų fondų, gauta kaip specialiosios įplaukos (žiūrėti apibūdinimą M lentelėje SUBSIDIJOS).

f) Ūkio ataskaitoje duomenys turėtų būti pateikiami toliau nurodytais vienetais ir taikant toliau nurodytą tikslumo lygį:

— finansinė vertė: vertė eurais arba nacionaliniais piniginiais vienetais be dešimtainių dalių. Tačiau jeigu nacionalinės valiutos vieneto santykinė vertė, palyginti su euru, yra maža, konkrečios valstybės narės ryšius palaikanti įstaiga ir ūkių apskaitos duomenų tinklą tvarkantis Komisijos personalas gali susitarti pinigines išraiškas pateikti nacionalinės valiutos vienetų šimtais ar tūkstančiais;

— fiziniai dydžiai: svoris centneriais (q = 100 kg), išskyrus kiaušinius, kurie skaičiuojami tūkstančiais; skysčio tūris hektolitrais (įskaitant vyną ir susijusius produktus);

— plotas: arais, išskyrus atvejus, kai pateikiami duomenys apie grybus, kurių kiekis nurodomas viso apsodinto ploto kvadratiniais metrais;

— gyvulių skaičiaus vidurkiai: šimtųjų tikslumu;

— darbo jėgos vienetai: šimtųjų tikslumu.

g) Neįrašykite „0“, jei vertė nėra susijusi su konkrečia valda arba tokie duomenys buvo prarasti.

III. LENTELĖS, SPECIFINĖS APIBRĖŽTYS IR NURODYMAI

A lentelė.

Bendra informacija apie valdą

Bendros informacijos kategorija	Kodas (*)

		Skiltys											
Informacijos grupė		Regionas	Paregionis	Valdos serijos numeris	Laipsniai	Minutės	NUTS nomenklatūra	Apskaitos įstaigos numeris	Data	Ūkio vertė	Ūkininkavimo tipas	Ekonominio dydžio klasė	Kodas
		R	**S**	**H**	**DG**	**MI**	**N**	**AO**	**DT**	**W**	**TF**	**ES**	**C**
ID	Valdos identifikacinis numeris				—	—	—	—	—	—	—	—	—
LO	Valdos vieta	—	—	—				—	—	—	—	—	—
AI	Apskaitos informacija	—	—	—	—	—	—			—	—	—	
TY	Skirstymas pagal rūšis	—	—	—	—	—	—	—	—				—
CL	Klasės	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
OT	Kita informacija apie valdą	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Kodas (*)	Apibūdinimas	Grupė	**R**	**S**	**H**	**DG**	**MI**	**N**	**AO**	**DT**	**W**	**TF**	**ES**	**C**
10	Valdos numeris	**ID**	AID10R	AID10S	AID10H	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Platuma	**LO**	—	—	—	ALO20DG	ALO20MI	—	—	—	—	—	—	—
30	Ilguma	**LO**	—	—	—	ALO30DG	ALO30MI	—	—	—	—	—	—	—
40	NUTS3	**LO**	—	—	—	—	—	ALO40N						
50	Apskaitos įstaiga	**AI**	—	—	—	—	—	—	AAI50AO	—	—	—	—	—
60	Apskaitos būdas	**AI**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	AAI60C

Kodas (*)	Apibūdinimas	Grupė	R	S	H	DG	MI	N	AO	DT	W	TF	ES	C
70	Sąskaitų uždarymo data	**AI**	—	—	—	—	—	—	—	AAI70DT	—	—	—	—
80	Valstybės narės apskaičiuota nacionalinė vertė	**TY**	—	—	—	—	—	—	—	—	ATY80W	—	—	—
90	Klasifikacija atrankos metu	**TY**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ATY90TF	ATY90ES	
100	Tiesiogiai su valda susijusi kita pelninga veikla (KPV)	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL100C
110	Nuosavybės tipas / ekonominis tikslas	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL110C
120	Teisinis statusas	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL120C
130	Turėtojo (-ų) atsakomybės lygis	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL130C
140	Ekologinis ūkininkavimas	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL140C
141	Ekologinio ūkininkavimo sektoriai	**CL**												A.CL.141.C
150	Saugoma kilmės vietos nuoroda (SKVN) / saugoma geografinė nuoroda (SGN)	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL150C
151	Sektoriai, kuriuose naudojama SKVN / SGN	**CL**												A.CL.151.C
160	Mažiau palanki ūkininkauti vietovė	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL160C
170	Aukštis virš jūros lygio	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL170C
180	Struktūrinių fondų paramos kriterijus atitinkantis plotas	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL180C
190	*Natura 2000* vietovė	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL190C
200	Pagal Vandens direktyvą (2000/60/EB) saugoma vietovė	**CL**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ACL200C
210	Drėkinimo sistema	**OT**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	AOT210C
220	Gyvulių vieneto dienų, kurias gyvuliai ganosi bendroje žemėje, skaičius	**OT**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	AOT220C

A.ID. **Valdos identifikacinis numeris**

Numeris paskiriamas kiekvienai pirmą kartą atrinktai respondentinei valdai. Šis numeris valdai suteikiamas visam laikotarpiui, kurį ji yra įtraukta į apskaitos tinklą. Paskirtasis numeris niekada nepaskiriamas kitai valdai.

Tačiau jeigu valda iš pagrindų pasikeičia, visų pirma tokiais atvejais, kai valda padalijama į dvi atskiras valdas arba sujungiama su kita valda, tokią valdą galima laikyti nauja valda. Tokiu atveju jai turi būti paskiriamas naujas numeris. Jeigu valdoje pereinama prie kito ūkininkavimo tipo, valdai naujas numeris neskiriamas. Jeigu kyla nesusipratimų dėl kurios nors kitos respondentinės valdos dėl to, kad, pavyzdžiui, regionus padalijus į naujus paregionius, valdai paliktas jai skirtas numeris, tą numerį reikėtų pakeisti. Tada Komisijai turi būti nusiųsta lentelė, kurioje pateikiami senų ir naujų numerių atitikmenys.

Valdos numerį sudaro trys rodiklių grupės:

A.ID.10.R. *Regionas:* turi būti suteiktas kodo numeris, atitinkantis Komisijos reglamento (ES) Nr. 1291/2009 ([1]) priede nustatytą kodą.

A.ID.10.S. *Paregionis:* turi būti suteiktas kodo numeris.

Parinkti paregioniai turėtų būti grindžiami Eurostato kartu su nacionaliniais statistikos institutais nustatyta bendrąja regionų klasifikacijos sistema, žinoma kaip teritorinių statistinių vienetų nomenklatūra (NUTS).

Visais atvejais atitinkama valstybė narė pateikia Komisijai lentelę, kurioje prie kiekvieno naudojamo paregionio kodo nurodomi atitinkami NUTS regionai, taip pat atitinkamas regionas, kurio specifinės standartinės gamybos vertės yra apskaičiuojamos.

A.ID.10.H. *Valdos serijos numeris*

A.LO. **Valdos vieta**

Nurodant valdos vietą, pateikiami du rodikliai: geografinė nuoroda (platuma ir ilguma) ir NUTS 3 lygio teritorinių statistinių vienetų kodas.

A.LO.20. *Platuma*: laipsniai ir minutės (5 min tikslumu), skiltys DG ir MI.

A.LO.30. *Ilguma*: laipsniai ir minutės (5 min tikslumu), skiltys DG ir MI.

Įgyvendinimo taisyklės, siekiant užtikrinti duomenų slaptumą, ir praktinės rekomendacijos bus nurodytos instrukcijų dokumente.

A.LO.40.N. NUTS3 kodas reiškia NUTS 3 lygio teritorinio statistinio vieneto, kuriame yra valda, kodą. Turėtų būti pateikta naujausia, Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1059/2003 ([2]) apibūdinta kodo versija.

A.AI. **Apskaitos informacija**

A.AI.50.AO. *Apskaitos įstaigos numeris:* turi būti suteiktas kodo numeris.

Kiekvienoje valstybėje narėje kiekvienai apskaitos įstaigai turėtų būti suteikiamas unikalus numeris. Turėtų būti nurodytas tos apskaitos įstaigos, kuri šiais finansinės apskaitos metais tvarkė valdos duomenis, numeris.

A.AI.60.C. *Apskaitos būdas:* turi būti nurodytas ūkio vedamos apskaitos būdas. Naudojami šie kodų numeriai:

1. dvejybinio įrašo apskaita;

([1]) 2009 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1291/2009 dėl respondentinių valdų atrankos žemės ūkio valdų pajamoms nustatyti (OL L 347, 2009 12 24, p. 14).

([2]) 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo (OL L 154, 2003 6 21, p. 1).

2. supaprastinta apskaita;

3. įrašas nereikalingas.

A.AI.70.DT. *Sąskaitų uždarymo data:* įrašoma naudojant formatą „MMMM-MM-DD“, pavyzdžiui, 2009-06-30 arba 2009-12-31.

A.TY. **Skirstymas pagal rūšis**

A.TY.80.W. *Nacionalinė ūkio vertė:* turėtų būti nurodyta valstybės narės apskaičiuota ekstrapoliacinio veiksnio vertė. Vertės turi būti išreikštos šimtosiomis dalimis.

A.TY.90.TF. *Ūkininkavimo tipas atrankos metu:* ūkininkavimo valdoje tipo kodas pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1242/2008 ([1]) I priedą, vykdant atranką konkrečiais finansinės apskaitos metais.

A.TY.90.ES. *Ekonominio dydžio klasė atrankos metu:* valdos ekonominio dydžio klasės kodas pagal Reglamento (EB) Nr. 1242/2008 I priedą vykdant atranką konkrečiais finansinės apskaitos metais.

A.CL. **Klasės**

A.CL.100.C. *Tiesiogiai su valda susijusi kita pelninga veikla*: turi būti nurodyta kaip procentų grupė, nurodant tiesiogiai su valda susijusios kitos pelningos veiklos apyvartos dalį ([2]) visoje ūkio apyvartoje. Naudojami šie kodų numeriai:

1. ≥ 0 iki ≤ 10 %

2. > 10 % iki ≤ 50 %

3. > 50 % iki ≤ 100 %

A.CL.110.C. *Nuosavybės tipas / ekonominis tikslas*: turėtų būti nurodytas valdos nuosavybės tipas ir ekonominiai tikslai. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Šeimos ūkis: valdoje naudojama valdos turėtojo (-os) ir (arba) jos valdytojo (-os) ir jo (-os) šeimos darbo jėga ir kapitalas ir jie naudojasi ekonominės veiklos teikiama nauda.

2. Partnerystė: valdą gamybos veiksniais aprūpina keli partneriai ir nors keli iš jų ūkyje dirba nemokamai. Naudos gavėjai – partneriai.

3. Pelno siekianti bendrovė: pelnas naudojamas akcininkų dividendams / pelnui išmokėti. Bendrovė yra valdos turėtoja.

4. Pelno nesiekianti bendrovė: pelnas visų pirma naudojamas užimtumui užtikrinti arba panašiems socialiniams tikslams. Bendrovė yra valdos turėtoja.

A.CL.120.C. *Teisinis statusas:* turėtų būti nurodyta, ar valda yra juridinis asmuo. Naudojami šie kodų numeriai:

0. Klaidinga informacija.

1. Teisinga informacija.

A.CL.130.C. *Turėtojo (-ų) atsakomybės lygis.* Turėtų būti nurodytas (pagrindinio) turėtojo (ekonominės) atsakomybės lygis. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Visiškas.

2. Dalinis.

([1]) 2008 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1242/2008, kuriuo nustatoma Bendrijos žemės ūkio valdų tipologija (OL L 335, 2008 12 13, p. 3).

([2]) Reglamento (EB) Nr. 1242/2008 III PRIEDAS

A.CL.140.C. *Ekologinis ūkininkavimas:* turėtų būti nurodyta, ar ūkis taiko ekologinės gamybos metodus, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 834/2007, ypač jo 4 ir 5 straipsniuose. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Valdoje ekologinės gamybos metodai netaikomi.

2. Valdoje visiems produktams taikomi tik ekologinės gamybos metodai.

3. Valdoje taikomi ekologiniai ir kiti gamybos metodai.

4. Valdoje pereinama prie ekologinės gamybos metodų taikymo.

A.CL.141.C. *Ekologinio ūkininkavimo sektoriai:* kai valdoje taikomi ekologiniai ir kiti gamybos metodai, turėtų būti nurodyti tie valdos gamybos sektoriai, kuriuose taikomas *tik* ekologinis gamybos metodas (galimi keli įrašai). Naudojami toliau nurodyti kodų numeriai. Kai visuose valdos gamybos sektoriuose taikomi ekologinės gamybos ir kitokie metodai, turėtų būti naudojamas kodas „netaikoma“.

0. netaikoma;

31. javai;

32. aliejiniai augalai ir baltymingi augalai;

33. vaisiai ir daržovės (įskaitant citrusinius vaisius, tačiau neįskaitant alyvuogių);

34. alyvuogės;

35. vynuogynai;

36. galvijiena;

37. karvės pienas;

38. kiauliena;

39. avys ir ožkos (pienui ir mėsai);

40. paukštiena;

41. kiaušiniai;

42. kiti sektoriai.

A.CL.150.C. *Saugoma kilmės vietos nuoroda / saugoma geografinė nuoroda*: turi būti nurodyta, ar valdoje gaminami žemės ūkio produktai ir (arba) maisto produktai su saugoma kilmės vietos nuoroda (SKVN) arba saugoma geografine nuoroda (SGN), arba tai, ar joje gaminami žemės ūkio produktai, kurie, kaip žinoma, naudojami maisto produktams su SKVN / SGN, kaip apibrėžta Tarybos reglamente (EB) Nr. 510/2006 [1], gaminti. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Valdoje *negaminami* jokie produktai su SKVN arba SGN, taip pat nežinoma, kad koks nors produktas būtų naudojamas maisto produktams su SKVN arba SGN gaminti.

2. Valdoje gaminami *tik* produktai su SKVN ar SGN arba produktai, kurie, kaip žinoma, naudojami maisto produktams su SKVN arba SGN gaminti.

3. Valdoje gaminami *kai kurie* produktai su SKVN arba SGN arba keletas produktų, kurie, kaip žinoma, naudojami maisto produktams su SKVN arba SGN gaminti.

[1] 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006, dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos (OL L 93, 2006 3 31, p. 12).

A.CL.151.C. *Sektoriai, kuriuose naudojama saugoma kilmės vietos nuoroda / saugoma geografinė nuoroda*: jei didžiąją dalį tam tikrų specifinių sektorių gamybos sudaro produktai arba maisto produktai su SKVN arba SGN, arba žinoma, kad produktai naudojami maisto produktams su SKVN arba SGN gaminti, turėtų būti nurodyti gamybos sektoriai (galima nurodyti kelis). Naudojami toliau nurodyti kodų numeriai. Kai valdoje gaminami tam tikri produktai arba maisto produktai, kuriems suteikta SKVN arba SGN, arba keletas produktų, kurie, kaip žinoma, naudojami maisto produktams su SKVN arba SGN gaminti, tačiau jie nesudaro kiekvieno sektoriaus produktų daugumos, turėtų būti naudojamas kodas „netaikoma“.

0. netaikoma;

31. javai;

32. aliejiniai augalai ir baltymingi augalai;

33. vaisiai ir daržovės (įskaitant citrusinius vaisius, tačiau neįskaitant alyvuogių);

34. alyvuogės;

35. vynuogynai;

36. galvijiena;

37. karvės pienas;

38. kiauliena;

39. avys ir ožkos (pienui ir mėsai);

40. paukštiena;

41. kiaušiniai;

42. kiti sektoriai.

Valstybės narės laisvai pasirenka naudoti kodus A.CL.150.C. *Saugoma kilmės vietos nuoroda / Saugoma geografinė nuoroda*, ir A.CL.151.C valstybėms narėms neprivaloma. Jei valstybė narė kodą taiko, jis turi būti nurodytas prie visų valstybės narės atrinktų ūkių. Jei taikomas kodas A.CL.150.C, turėtų taip pat būti taikomas ir kodas A.CL.151.C.

A.CL.160.C. *Mažiau palanki ūkininkauti vietovė:* turi būti nurodyta, ar didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra vietovėje, kuriai taikomi Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 ([1]) 18–20 straipsniai. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų nėra mažiau palankioje ūkininkauti vietovėje, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 18–20 straipsniuose.

2. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra mažiau palankioje ūkininkauti vietovėje, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 19 ir 20 straipsniuose.

3. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra kalnuotoje vietovėje, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 18 straipsnyje.

4. Naudmenos yra tokios mažos ir jų tiek daug šiose valstybėse narėse, kad informacija yra nereikšminga.

A.CL.170.C. *Aukštis virš jūros lygio:* aukštis virš jūros lygio turėtų būti nurodytas atitinkamu kodo numeriu:

1. Didžioji valdos dalis yra < 300 m aukštyje.

2. Didžioji valdos dalis yra 300–600 m aukštyje.

3. Didžioji valdos dalis yra > 600 m aukštyje.

4. Nėra duomenų.

([1]) 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies pakeičiantis bei panaikinantis tam tikrus reglamentus (OL L 160, 1999 6 26, p. 80).

A.CL.180.C. *Struktūrinių fondų paramos kriterijus atitinkantis plotas*: turi būti nurodyta, ar didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra regione, kuriam taikomi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1083/2006 [1] 5, 6 ir 8 straipsniai. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra konvergencijos tikslo kriterijus atitinkančiame regione, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1083/2006, ypač jo 5 straipsnyje.

2. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra regionų konkurencingumo ir užimtumo tikslo kriterijus atitinkančiame regione, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1083/2006, ypač jo 6 straipsnyje.

3. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra regione, kuriam taikytina pereinamojo laikotarpio parama, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1083/2006 8 straipsnyje.

A.CL.190.C. *Natura 2000 vietovė*: turi būti nurodyta, ar didžioji dalis ūkio naudojamų žemės ūkio naudmenų yra vietovėse, susijusiose su Tarybos direktyvos 79/409/EEB [2] ir Tarybos direktyvos 92/43/EEB [3] *(Natura 2000)* įgyvendinimu. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų *nėra* vietovėje, kuriai gali būti skiriamos išmokos pagal *Natura 2000*.

2. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų *yra* vietovėje, kuriai gali būti skiriamos išmokos pagal *Natura 2000*.

A.CL.200.C. *Remiantis Vandens direktyva (Direktyva 2000/60/EB) nustatyti plotai*: turi būti nurodyta, ar didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra vietovėse, susijusiose su Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB [4] įgyvendinimu. Naudojami šie kodų numeriai:

1. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų nėra vietovėje, kuriai gali būti skiriamos išmokos, susijusios su Direktyva 2000/60/EB.

2. Didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų yra vietovėje, kuriai gali būti skiriamos išmokos, susijusios su Direktyva 2000/60/EB.

A.OT. **Kita informacija apie valdą**

A.OT.210.C. *Drėkinimo sistema:* turi būti nurodyta pagrindinė ūkyje taikoma drėkinimo sistema:

0. Netaikoma (jei ūkyje drėkinimo sistemos nėra);

1. paviršinė;

2. purkštuvų;

3. lašelinė;

4. kita.

A.OT.220.C. *Gyvulių vieneto dienų, kurias gyvuliai ganosi bendroje žemėje, skaičius*: gyvulių vieneto dienų, kurias ūkio gyvuliai ganosi valdos naudojamoje bendroje žemėje, skaičius.

A LENTELĖS SKILTYS

R skiltyje nurodomas regionas, S skiltyje – paregionis, H skiltyje – valdos serijos numeris, DG skiltyje – laipsniai, MI skiltyje – minutės, N skiltyje – NUTS, AO skiltyje – apskaitos įstaigos numeris, DT skiltyje – data, W skiltyje – ūkio vertė, TF – ūkininkavimo tipas, ES – ekonominio dydžio klasė, o C skiltyje – kodas.

[1] 2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo bei panaikinantis Reglamentą (EB) N. 1260/1999 (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).
[2] 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 103, 1979 4 25, p. 1).
[3] 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).
[4] 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

B lentelė

Naudojimo tipas

Naudojamų žemės ūkio naudmenų (NŽŪN) kategorija	Kodas (*)

Informacijos grupė		Naudojamos žemės ūkio naudmenos
		A
UO	NŽŪN, kai ūkininkaujama nuosavame ūkyje	
UT	NŽŪN, kai ūkininkauja nuomininkas	
US	NŽŪN, kai ūkininkaujama pusininkystės ar kt. būdais	

Kodas (*)	Kategorijų apibūdinimas	Grupė	**A**
10	NŽŪN, kai ūkininkaujama nuosavame ūkyje	**UO**	
20	Nuomojamos NŽŪN	**UT**	
30	NŽŪN, kai ūkininkaujama pusininkystės būdu	**US**	

Valdų žemė, valdoma bendrai dviejų ar daugiau partnerių, turėtų būti registruojama kaip valdoma savininko, nuomojama ar naudojama pusininkystės būdu pagal galiojantį partnerių susitarimą.

Naudojamos žemės ūkio naudmenos (NŽŪN) – visas valdos naudojamas plotas, kurį užima ariamoji žemė, daugiamečiai žolynai, daugiamečiai pasėliai ir asmeninio naudojimo daržai neatsižvelgiant į teisinį žemės naudojimo pagrindą. Valdos naudojama bendra žemė nėra įtraukiama.

Turėtų būti naudojamos šios informacijos grupės ir kategorijos:

B.UO. **NŽŪN, kai ūkininkaujama nuosavame ūkyje**

B.UO.10.A. Naudojamos žemės ūkio naudmenos (ariamoji žemė, daugiamečiai žolynai, daugiamečiai pasėliai ir asmeninio naudojimo daržai), kuriose ūkininkauja savininkas, nuomininkas iki gyvos galvos arba asmuo, įsigijęs ūkį išperkamosios nuomos būdu, ir (arba) jis valdo NŽŪN panašiomis sąlygomis. Šiai kategorijai priskiriama ir kitiems nuomojama sėjai paruošta žemė (pasėlių kodas 11300).

B.UT. **NŽŪN, kai ūkininkauja nuomininkas**

B.UT.20.A. Naudojamos žemės ūkio naudmenos (ariamoji žemė, daugiamečiai žolynai, daugiamečiai pasėliai ir asmeninio naudojimo daržai), kurias dirba asmuo (išskyrus savininką, nuomininką iki gyvos galvos arba asmenį, įsigijusį ūkį išperkamosios nuomos būdu), išsinuomavęs minėtas naudmenas (nuoma mokama grynais pinigais ir (arba) natūra; dažniausiai sutarta iš anksto, paprastai nekinta pagal ūkininkavimo rezultatus), ir (arba) naudojamos žemės ūkio naudmenos, kuriomis naudojamasi panašiomis teisinio žemės naudojimo sąlygomis.

Į nuomojamą žemę neįtraukiama žemė, kurios derlius nuperkamas kaip nenuimti pasėliai. Už nupirktus nenuimtus pasėlius sumokėtas sumas reikėtų nurodyti H lentelėje prie kodų 2020–2040 (nupirkti pašarai), jeigu tai žolynų ar pašariniai augalai, ir prie kodo 3090 (kitos specialiosios pasėlių sąnaudos), jeigu tai tinkami parduoti pasėliai (produktai, kurie paprastai parduodami). Tinkami parduoti pasėliai, kurie buvo nupirkti nenuimti, turėtų būti nurodyti nenurodant konkrečios vietovės (H lentelė).

Nereguliariai, trumpesniam nei vienerių metų laikotarpiui nuomojama žemė ir jos produkcija registruojama taip pat kaip žemė, kurios derlius yra nuperkamas kaip nenuimti pasėliai.

B.US. **NŽŪN, kai ūkininkaujama pusininkystės ar kt. būdais**

B.US.30.A Naudojamos žemės ūkio naudmenos (ariamoji žemė, žolynai ir daugiametės ganyklos, daugiamečiai pasėliai ir asmeninio naudojimo daržai), kuriose bendrai ūkininkauja cedentas ir pusininkas pagal pusininkavimo susitarimą, ir (arba) naudojamos žemės ūkio naudmenos, kuriose ūkininkaujama panašiomis sąlygomis.

B LENTELĖS SKILTYS

A skiltyje nurodomos NŽŪN.

C lentelė

Darbo jėga

Darbo jėgos kategorija	Kodas (*)

		Skiltys							
		Bendrieji reikalavimai				Visas darbas valdoje (vykdant žemės ūkio veiklą ir kitą pelningą veiklą (KPV), tiesiogiai susijusią su valda)		Kitos pelningos veiklos (KPV), tiesiogiai susijusios su valda, dalis	
Informacijos grupė		Asmenų skaičius	Lytis	Gimimo metai	Valdytojo profesinis pasirengimas ūkininkauti	Išdirbtas laikas per metus	Metinių darbo vienetų skaičius	Per metus išdirbto laiko %	Metinių darbo vienetų (MDV) %
		P	**G**	**B**	**T**	**Y1**	**W1**	**Y2**	**W2**
		Įrašykite sveiką skaičių	Įrašykite kodą	Įrašykite keturis skaitmenis	Įrašykite kodą	(valandomis)	(MDV)	%	%
UR	Neapmokama nuolatinė darbo jėga								
UC	Neapmokama nenuolatinė darbo jėga	—	—	—	—		—		—
PR	Apmokama nuolatinė darbo jėga								
PC	Apmokama nenuolatinė darbo jėga	—	—	—	—		—		—

Kodas (*)	Apibūdinimas	Grupė	**P**	**G**	**B**	**T**	**Y1**	**W1**	**Y2**	**W2**
10	Turėtojas / valdytojas	**UR**	—						—	
20	Turėtojas / ne valdytojas	**UR**	—			—			—	
30	Valdytojas / ne turėtojas	**UR**	—						—	
40	Turėtojo sutuoktinis	**UR**		—	—	—				
50	Kiti	**UR, PR**		—	—	—				
60	Nenuolatiniai	**UC, PC**	—	—	—	—		—		—
70	Valdytojas	**PR**	—						—	

Darbo jėga reiškia visus asmenis, kurie dirbo ūkyje per finansinės apskaitos metus (žr. toliau). Tačiau neįtraukiami asmenys, kurie dirbo kito asmens arba įmonės vardu (žemės ūkio darbai pagal sutartį, kurių sąnaudos registruojamos H lentelėje prie kodo 1020).

Jeigu valdos teikia viena kitai abipusę pagalbą, kai šią pagalbą sudaro apsikeitimas darbu, ir gauta pagalba iš esmės lygi suteiktai pagalbai, ūkio darbo jėgos atlikto darbo laikas ir visi su tuo susiję darbo užmokesčiai nurodomi ūkio pelno ataskaitoje.

Kartais gauta pagalba lygi kitokios rūšies pagalbai (pvz., už darbu suteiktą pagalbą atsilyginama aprūpinant mašinomis). Jeigu apsikeitimas paslaugomis ribotas, ūkio ataskaitoje nenurodoma nieko (anksčiau pateiktame pavyzdyje gauta pagalba neužregistruojama kaip darbo jėga; tačiau į mašinų sąnaudas įtraukiamos sąnaudos, susijusios su tų mašinų pateikimu naudoti). Išskirtiniais atvejais, kai apsikeitimas paslaugomis vyksta stambiu mastu, taikoma viena iš toliau nurodytų procedūrų:

a) darbu gauta pagalba atlyginama kitos rūšies paslauga (pvz., aprūpinama mašinomis): kaip paslauga gautas darbo laikas registruojamas kaip apmokamas ūkio darbas (prie PR arba PC grupių, atsižvelgiant į tai, ar darbui ūkyje samdoma reguliariai, ar ne); suteiktos pagalbos vertė užregistruojama kaip gamyba prie atitinkamos kategorijos kitose lentelėse (šiuo atveju L lentelėje prie 2010 kategorijos „Darbas pagal sutartį“) ir kaip sąnaudos (H lentelėje prie 1010 kategorijos „Darbo užmokesčiai ir socialinis draudimas“);

b) darbu gauta pagalba atlyginama kitos rūšies paslauga (pvz., aprūpinama mašinomis): tokioje situacijoje atlikto darbo laikas ir visi su tuo susiję darbo užmokesčiai neregistruojami; gautos paslaugos vertė užregistruojama kaip ūkinės veiklos sąnaudos prie atitinkamos grupės kitoje lentelėje (šiame pavyzdyje į H lentelę prie grupės 1020 „Darbas pagal sutartį ir mašinų nuoma“).

Reikia skirti tokias informacijos grupes ir darbo jėgos kategorijas:

C.UR. ***Neapmokama nuolatinė darbo jėga***

Neapmokama darbo jėga arba darbo jėga, už kurią mokamas mažesnis atlyginimas (grynaisiais ar natūra) negu paprastai mokama už suteikiamas paslaugas (tokio apmokėjimo nereikėtų registruoti ūkio sąnaudose) ir kuri finansinės apskaitos metais kiekvieną savaitę buvo naudojama (neįskaitant paprastų atostogų) ne mažiau kaip visą vieną dieną.

Nuolatiniam darbui įdarbintas asmuo, kuris dėl kokių nors priežasčių buvo įdarbintas ūkyje tik ribotam finansinės apskaitos metų laikotarpiui, vis tiek registruojamas (pagal faktiškai išdirbtų valandų skaičių) kaip nuolatinė darbo jėga.

Gali būti tokie arba panašūs atvejai:

a) specialios gamybos sąlygos ūkyje, kurioms esant darbo jėga ištisus metus nereikalinga: pvz., alyvmedžių ar vynmedžių ūkiai ir ūkiai, kurių specializacija – sezoninis gyvūnų penėjimas arba vaisių ir daržovių auginimas atviruose plotuose;

b) nebuvimas darbe ne dėl paprastų atostogų, pvz., dėl karinės tarnybos, ligos, nelaimingo atsitikimo, motinystės, pratęsto nedarbingumo ir t. t.;

c) prisijungimas prie valdos arba pasitraukimas iš jos;

d) visiškas darbo nutraukimas valdoje dėl nenumatytų atvejų (potvynis, gaisras ir t. t.).

Yra tokios kategorijos:

C.UR.10. **Turėtojas / valdytojas**

Asmuo, kuris prisiima ekonominę ir juridinę atsakomybę už valdą ir kasdien ją valdo. Jeigu tai yra pusininkavimas, pusininkas nurodomas kaip turėtojas / valdytojas.

C.UR.20. **Turėtojas / ne valdytojas**

Asmuo, kuris prisiima ekonominę ir juridinę atsakomybę už valdą, bet kasdien jos nevaldo.

C.UR.30 **Valdytojas / ne turėtojas**

Asmuo, kuris kasdien valdo valdą, tačiau už ją neprisiima ekonominės ir juridinės atsakomybės.

C.UR.40. **Turėtojo (-ų) sutuoktinis (-iai)**

C.UR.50. **Kita neapmokama nuolatinė darbo jėga**

Neapmokama nuolatinė darbo jėga, neįtraukta į ankstesnes kategorijas, apima taip pat prižiūrėtojus ir valdytojo padėjėjus, neatsakingus už viso ūkio valdymą.

C.UC. ***Neapmokama nenuolatinė darbo jėga***

C.UC.60. Į šią kategoriją įtraukiama neapmokama darbo jėga, kuri finansinės apskaitos metais ūkyje nedirbo nuolatos.

C.PR. ***Apmokama nuolatinė darbo jėga***

Darbo jėga, apmokama (grynaisiais ir (arba) natūra) tiek, kiek paprastai mokama už suteikiamas paslaugas, kuri finansinės apskaitos metais (neįskaitant paprastų atostogų) valdoje dirbo ne mažiau kaip vieną visą dieną per savaitę.

Reikia nurodyti tokias kategorijas:

C.PR.70. **Ūkio valdytojas**

Atlyginimą gaunantis asmuo, atsakingas už kasdienį valdos valdymą.

C.PR.50. **Kiti**

Šioje grupėje nurodoma visa nuolatinė apmokama darbo jėga (išskyrus už atlyginimą samdomą valdos valdytoją). Į ją taip pat įtraukiami prižiūrėtojas ir valdytojo padėjėjai, neatsakingi už viso ūkio valdymą.

C.PC. ***Apmokama nenuolatinė darbo jėga***

C.PC.60. Į šią kategoriją įtraukiama apmokama darbo jėga (įskaitant vienetininkus), kuri finansinės apskaitos metais nenuolat dirbo valdoje.

C LENTELĖS SKILTYS

Asmenų skaičius (P skiltis)

Jeigu yra keletas turėtojų, gali būti daugiau negu vienas sutuoktinis. Prie atitinkamų kategorijų (grupių UR „neapmokama nuolatinė darbo jėga“ arba PR „apmokama nuolatinė darbo jėga“ 40 ir 50 kategorijų) turi būti nurodytas sutuoktinių skaičius ir asmenų skaičius.

Lytis (G skiltis)

Prie atitinkamų kategorijų (grupių UR „neapmokama nuolatinė darbo jėga“ arba PR „apmokama nuolatinė darbo jėga“ 10–30 ir 70 kategorijų) turi būti nurodyta tik turėtojo (-ų) ir (arba) valdytojo (-ų) lytis. Lytis nurodoma kodo numeriu, t. y.:

1. Vyras.

2. Moteris.

Gimimo metai (B skiltis)

Reikia nurodyti tiktai turėtojo (-ų) ir (arba) valdytojo (-ų) (priskiriamų grupių UR „neapmokama nuolatinė darbo jėga“) arba PR „apmokama nuolatinė darbo jėga“ 10–30 ir 70 kategorijoms) gimimo metus, pateikiant keturis gimimo metų skaitmenis.

Valdytojo profesinis pasirengimas ūkininkauti (T skiltis)

Siekti profesinio pasirengimo ūkininkauti gali tik valdytojas (-ai) (priskiriamas (-i) grupių UR „neapmokama nuolatinė darbo jėga“ arba PR „apmokama nuolatinė darbo jėga“ 10, 30 ir 70 kategorijoms). Profesinis pasirengimas ūkininkauti nurodomas kodo numeriu, t. y.:

1. Tik praktinis profesinis pasirengimas ūkininkauti.

2. Pagrindinės ūkininkavimo žinios.

3. Išsamus profesinis pasirengimas ūkininkauti.

Per metus išdirbtas laikas (Y1 skiltis)

Išdirbtas laikas turėtų būti nurodytas valandomis visoms grupėms ir kategorijoms. Reikėtų nurodyti laiką, faktiškai paskirtą darbui valdoje. Jeigu žmonės mažiau darbingi, išdirbtas laikas turėtų būti sumažintas proporcingai jų darbingumui. Darbuotojų vienetininkų išdirbtas laikas apskaičiuojamas dalinant visą už darbą išmokėtą sumą iš valandinio užmokesčio, kurį gauna darbuotojas, kuriam mokama už išdirbtą laiką.

Iš viso darbo jėgos: metinių darbo vienetų skaičius (W1 skiltis)

Nuolatiniam darbui įdarbinta darbo jėga paverčiama metiniais darbo vienetais. Nenuolatinės (neapmokamos (UC) ir apmokamos (PC)) darbo jėgos metinių darbo vienetų skaičius neregistruojamas. Vienas metinis darbo vienetas lygus vienam nuolatinį darbą visą darbo dieną valdoje dirbančiam asmeniui. Vienas asmuo negali viršyti vieno darbo vieneto ekvivalento, net jeigu jo faktinis darbo laikas viršija tame regione ir tokio tipo valdoje įprastą normą. Asmuo, dirbantis valdoje ne visus metus, registruojamas kaip „metinio vieneto“ sveiko skaičiaus dalis. Kiekvieno tokio asmens „metinis darbo vienetas“ gaunamas dalijant jo faktinį metinį darbo laiką iš darbuotojo, dirbančio visą dieną, įprasto metinio darbo laiko tame regione ir tokio paties tipo valdoje.

Jeigu darbuotojai mažiau darbingi, metinis darbo vieneto ekvivalentas turėtų būti sumažintas proporcingai jų darbingumui.

Kitos pelningos veiklos (KPV), tiesiogiai susijusios su valda, darbo dalis, išreikšta per metus išdirbto laiko % (Y2 skiltis)

Privaloma nurodyti tik nenuolatinės (neapmokamos ir apmokamos) darbo jėgos KPV dalį, išreikštą per metus išdirbto laiko %. Laisvai pasirenkama, ar reikėtų nurodyti tokius duomenis turėtojo (-ų) sutuoktinio (-ių), kitos neapmokamos nuolatinės darbo jėgos ir kitos apmokamos nuolatinės darbo jėgos atžvilgiu. Prie kiekvienos susijusios kategorijos (40, 50, 60) nurodomas per finansinės apskaitos metus dirbtų valandų %.

Kitos pelningos veiklos (KPV), tiesiogiai susijusios su valda, darbo dalis, išreikšta per metus išdirbto laiko % (W2 skiltis)

Privaloma nurodyti visų darbo jėgos kategorijų, išskyrus nenuolatinę (neapmokamą (UC) ir apmokamą (PC)) darbo jėgą, KVP dalį, išreikštą metiniais darbo vienetais. Ši dalis išreiškiama kiekvienos kategorijos darbo jėgos metinių darbo vienetų %.

Darbas žemės ūkio valdoje

Darbas valdoje apima visą fizinio ir administracinio pobūdžio organizavimo, priežiūros ir vykdymo darbą, atliekamą dirbant žemės ūkio darbus ūkyje ir darbus, susijusius su kita pelninga veikla (KPA), tiesiogiai susijusia su valda:

— žemės ūkio darbus ūkyje:

  — finansinį organizavimą ir valdymą (ūkio vykdomą pardavimą ir pirkimą, buhalterinę apskaitą ir t. t.),

  — darbą laukuose (arimą, sėjimą, derliaus nuėmimą, sodų priežiūrą ir t. t.),

  — gyvulininkystę (pašarų ruošimą, gyvulių šėrimą, melžimą, gyvulių priežiūrą ir t. t.),

  — produktų paruošimą pardavimui, sandėliavimui, tiesioginį ūkio produktų pardavimą, ūkio produktų perdirbimą vartojimui saviems tikslams, vyno ir alyvuogių aliejaus gamybą,

  — pastatų, mašinų, įrenginių, gyvatvorių, griovių ir kt. priežiūrą,

  — valdos darbuotojų transportavimą ir jų vykdomą transportavimą;

— darbą, susijusį su kita pelninga veikla, tiesiogiai susijusia su valda:

  — darbą pagal sutartį (naudojant ūkio gamybos priemones),

— turizmą, apgyvendinimą ir kitą laisvalaikio veiklą,

— ūkio produktų perdirbimą (žaliavos gali būti gaminamos ūkyje arba perkamos), pavyzdžiui, sūrio, sviesto, perdirbtos mėsos ir kt.,

— atsinaujinančiosios energijos gamybą,

— miškininkystę ir medienos perdirbimą,

— KPV (kailiniai gyvūnai, socialinis ūkininkavimas, rankdarbiai, akvakultūra ir kt.).

Toliau minimi darbai nelaikomi darbu valdoje:

— darbas, susijęs su ilgalaikio turto didinimu (statyba arba pastatų ar mašinų kapitalinis remontas, sodų įveisimas, pastatų griovimas, sodų naikinimas ir kt.),

— turėtojo ar valdytojo namų ūkyje atliekamas darbas.

D lentelė

Turtas

Lentelės struktūra

Turto kategorija	Kodas (*)

		Skiltis
Informacijos grupė		Vertė
		V
OV	Pradinė vertė	
AD	Sukauptas nuvertėjimas	
DY	Nuvertėjimas einamaisiais metais	
IP	Investicijos / pirkimas neatskaičius subsidijų	
S	Subsidijos	
SA	Pardavimas	
CV	Galutinė vertė	

Kodas (*)	Kategorijų apibūdinimas	**OV**	**AD**	**DY**	**IP**	**S**	**SA**	**CV**
1010	Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai		—	—	—	—	—	
1020	Gautinos sumos		—	—	—	—	—	
1030	Kitas trumpalaikis turtas		—	—	—	—	—	
1040	Atsargos		—	—				
2010	Biologinis turtas – augalai		—	—				
3010	Žemės ūkio paskirties žemė		—	—				
3020	Žemės gerinimo priemonės							
3030	Ūkio pastatai							

Kodas (*)	Kategorijų apibūdinimas	OV	AD	DY	IP	S	SA	CV
4010	Mašinos ir įrenginiai							
5010	Miško žemė, įskaitant stačią mišką		—	—				
7010	Nematerialusis, parduotinas turtas		—	—				
7020	Nematerialusis, neparduotinas turtas							
8010	Kitas pagrindinis kapitalas							

Turi būti naudojamos šios turto kategorijos:

1010. **Grynieji pinigai ir jų ekvivalentai**

Grynieji pinigai ir kitas turtas, kuris gali būti lengvai konvertuojamas į grynuosius pinigus.

1020. **Gautinos sumos**

Trumpalaikis turtas, valdai grąžintinos sumos, paprastai susijusios su ūkine veikla.

1030. **Kitas trumpalaikis turtas**

Visas kitas turtas, kurį nesudėtinga parduoti arba tikimasi, kad jis bus išpirktas per metus.

1040. **Atsargos**

Valdai priklausančių produktų atsargos, kurios gali būti panaudotos kaip ūkinės veiklos sąnaudos arba yra laikomos pardavimui, nepriklausomai nuo to, ar jos buvo pagamintos valdoje, ar nusipirktos.

2010. **Biologinis turtas – augalai**

Visų augalų, kurie dar nenuimti (visų daugiamečių pasėlių ir nenuimtų pasėlių) vertė.

3010. **Žemės ūkio paskirties žemė**

Valdai priklausanti žemės ūkio paskirties žemė.

3020. **Žemės gerinimo priemonės**

Žemės gerinimo priemonės (pvz., tvoros, drenažas, sumontuoti drėkinimo įrengimai), priklausančios turėtojui, nepriklausomai nuo žemės valdymo tipo. Visoms įrašytoms sumoms DY skiltyje skaičiuojamas nuvertėjimas.

3030. **Ūkio pastatai**

Turėtojui priklausantys pastatai, nepriklausomai nuo žemės valdymo tipo. Reikia pateikti informaciją po šia antrašte, o įrašytoms sumoms DY skiltyje skaičiuojamas nuvertėjimas.

4010. **Mašinos ir įrenginiai**

Traktoriai, motoriniai kultivatoriai, sunkvežimiai, furgonai, automobiliai, stambi ir smulki ūkininkavimo technika. Reikia pateikti informaciją po šia antrašte, o įrašytoms sumoms DY skiltyje skaičiuojamas nuvertėjimas.

5010. **Miško žemė, įskaitant stačią mišką**

Savininko naudojama miško žemė, įtraukta į žemės ūkio valdą.

7010. **Nematerialusis, parduotinas turtas**

Visas nematerialusis turtas, kuris gali būti lengvai perkamas arba parduodamas (pavyzdžiui, kvotos ir teisės, kai jomis prekiaujama be žemės, ir kuriomis aktyviai prekiaujama rinkoje).

7020. **Nematerialusis–, neparduotinas turtas**

Visas kitas nematerialusis turtas (pavyzdžiui, programinė įranga, licencijos ir t. t.). Reikia pateikti informaciją po šia antrašte, o įrašytoms sumoms DY skiltyje skaičiuojamas nuvertėjimas.

8010. **Kitas pagrindinis kapitalas**

Kitas ilgalaikis turtas. Reikia pateikti informaciją po šia antrašte ir, jei taikytina, į DY skiltį įrašomos nuvertėjimo sumos.

D lentelėje pateiktos informacijos grupės

Naudojamos šios informacijos grupės: (OV) pradinė vertė, (AD) sukauptas nuvertėjimas, (DY) nuvertėjimas einamaisiais metais, (IP) investicijos arba pirkimas neatskaičius subsidijų, (S) subsidijos, (SA) pardavimas, (CV) galutinė vertė. Jos apibūdinamos toliau.

Yra tik viena (V) skiltyje nurodoma vertė.

Vertės nustatymo metodai

Naudojami šie vertės nustatymo metodai:

tikroji vertė, atskaičius apskaičiuotas pardavimo vietos sąnaudas	suma, už kurią gali būti atiduotas turtas arba panaikintas įsiskolinimas tarp gerai informuotų ir ketinančių dalyvauti lygiaverčiame sandoryje šalių, atėmus apskaičiuotas, su pardavimu susijusias sąnaudas	2010, 3010, 5010, 7010
įsigijimo savikaina	nominali ar pradinė turto kaina jį įsigyjant	3020, 3030, 4010, 7020
buhalterinė vertė	balanse nurodoma turto vertė	1010, 1020, 1030, 1040, 8010

D.OV. Pradinė vertė

Pradinė vertė – turto vertė finansinės apskaitos metų pradžioje. Ūkiuose, kurie buvo imties dalis ir praėjusiais metais, pradinė vertė turi būti lygi praėjusių metų galutinei vertei.

D.AD. Sukauptas nuvertėjimas

Turto nuvertėjimo suma, apskaičiuojama nuo turto atsiradimo iki praėjusio laikotarpio pabaigos.

D.DY. Nuvertėjimas einamaisiais metais

Sistemingas turto nuvertėjimo sumos atskaitymas to turto eksploatavimo trukmės laikotarpiu.

Valstybių narių taikomų metinių nuvertėjimo normų lentelė turi būti perduota Komisijai laikantis tų pačių terminų, kurie yra nustatyti metinių duomenų pateikimui.

D.IP. Investicijos / pirkimas

Visos ilgalaikio turto pirkimo, kapitalinių remontų ir gamybos išlaidos per finansinės apskaitos metus. Jeigu šioms investicijoms buvo gautos dotacijos ir subsidijos, prieš atimant minėtas dotacijas ir subsidijas išleista suma įrašoma į IP skiltį.

Nedidelių mašinų ir įrangos, taip pat jaunų medelių ir krūmų smulkiems atsodinimo darbams pirkimas į šias skiltis neįtraukiamas – jis yra įrašomas į finansinės apskaitos metų sąnaudas.

Kapitaliniai remontai, kurie efektyviai padidina mašinų ir įrangos vertę, palyginti su jų verte iki remonto, taip pat įtraukiami į šią skiltį kaip sudėtinė mašinų ir įrangos nuvertėjimo (kuris, jeigu tikslinga, bus pakoreguotas atsižvelgiant į konkretaus įrengimo dėl remonto pratęstą tarnavimo laiką) dalis arba išskirstant kapitalinių remontų sąnaudas per numatomą įrangos eksploatavimo laiką.

Pagaminto ilgalaikio turto vertė turi būti įvertinta remiantis jo sąnaudomis (įskaitant apmokamos ir (arba) neapmokamos darbo jėgos vertę) ir turi būti pridėta prie ilgalaikio turto vertės, nurodytos prie 2010–8010 kodų D lentelėje TURTAS.

D.S. Investicijų subsidijos

Dabartinė visų subsidijų, gautų (ankstesniais arba einamaisiais finansinės apskaitos metais) už šioje lentelėje įrašytą turtą, dalis.

D.SA. Pardavimas

Bendra finansiniais apskaitos metais parduoto turto vertė.

D.CV. Galutinė vertė

Galutinė vertė yra turto vertė finansinės apskaitos metų pabaigoje.

Pastabos

2010, 3010, 5010 ir 7010 punktų atveju OV+IP-SA ir CV skirtumas laikomas to turto pajamomis arba nuostoliu (atsirandančiu dėl vieneto kainos ir kiekio pokyčių) finansinės apskaitos metais.

Informacija apie biologinį turtą– – gyvūnus registruojama J lentelėje GYVULININKYSTĖS PRODUKTAI.

E lentelė

Kvotos ir kitos teisės

Kvotos arba teisės kategorija		Kodas (*)

Informacijos grupė		Skiltys			
		Turimos nuosavos kvotos	Išsinuomotos kvotos	Išnuomotos kvotos	Mokesčiai
		N	**I**	**O**	**T**
QQ	Kiekis finansinės apskaitos metų pabaigoje				—
QP	Nusipirktos kvotos		—	—	—
QS	Parduotos kvotos		—	—	—
OV	Pradinė vertė		—	—	—
CV	Galutinė vertė		—	—	—
PQ	Mokėjimai už išperkamosios nuomos būdu įsigytas arba išsinuomotas kvotas	—		—	—
RQ	Įplaukos, gautos už išperkamosios nuomos būdų suteiktas arba išnuomotas kvotas	—	—		—
TX	Mokesčiai	—	—	—	

Kodas (*)	Apibūdinimas
10	Pienas
20	Priemokos už karves žindenes
30	Priemokos už avis ir ožkas
40	Cukriniai runkeliai
50	Organinis mėšlas
60	Teisės į išmokas pagal bendrosios išmokos schemą, išskyrus specialiąsias teises
70	Teisės į specialiąsias teises

Privaloma nurodyti kvotų (turimų nuosavų kvotų, išsinuomotų kvotų ir išnuomotų kvotų) kiekius. Registruojami tik finansinės apskaitos metų pabaigoje turimi kiekiai.

Kvotų, kuriomis galima prekiauti atskirai nuo susijusios žemės, vertės registruojamos šioje lentelėje. Kvotos, kuriomis negalima prekiauti atskirai nuo susijusios žemės, registruojamos tik D lentelėje TURTAS. Anksčiau laisvai įgytos kvotos, jei jomis galima prekiauti atskirai nuo susijusios žemės, turi būti taip pat įrašytos ir įvertintos remiantis dabartinėmis rinkos vertėmis.

Kai kurie duomenys yra tuo pat metu atskirai arba kaip suvestinių duomenų dalys įtraukiami į kitas lentelių D. TURTAS, H. ŪKINĖS VEIKLOS SĄNAUDOS ir (arba) I. PASĖLIAI grupes arba kategorijas.

Turėtų būti naudojamos šios **kategorijos**:

10. Pienas

20. Priemokos už karves žindenes

30. Priemokos už avis ir ožkas

40. Cukriniai runkeliai

50. Organinis mėšlas

60. Teisės į išmokas pagal bendrosios išmokos schemą, išskyrus specialiąsias teises

70. Teisės į specialiąsias teises pagal bendrosios išmokos schemą.

Turėtų būti naudojamos šios **informacijos grupės**:

E.QQ. Kiekis (įrašomas tik į N, I, O skiltis)

Naudotini vienetai:

— 10 ir 40 kategorijos (pienas ir cukriniai runkeliai) – centneriai,

— 20 ir 30 kategorijos (priemokos už karves žindenes, avis ir ožkas) – priemokų pagrindinių vienetų skaičius,

— 50 kategorija (organinis mėšlas) – gyvūnų skaičius standartiniais vienetais,

— 60 kategorija (bendrosios išmokos schema, išskyrus specialiąsias teises) – teisių / arų skaičius,

— 70 kategorija (specialioji teisė pagal bendrosios išmokos schemą) – teisių skaičius.

E.QP. Nusipirktos kvotos (įrašomos tik į N skiltį)

Įrašoma per finansinės apskaitos metus už kvotų arba kitų teisių, kuriomis galima prekiauti atskirai nuo susijusios žemės, pirkimą sumokėta suma.

E.QS. Parduotos kvotos (įrašomos tik į N skiltį)

Įrašoma per finansinės apskaitos metus už kvotų arba kitų teisių, kuriomis galima prekiauti atskirai nuo susijusios žemės, pardavimą gauta suma.

E.OV. Pradinė vertė (įrašoma tik į N skiltį)

Paties turėtojo turimų kvotų, anksčiau laisvai įgytų ar nusipirktų, kiekio pradinę vertę reikėtų nurodyti dabartinėmis rinkos vertėmis, jeigu kvotomis galima prekiauti atskirai nuo susijusios žemės.

E.CV. Galutinė vertė (įrašoma tik į N skiltį)

Paties turėtojo turimų kvotų, anksčiau laisvai įgytų ar nusipirktų, kiekio galutinę vertę reikėtų nurodyti dabartinėmis rinkos vertėmis, jeigu kvotomis galima prekiauti atskirai nuo susijusios žemės.

E.PQ. Mokėjimai už išperkamosios nuomos būdu įsigytas arba išsinuomotas kvotas (įrašomi tik į I skiltį)

Už kvotų ar kitų teisių išperkamąją nuomą arba nuomą sumokėta suma. Taip pat įtraukiama į H lentelės ŪKINĖS VEIKLOS SĄNAUDOS 5070 kategoriją „sumokėta nuoma“.

E.RQ. Įplaukos, gautos už išperkamosios nuomos būdu suteiktas arba išnuomotas kvotas (įrašoma tik į O skiltį)

Už kvotų ar kitų teisių išperkamąją nuomą arba nuomą gauta suma. Taip pat įtraukiama į I lentelės PASĖLIAI 90900 kategoriją „Kiti produktai ir įplaukos“.

E.TX. Mokesčiai, papildoma rinkliava (T skiltis)

10 kategorija (pienas): papildoma pieno rinkliava, taikoma produkcijai per finansinės apskaitos metus, arba sumokėta suma.

E LENTELĖS SKILTYS

N skiltis skirta turimoms nuosavoms kvotoms, I skiltis – išsinuomotoms kvotoms, O skiltis – išnuomotoms kvotoms, o T skiltis – mokesčiams.

F lentelė

Skolos

Lentelės struktūra

Skolų kategorija	Kodas (*)

Informacijos grupė		Skiltys	
		Trumpalaikė	Ilgalaikė
		S	**L**
OV	Pradinė vertė		
CV	Galutinė vertė		

Kodas (*)	Kategorijų apibūdinimas	**S**	**L**
1010	Komercinė standartinė		
1020	Komercinė specialioji		
1030	Šeimos / privačios paskolos		
2010	Mokėtinos sumos		—
3000	Kiti įsipareigojimai		

Nurodytos sumos turi būti susijusios tik su dar likusiomis išmokėti sumomis, t. y. iš gautos paskolos atėmus jau išmokėtą dalį.

Turėtų būti naudojamos šios kategorijos:

1010. Skola – komercinė standartinė – paskola, kuriai paimti negalima gauti paramos pagal viešąją paskolų srities politiką.

1020. Skola – komercinė specialioji – paskola, kuriai paimti galima gauti paramą pagal viešąją politiką (teikiamos palūkanų subsidijos, garantijos ir t. t.).

1030. Skola – šeimos / privačios paskolos– – fizinio asmens dėl jo šeimos / privačių santykių su skolininku suteiktos paskolos tam skolininkui.

2010. Mokėtinos sumos – tiekėjams mokėtinos sumos.

3000. Kiti įsipareigojimai – įsipareigojimai, išskyrus paskolas arba mokėtinas sumas.

Turi būti įrašomos dvi informacijos grupės: pradinė vertė (OV) ir galutinė vertė (CV).

Tam skirtos dvi skiltys: (S) – trumpalaikiai įsipareigojimai ir (L) – ilgalaikiai įsipareigojimai:

Trumpalaikiai įsipareigojimai — skolos ir kiti įsipareigojimai dėl valdos, grąžintini greičiau nei po metų.

Ilgalaikiai įsipareigojimai — skolos ir kiti įsipareigojimai dėl valdos, grąžintini po metų ir vėliau.

G lentelė

Pridėtinės vertės mokestis (PVM)

Lentelės struktūra

PVM sistemų kategorija		Kodas (*)		
Informacijos grupė		PVM sistema	Neinvesticinių sandorių balansas	Investicinių sandorių balansas
		C	**NI**	**I**
VA	Ūkio PVM sistemos			

Kodas (*)	Kategorijų apibūdinimas
1010	Pagrindinė ūkio PVM sistema
1020	Šalutinė ūkio PVM sistema

PVM sistemų, priklausančių abiem kategorijoms, sąrašas	**C**	**NI**	**I**
Įprasta PVM sistema	1	—	—
Dalinio kompensavimo sistema	2		

Ūkio pelno ataskaitoje piniginė išraiška pateikiami duomenys nurodomi be PVM.

Reikėtų pateikti tokią į kategorijas sugrupuotą informaciją apie PVM:

1010. **Pagrindinė ūkio PVM sistema**

1. Įprasta PVM sistema — PVM sistema, kurią taikant poveikis žemės ūkio valdų pajamoms yra neutralus, nes PVM balansą tvirtina mokesčių valdžios institucijos.

2. Dalinio kompensavimo sistema — PVM sistema, kurią taikant negarantuojama, kad ji neturės poveikio žemės ūkio valdų pajamoms, nors tokia sistema gali apimti apytikslio sumokėto ir gauto PVM kompensavimo mechanizmą.

1020. **Šalutinė ūkio PVM sistema**

Naudojami pagrindinei PVM sistemai nustatyti kodai.

Yra tik viena informacijos apie ūkio PVM (VA) sistemą grupė. Išskirtos trys skiltys: C – PVM sistemos kodas, NI – neinvesticinių sandorių balansas ir I – investicinių sandorių balansas.

Jei taikoma įprasta PVM sistema, nurodoma tik ši sistema. Jei valdoje taikoma dalinio PVM kompensavimo sistema, tada taip pat turi būti pateiktas neinvesticinių sandorių PVM balansas ir investicinių sandorių PVM balansas.

Kai dėl PVM valdos pajamos padidėja, minėtas PVM balansas yra teigiamas skaičius. Jei pajamos sumažėja, balansas yra neigiamas.

H lentelė

Ūkinės veiklos sąnaudos

Lentelės struktūra

Ūkinės veiklos sąnaudų kategorija	Kodas (*)

Informacijos grupė		Skiltys	
		Vertė	Kiekis
		V	**Q**
LM	Darbo jėgos ir mašinų išlaidos ir sąnaudos		
SL	Specifinės gyvulininkystės išlaidos		
SC	Specifinės pasėlių išlaidos ir sąnaudos		
OS	Specifinės kitos pelningos veiklos išlaidos		
FO	Pridėtinės ūkininkavimo išlaidos		

Kodas(*)	Grupė	Kategorijų apibūdinimas	**V**	**Q**
1010	**LM**	Apmokamos darbo jėgos darbo užmokesčiai ir socialinio draudimo įmokos		—
1020	**LM**	Darbas pagal sutartį ir mašinų nuoma		—
1030	**LM**	Einamasis mašinų ir įrangos aptarnavimas		—
1040	**LM**	Variklių kuras ir tepalai		—
1050	**LM**	Automobilių išlaidos		—
2010	**SL**	Nupirkti koncentruoti pašarai ganomiems gyvuliams (arkliams, atrajotojams)		—
2020	**SL**	Nupirkti stambieji pašarai ganomiems gyvuliams (arkliams, atrajotojams)		—
2030	**SL**	Nupirkti pašarai kiaulėms		—
2040	**SL**	Nupirkti pašarai naminiams paukščiams ir kitiems smulkiesiems gyvūnams		—
2050	**SL**	Ūkyje pagaminti pašarai ganomiems gyvuliams (arkliams, atrajotojams)		—
2060	**SL**	Ūkyje pagaminti pašarai kiaulėms		—
2070	**SL**	Ūkyje pagaminti pašarai naminiams paukščiams ir kitiems smulkiesiems gyvūnams		—
2080	**SL**	Išlaidos veterinarinėms paslaugoms		—
2090	**SL**	Kitos specifinės gyvulininkystės sąnaudos		—
3010	**SC**	Nupirktos sėklos ir sėjinukai		—
3020	**SC**	Ūkyje išauginti ir naudojami sėklos ir sėjinukai		—
3030	**SC**	Trąšos ir dirvožemio savybes gerinančios medžiagos		—

Kodas(*)	Grupė	Kategorijų apibūdinimas	V	Q
3031	**SC**	Mineralinėse trąšose naudojamo N kiekis	—	
3032	**SC**	Mineralinėse trąšose naudojamo P_2O_5 kiekis	—	
3033	**SC**	Mineralinėse trąšose naudojamo K_2O kiekis	—	
3034	**SC**	Nupirktas mėšlas		—
3040	**SC**	Pasėlių apsaugos priemonės		—
3090	**SC**	Kitos specifinės išlaidos pasėliams		—
4010	**OS**	Specifinės miškininkystės ir medienos perdirbimo sąnaudos		—
4020	**OS**	Specifinės augalininkystės produktų perdirbimo sąnaudos		—
4030	**OS**	Specifinės karvės pieno perdirbimo sąnaudos		—
4040	**OS**	Specifinės buivolės pieno perdirbimo sąnaudos		—
4050	**OS**	Specifinės avies pieno perdirbimo sąnaudos		—
4060	**OS**	Specifinės ožkos pieno perdirbimo sąnaudos		—
4070	**OS**	Specifinės mėsos ir kitų gyvūninės kilmės produktų perdirbimo sąnaudos		—
4090	**OS**	Kitos specifinės sąnaudos, susijusios su kita pelninga veikla		—
5010	**FO**	Einamoji žemės gerinimo priemonių ir pastatų priežiūra		—
5020	**FO**	Elektra		—
5030	**FO**	Šildymo kuras		—
5040	**FO**	Vanduo		—
5051	**FO**	Žemės ūkio draudimas		—
5055	**FO**	Kitas ūkio draudimas		—
5061	**FO**	Mokesčiai ir kitos rinkliavos		—
5062	**FO**	Žemės ir pastatų mokesčiai		—
5070	**FO**	Sumokėta nuoma, iš viso		—
5071	**FO**	Sumokėta žemės nuoma		—
5080	**FO**	Sumokėtos palūkanos ir finansiniai mokesčiai		—
5090	**FO**	Kitos pridėtinės ūkininkavimo išlaidos		—

Ūkinės veiklos sąnaudos (sąnaudos grynaisiais ir natūra ir tam tikrų ūkinės veiklos sąnaudų kiekiai) yra susijusios su gamybinių išteklių „suvartojimu“ (įskaitant ūkinės veiklos sąnaudų naudojimą ūkyje), kuris atitinka ūkio gamybą finansinės apskaitos metais arba tų išteklių „suvartojimą“ finansinės apskaitos metais. Jei tam tikras naudojimas yra iš dalies susijęs su privačiu naudojimu ir iš dalies su naudojimu ūkio reikmėms (pvz., išlaidomis elektrai, vandeniui, šildymo kurui, variklių kurui, ir t. t.), tik pastaroji dalis turėtų būti įtraukta į ūkio pelno ataskaitą. Taip pat turėtų būti nurodyta privačių automobilių naudojimo ūkio reikmėms išlaidų dalis.

Apskaičiuojant su gamyba finansinės apskaitos metais susijusias sąnaudas, per metus vykdytą pirkimą ir ūkinės veiklos sąnaudų panaudojimą ūkyje reikėtų patikslinti atsižvelgiant į vertės pasikeitimus (įskaitant pasėlių vertę). Reikėtų kiekviename punkte atskirai nurodyti visas sąnaudas ir ūkinės veiklos sąnaudų panaudojimo ūkyje vertę.

Jei nurodytos sąnaudos reiškia visą ūkinės veiklos sąnaudų „suvartojimą“ per finansinės apskaitos metus, bet neatitinka tų metų gamybos, tuomet ūkinės veiklos sąnaudų atsargų pasikeitimus (įskaitant padidėjusias augančių pasėlių sąnaudas), reikėtų nurodyti prie atitinkamo apyvartinio kapitalo kodo.

Jeigu valdos gamybiniai ištekliai (apmokama ar neapmokama darbo jėga, mašinos ar įrengimai) naudojami siekiant padidinti ilgalaikį turtą (mašinų konstravimas ar kapitalinis remontas, pastatų statyba, kapitalinis remontas ar netgi nugriovimas, vaismedžių sodinimas ar kirtimas), atitinkamos sąnaudos— (ar jų sąmata) į valdos— darbo sąnaudas nėra įtraukiamos. Visais atvejais kuriant ilgalaikį turtą patirtos darbo sąnaudos ir išdirbtos valandos į darbo sąnaudas ir duomenis nėra įtraukiamos. Išskirtiniais atvejais, jeigu tam tikrų sąnaudų (išskyrus darbo jėgos sąnaudas), patirtų kuriant ilgalaikį turtą, negalima apskaičiuoti atskirai (pvz., valdos traktoriaus naudojimo), ir jeigu tos išlaidos tada įtraukiamos į sąnaudas, visų šių ilgalaikiam turtui kurti panaudotų sąnaudų sąmata įtraukiama į I lentelės PASĖLIAI pasėlių, pažymėtų kodu 90900 („Kiti“), kategoriją.

Su ilgalaikio turto „sunaudojimu“ susijusios sąnaudos išreiškiamos nuvertėjimu, taigi ilgalaikio turto įsigijimo išlaidos neturėtų būti laikomos ūkio sąnaudomis. Nurodymus dėl nuvertėjimo rasite D lentelėje TURTAS.

Sąnaudų punktų išlaidos, kompensuotos finansinės apskaitos metais ar vėliau (pvz., traktoriaus remontas dėl avarijos, kurios nuostolius padengia draudimo įmonė arba trečioji šalis, susijusi civilinės atsakomybės įsipareigojimais) neturėtų būti registruojamos kaip ūkio sąnaudos, o atitinkamos įplaukos į ūkio apskaitą neturėtų būti įtrauktos.

Įplaukos iš pirktų atsargų perpardavimo turi būti atimamos iš atitinkamų ūkinės veiklos sąnaudų.

Su sąnaudomis susijusios dotacijos ir subsidijos neatimamos iš atitinkamų sąnaudų punktų, bet įrašomos M lentelėje SUBSIDIJOS prie atitinkamų 4100–4900 kodų (žr. su tais kodais susijusius nurodymus). Investicijų dotacijos ir subsidijos nurodytos D lentelėje TURTAS.

Į sąnaudas taip pat įtraukiamos visos su kiekvienu sąnaudų punktu susijusios pirkimų išlaidos.

Ūkinės veiklos sąnaudos klasifikuojamos taip:

1010. **Apmokamos darbo jėgos darbo užmokesčiai ir socialinio draudimo įmokos**

Į šį punktą įtraukiama:

— algos ir darbo užmokesčiai, faktiškai sumokėti grynaisiais už darbą samdomiesiems darbuotojams, nepriklausomai nuo atlyginimo mokėjimo pagrindo (vienetinis arba valandinis darbas), atskaičius visas socialines išmokas, išmokėtas turėtojui kaip darbdaviui, siekiant kompensuoti išmokėtą algą, neatitinkančią faktiškai atlikto darbo (pvz., nebuvimas darbe dėl nelaimingo atsitikimo, profesinio mokymo ir t. t.);

— algos ir darbo užmokesčiai natūra (pvz., apgyvendinimas, maitinimas, būstas, ūkio produkcija ir t. t.);

— premijos už našumą ar kvalifikaciją, dovanos, piniginės padėkos, pelno dalis;

— kitos su darbo jėga susijusios išlaidos (įdarbinimo išlaidos);

— darbdaviui privalomos socialinio draudimo įmokos ir išmokos, kurias jis moka už darbuotoją ir vietoje jo;

— draudimas nuo nelaimingų atsitikimų darbe.

Turėtojo ir neapmokamos darbo jėgos asmeniniai socialinio draudimo mokesčiai ir draudimas neturėtų būti laikomi ūkio sąnaudomis.

Neapmokamų darbininkų gaunamos sumos (kurios pagal apibrėžimą yra mažesnės už įprastą darbo užmokestį — žr. neapmokamos darbo jėgos apibrėžtį) ūkio ataskaitoje neturėtų būti registruojamos.

Pašalpos (grynaisiais ar natūra), mokamos buvusiems apmokamiems į pensiją išėjusiems valdos darbininkams, turėtų būti registruojamos ne šiame punkte, o prie kodo „Kitos pridėtinės ūkininkavimo išlaidos“.

1020. **Darbas pagal sutartį ir mašinų nuoma**

Į šį punktą įtraukiama:

— visos išlaidos, susijusios su darbu ūkyje, kurį atlieka žemės ūkio rangovai. Tai paprastai apima įrangos (įskaitant kurą) naudojimo ir darbo sąnaudas. Jei naudojamų medžiagų (pvz., pasėlių apsaugos priemonių, trąšų ir sėklų), išskyrus kurą, sąnaudos taip pat įtraukiamos į sutartį, šių medžiagų sąnaudos neturėtų būti įskaičiuojamos. Ši suma (jei reikia, apytikriai apskaičiavus) turi būti nurodyta atitinkamame sąnaudų punkte (pvz., pesticidai turi būti įrašyti prie kodo 3040 „Pasėlių apsaugos priemonės“),

— mašinų, kurias naudoja ūkio darbo jėga, nuomos sąnaudos. Kuro sąnaudos, susijusios su išsinuomotų mašinų naudojimu, turėtų būti įrašytos prie kodo 1040 „Variklių kuras ir tepalai“,

— mašinų, kurias naudoja ūkio darbo jėga, nuomos sąnaudos. Išperkamosios nuomos būdu įsigytų mašinų kuro ir priežiūros sąnaudos turėtų būti įrašytos prie atitinkamų kodų (prie kodo 1030 „Einamasis mašinų ir įrangos aptarnavimas“ ir prie kodo 1040 „Variklių kuras ir tepalai“).

1030. **Einamasis mašinų ir įrangos aptarnavimas**

Mašinų ir įrangos aptarnavimo ir smulkaus remonto, nedarančio įtakos technikos rinkos vertei, sąnaudos (mokestis mechanikui, atsarginių dalių pakeitimo sąnaudos ir t. t.).

Šis punktas apima smulkios įrangos pirkimus, pakinktų arkliams ir jų kaustymo sąnaudas, padangų, tvirtinančiųjų rėmų, apsauginių drabužių darbui antisanitarinėmis sąlygomis, ploviklių įrangai valyti bendras pirkimo sąnaudas ir asmeninių automobilių naudojimo ūkio reikmėms sąnaudų dalį (žr. taip pat kodą 1050). Plovikliai gyvulininkystės įrenginiams (pvz., melžimo įrenginiams) valyti registruojami prie kodo 2090 „Kitos specifinės gyvulininkystės sąnaudos“.

Prie šio kodo nenurodomas kapitalinis remontas, dėl kurio padidėja įrangos vertė, palyginti su jos verte prieš remontą (žr. taip pat D lentelės TURTAS nurodymus dėl nusidėvėjimo).

1040. **Variklių kuras ir tepalai**

Šis punktas taip pat apima ūkio reikmėms sunaudotų asmeninių automobilių kuro ir tepalų sąnaudų dalį (žr. taip pat kodą 1050).

Jeigu produktai naudojami kaip variklių ir šildymo kuras, bendra suma dalijama ir nurodoma prie dviejų kodų:

1040. Variklių kuras ir tepalai.

5030. Šildymo kuras.

1050. **Automobilių išlaidos**

Jeigu privačių automobilių naudojimo ūkio reikmėms išlaidų dalis skaičiuojama pasirinktinai (pvz., pagal nustatytą sumą už kilometrą), šios sąnaudos nurodomos prie šio kodo.

Pašarai

Sunaudoti pašarai skirstomi į nupirktus ir pagamintus ūkyje.

Nupirktiems pašarams priskiriami mineraliniai laižalai, pieno produktai (pirkti arba grąžinti į ūkį) ir produktai pašarams konservuoti ir saugoti, taip pat išlaidos, susijusios su ganymo teise, bendros ganyklos ir neįtrauktų į NŽŪN ganyklų naudojimu, ir pašarų plotų, neįtrauktų į NŽŪN, nuoma. Nupirktas kraikas ir šiaudai taip pat priskiriami nupirktiems pašarams.

Ganomiems gyvuliams nupirkti pašarai skirstomi į koncentruotus ir stambiuosius pašarus (įskaitant teisę ganyti ir bendrų ganyklų, ganyklų ir pašarinio ploto, neįtraukto į NŽŪN, naudojimo išlaidas, taip pat pirktą kraiką ir šiaudus).

Prie kodo 2010 „Nupirkti koncentruoti pašarai ganomiems gyvuliams (arkliams, atrajotojams)“ visų pirma priskiriamos aliejinės išspaudos, kombinuoti pašarai, grūdai, šienas, džiovintos cukrinių runkelių išspaudos, žuvies miltai, pienas ir pieno produktai, mineralinės medžiagos ir produktai tokiems pašarams konservuoti ir saugoti.

Išlaidos, patirtos žemės ūkio rangovams atliekant darbus, reikalingus gaminant stambiuosius pašarus, pvz., silosą, nurodomos prie kodo 1020 „Darbas pagal sutartį ir mašinų nuoma“.

Ūkyje pagamintiems ir sunaudotiems pašarams priskiriami paklausūs ūkio produktai, kurie naudojami pašarams (įskaitant pieną ir pieno produktus, bet išskyrus veršelių žindamą pieną, kuris nėra registruojamas). Valdoje pagamintas kraikas ir šiaudai įskaitomi tik tada, jeigu jie yra paklausūs produktai tame regione ir tais konkrečiais metais.

Pašarai skirstomi taip:

Nupirkti pašarai:

2010 Nupirkti koncentruoti pašarai ganomiems gyvuliams (arkliams, atrajotojams)

2020 Nupirkti stambieji pašarai ganomiems gyvuliams (arkliams, atrajotojams)

2030 Nupirkti pašarai kiaulėms

2040 Nupirkti pašarai naminiams paukščiams ir kitiems smulkiesiems gyvūnams

Ūkyje pagaminti ir jame naudojami pašarai:

2050 Ūkyje pagaminti pašarai ganomiems gyvuliams (arkliams, atrajotojams)

2060 Ūkyje pagaminti pašarai kiaulėms

2070 Ūkyje pagaminti pašarai naminiams paukščiams ir kitiems smulkiesiems gyvūnams

2080. **Išlaidos veterinarinėms paslaugoms**

Sąnaudos veterinaro paslaugoms ir vaistams.

2090. **Kitos specifinės gyvulininkystės sąnaudos**

Visos išlaidos, tiesiogiai susijusios su gyvulininkyste ir nenurodytos prie kitų H lentelės kodų: mokesčiai už veislinius patinus, dirbtinio apvaisinimo, kastravimo, pieno tyrimų, ūkinių gyvūnų kilmės knygų užsakymo ir registracijos jose, ploviklių gyvulininkystės įrenginiams (pvz., melžimo įrenginiams) valyti sąnaudos, gyvulininkystės produktų pakavimo medžiagų įsigijimo sąnaudos, valdos gyvulininkystės produktų sandėliavimo ir paruošimo rinkai už ūkio ribų sąnaudos, prekybos ūkio gyvulininkystės produktais sąnaudos, perteklinio mėšlo pašalinimo sąnaudos ir t. t. Tai taip pat apima trumpalaikes gyvūnams laikyti arba su jais susijusiems produktams sandėliuoti skirtų pastatų nuomos sąnaudas. Specifinės gyvūninės kilmės produktų perdirbimo sąnaudos, nurodytos prie H lentelės kodų 4030–4070, nėra įtraukiamos.

3010. **Nupirktos sėklos ir sėjinukai**

Visos nupirktos sėklos ir sėjinukai, įskaitant svogūnėlius, gumbasvogūnius ir gumbavaisius. Jaunų medelių ir krūmų naujai plantacijai sąnaudos yra laikomos investicija, todėl jos turėtų būti įrašytos į D lentelę prie kodo 2010 „Biologinis turtas – augalai“ arba D lentelėje prie kodo 5010 „Miško žemė, įskaitant stačią mišką“. Tačiau jaunų medelių ir krūmų sąnaudos nedideliam atsodinimo darbui turi būti laikomos finansinės apskaitos metų sąnaudomis ir nurodomos prie šio kodo, išskyrus sąnaudas, susijusias su miškais, susijusiais su žemės ūkio valda, – jos turi būti registruojamos prie kodo 4010 „Specifinės miškininkystės ir medienos perdirbimo sąnaudos“.

Sėklų apdorojimo (rūšiavimo, dezinfekcijos) sąnaudos taip pat nurodomos prie šio kodo.

3020. **Ūkyje išauginti ir naudojami sėklos ir sėjinukai**

Visos ūkyje išaugintos ir naudojamos sėklos ir sėjinukai (įskaitant svogūnėlius, gumbasvogūnius ir gumbavaisius).

3030. **Trąšos ir dirvožemio savybes gerinančios medžiagos**

Visos pirktos trąšos ir dirvožemio savybes gerinančios medžiagos (pvz., kalkės), įskaitant kompostą, durpes ir mėšlą (valdoje gaunamas mėšlas nėra įtraukiamas).

Trąšos ir dirvožemio savybes gerinančios medžiagos, naudojamos žemės ūkio valdoje esantiems miškams, turi būti įrašomos prie 4010 kodo „Specifinės miškininkystės ir medienos perdirbimo sąnaudos“.

3031. **Mineralinėse trąšose naudojamo azoto (N) kiekis**

Visas mineralinėse trąšose naudojamas azoto (N) kiekis (nurodyti svorį), apskaičiuotas remiantis mineralinių trąšų kiekiu ir juose esančio N kiekiu.

3032. **Mineralinėse trąšose naudojamo fosforo (P_2O_5) kiekis**

Visas mineralinėse trąšose naudojamo fosforo (P_2O_5) kiekis (nurodyti svorį), apskaičiuotas remiantis mineralinių trąšų kiekiu ir juose esančio P_2O_5 kiekiu.

3033. **Mineralinėse trąšose naudojamo kalio (K_2O) kiekis**

Visas mineralinėse trąšose naudojamo kalio (K_2O) kiekis (nurodyti svorį), apskaičiuotas remiantis mineralinių trąšų kiekiu ir juose esančio K_2O kiekiu.

3034. **Nupirktas mėšlas**

Nupirkto mėšlo vertė.

3040. **Pasėlių apsaugos priemonės**

Visos medžiagos pasėlių ir augalų apsaugai nuo kenkėjų ir ligų, plėšrūnų, blogo oro ir t. t. (insekticidai, fungicidai, herbicidai, užnuodyti jaukai, paukščių baidyklės, apvalkalai nuo krušos, apsauga nuo šalčio ir t. t.). Jeigu pasėlių apsaugos darbus atlieka rangovas, ir jeigu apsaugos medžiagų sąnaudos atskirai nėra žinomos, bendra suma turėtų būti įrašyta prie kodo 1020 „Darbas pagal sutartį ir mašinų nuoma“.

Apsauginės medžiagos, naudojamos žemės ūkio valdos dalį sudarantiems miškams, turi būti įrašomos prie kodo 4010 „Specifinės miškininkystės ir medienos perdirbimo sąnaudos“.

3090. **Kitos specifinės išlaidos pasėliams**

Visos tiesiogiai su augalininkyste (įskaitant daugiametes pievas ir žolynus) susijusios sąnaudos, kurios nėra nurodytos kituose sąnaudų punktuose: sąnaudos pakavimo ir rišimo medžiagoms, špagatui ir virvei, dirvos analizės sąnaudos, pasėlių konkurencijos sąnaudos, sąnaudos plastikinėms dangoms (pvz., braškių auginimui), pasėlių konservavimo medžiagoms, ne ūkyje užaugintų augalininkystės produktų sandėliavimo ir paruošimo rinkai sąnaudos, ūkio augalininkystės produktų prekybos sąnaudos, sumos, sumokėtos perkant tinkamus parduoti nenuimtus pasėlius arba nuomojant žemę trumpesniam nei vienerių metų laikotarpiui tinkamiems parduoti pasėliams auginti, valdoje perdirbamų vynuogių ir alyvuogių pirkimo sąnaudos ir t. t. Specifinės kitų nei vynuogės ir alyvuogės pasėlių perdirbimo sąnaudos nėra įtraukiamos; jos turi būti nurodytos prie kodo 4020. Prie šio kodo taip pat nurodoma trumpalaikė tinkamiems parduoti pasėliams naudojamų pastatų nuoma.

4010. **Specifinės miškininkystės ir medienos perdirbimo sąnaudos**

Trąšos, apsauginės medžiagos, įvairios specifinės sąnaudos. Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

4020. **Specifinės augalininkystės produktų perdirbimo sąnaudos**

Nuosavos arba nupirktos sudedamosios dalys, žaliavos arba pusiau perdirbti produktai ir kitos specifinės pasėlių perdirbimo sąnaudos (pavyzdžiui, specifinės pakavimo arba prekybos sąnaudos). Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

4030. **Specifinės karvės pieno perdirbimo sąnaudos**

Nuosavos arba nupirktos sudedamosios dalys, žaliavos arba pusiau perdirbti produktai ir kitos specifinės karvės pieno perdirbimo sąnaudos (pavyzdžiui, specifinės pakavimo arba prekybos sąnaudos). Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

4040. **Specifinės buivolės pieno perdirbimo sąnaudos**

Nuosavos arba nupirktos sudedamosios dalys, žaliavos arba pusiau perdirbti produktai ir kitos specifinės buivolės pieno perdirbimo sąnaudos (pavyzdžiui, specifinės pakavimo arba prekybos sąnaudos). Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

4050. **Specifinės avies pieno perdirbimo sąnaudos**

Nuosavos arba nupirktos sudedamosios dalys, žaliavos arba pusiau perdirbti produktai ir kitos specifinės avies pieno perdirbimo sąnaudos (pavyzdžiui, specifinės pakavimo arba prekybos sąnaudos). Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

4060. **Specifinės ožkos pieno perdirbimo sąnaudos**

Nuosavos arba nupirktos sudedamosios dalys, žaliavos arba pusiau perdirbti produktai ir kitos specifinės ožkos pieno perdirbimo sąnaudos (pavyzdžiui, specifinės pakavimo arba prekybos sąnaudos). Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

4070. **Specifinės mėsos ir kitų gyvūninės kilmės produktų perdirbimo sąnaudos**

Nuosavos arba nupirktos sudedamosios dalys, žaliavos arba pusiau perdirbti produktai ir kitos specifinės mėsos ir kitų gyvūninės kilmės produktų perdirbimo sąnaudos, nenurodytos prie kodų 4030–4060 (pavyzdžiui, specifinės pakavimo arba prekybos sąnaudos). Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

4090. **Kitos specifinės sąnaudos, susijusios su kita pelninga veikla**

Su kita pelninga veikla susijusios nuosavos arba nupirktos žaliavos ir kitos specifinės sąnaudos. Darbo jėgos sąnaudos, darbas pagal sutartį ir mechanizacija neįtraukiami; jie nurodomi prie atitinkamų sąnaudų kodų.

5010. **Einamoji žemės gerinimo priemonių ir pastatų priežiūra**

Pastatų priežiūra (nuomininko lygiu) ir žemės gerinimo priemonės, įskaitant šiltnamius, karkasus ir atramas. Einamajai pastatų priežiūrai pirktos statybinės medžiagos turėtų būti nurodomos prie šio kodo.

Statybinių medžiagų pirkimas naujoms investicijoms turėtų būti įrašytas prie D lentelės TURTAS informacijos grupės „Investicijos / pirkimas“ atitinkamų kodų.

Pastatų kapitalinio remonto, kuris padidina jų vertę (kapitalinis techninis remontas ir aptarnavimas) sąnaudos prie šio kodo nėra nurodomos. Šios išlaidos nurodomos kaip investicijos D lentelėje prie kodo 3030 „Ūkio pastatai“.

5020. **Elektra**

Bendras elektros energijos suvartojimas ūkio verslo reikmėms.

5030. **Šildymo kuras**

Visas šildymo kuro suvartojimas ūkio verslo reikmėms, įskaitant šiltnamių šildymą.

5040. **Vanduo**

Prijungimo prie magistralės ir vandens vartojimo visoms ūkio reikmėms, įskaitant drėkinimą, sąnaudos. Ūkiui priklausančios vandens įrangos naudojimo sąnaudos turi būti įrašomos prie atitinkamų kodų: mašinų ir įrangos nuvertėjimas, einamasis mašinų ir įrangos remontas, variklių kuras, elektra.

5051. **Žemės ūkio draudimas**

Už žemės ūkio produkciją arba jos sudedamąsias dalis gautų pajamų draudimo, įskaitant gyvulių kritimo ir žalos pasėliams draudimą, ir kt. sąnaudos.

5055. **Kitas ūkio draudimas**

Visos draudimo įmokos, apimančios kitą ūkio riziką (išskyrus žemės ūkio), pavyzdžiui, turėtojo trečiosios šalies įsipareigojimų, gaisro, potvynio žalos, išskyrus draudimo dėl nelaimingų atsitikimų darbe įmokas, nurodytas prie šios lentelės kodo 1010. Jos apima pastatų draudimo įmokas.

5061. **Ūkio mokesčiai ir kitos rinkliavos**

Visi su ūkio verslu susiję mokesčiai ir kitos rinkliavos, įskaitant su aplinkos apsaugos priemonių naudojimu susijusias rinkliavas, tačiau neįskaitant PVM ir žemės, pastatų ar darbo jėgos mokesčių. Tiesioginiai turėtojo pajamų mokesčiai ūkio sąnaudomis nelaikomi.

5062. **Žemės ir pastatų mokesčiai ir kitos rinkliavos**

Mokesčiai, tarifai ir kitos rinkliavos, kurie mokami, jei ūkio žemę ir pastatus naudoja savininkas ir pusininkai.

5070. **Sumokėta nuoma**

Sumokėta nuoma (grynaisiais arba natūra) už nuomotą žemę, pastatus, kvotas ir kitas ūkio verslo teises. Turėtų būti įtraukta tik ūkio verslui skirtų ūkio pastatų ir kitų nuomojamų pastatų dalis. Kvotų išperkamosios nuomos arba nuomos sąnaudos, nesusijusios su žeme, taip pat turėtų būti įtrauktos į E lentelę.

5071. **Iš kurios žemės nuoma**

5080. **Sumokėtos palūkanos ir finansiniai mokesčiai**

Skolinto kapitalo (paskolų), gauto ūkio tikslams, palūkanos ir finansiniai mokesčiai. Ši informacija privaloma.

Palūkanų subsidijos ne atimamos, bet įrašomos į M lentelę prie kodo 3550.

5090. **Kitos pridėtinės ūkininkavimo išlaidos**

Visos kitos ūkininkavimo sąnaudos, nenurodytos prie pirmiau nurodytų kodų (buhalterių mokesčiai, sekretorių paslaugos ir biuro išlaidos, telefono mokesčiai, įvairūs įnašai, abonementai ir t t.).

I lentelė

Pasėliai

Lentelės struktūra

Pasėlių kategorija	Kodas (*)	
Pasėlių rūšis	Kodas (**)	
Trūkstami duomenys	Kodas (***)	

	Informacijos grupė	Skiltys					
		Visas plotas	jo dalis, kuri yra drėkinama	jo dalis, naudojama energiniams augalams	jo dalis, naudojama GMO	Kiekis	Vertė
		TA	**IR**	**EN**	**GM**	**Q**	**V**
A	Plotas					—	—
OV	Pradinė vertė	—	—	—	—	—	
CV	Galutinė vertė	—	—	—	—	—	
PR	Produkcija	—	—	—	—		—
SA	Pardavimas	—	—	—	—		
FC	Suvartojimas ūkyje ir pelnas natūra	—	—	—	—	—	
FU	Panaudojimas ūkyje	—	—	—	—	—	

Nurodant pasėlių kategoriją, turėtų būti naudojami šie kodai:

Kodas (*)	Apibūdinimas
	Javai, auginami grūdams (įskaitant sėklai)
10110	Paprastieji ir spelta kviečiai
10120	Kietieji kviečiai
10130	Rugiai
10140	Miežiai

Kodas (*)	Apibūdinimas
10150	Avižos
10160	Grūdiniai kukurūzai
10170	Ryžiai
10190	Kiti javai grūdams
	Džiovinti ankštiniai ir baltymingi augalai grūdams (įskaitant sėklas ir javų bei ankštinių augalų mišinius)
10210	Žirniai, pašarinės pupos ir saldieji lubinai
10220	Lęšiai, dvispalviai ražieniai ir vikiai
10290	Kiti baltyminiai augalai
10300	Bulvės (įskaitant ankstyvąsias ir sėklines)
10310	Krakmolinės bulvės
10390	Kitos bulvės
10400	Cukriniai runkeliai (išskyrus sėklinius)
10500	Pašariniai šakniavaisiai ir bastučio genties daržovės (išskyrus sėklas)
	Pramoniniai pasėliai
10601	Tabakas
10602	Apyniai
10603	Vilnamedis
10604	Rapsas ir dirvinis bastutis
10605	Saulėgrąža
10606	Soja
10607	Linų sėmenys (aliejiniai linai)
10608	Kiti aliejiniai sėkliniai pasėliai
10609	Linas
10610	Kanapės
10611	Kiti pluoštiniai augalai
10612	Aromatiniai augalai, medicinoje ir kulinarijoje naudojami augalai
10613	Cukranendrės
10690	Kiti, kitur nenurodyti pramoniniai augalai
	Šviežios daržovės, melionai ir braškės, iš jų:
	Šviežios daržovės, melionai ir braškės – lauke arba po žema (neprieinama) apsaugine danga
10711	Šviežios daržovės, melionai ir braškės – atvirame lauke
10712	Šviežios daržovės, melionai ir braškės – prekinei daržininkystei
10720	Šviežios daržovės, melionai ir braškės – po stiklu ar kita (prieinama) apsaugine danga

Kodas (*)	Apibūdinimas
	Visų kategorijos „Šviežios daržovės, melionai ir braškės“ pakategorių duomenys
10731	Žiediniai ir brokoliniai kopūstai
10732	Sėjamoji salota
10733	Pomidorai
10734	Cukriniai kukurūzai
10735	Svogūnai
10736	Česnakas
10737	Morkos
10738	Braškės
10739	Melionai
10790	Kitos daržovės
	Gėlės ir dekoratyviniai augalai (išskyrus daigynus)
10810	Gėlės ir dekoratyviniai augalai – lauke arba po žema (neprieinama) apsaugine danga
10820	Gėlės ir dekoratyviniai augalai – po stiklu arba po kita (prieinama) apsaugine danga
	Visų kategorijos „Gėlės ir dekoratyviniai augalai (išskyrus daigynus)“ pakategorių duomenys:
10830	Gėlių svogūnėliai, gumbasvogūniai ir gumbavaisiai
10840	Skintos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai
10850	Žydintys ir dekoratyviniai augalai
	Augalai, nuimami žali
10910	Vienmetė žolė
	Kiti augalai, nuimami žali:
10921	Žalieji kukurūzai
10922	Ankštiniai augalai
10923	Kiti kitur nepaminėti augalai, nuimami žali
11000	Sėklos ir sėjinukai ariamajai žemei
11100	Kiti augalai ariamajai žemei
	Pūdymas
11210	Pūdymas be jokių subsidijų
11220	Ūkio veiklai nenaudojamas pūdymas, už kurį teikiamos subsidijos
11300	Kitiems nuomojama sėjai paruošta žemė, įskaitant darbuotojams kaip atlyginimą natūra suteikiamą naudotis žemę
20000	Asmeninio naudojimo daržai
	Daugiamečiai žolynai
30100	Ganyklos ir pievos, išskyrus nesukultūrintas ganyklas

Kodas (*)	Apibūdinimas
30200	Nesukultūrintos ganyklos
30300	Daugiamečiai žolynai, kurie jau nebenaudojami gamybos tikslais ir atitinkantys subsidijų skyrimo kriterijus
	Daugiamečiai pasėliai
	Vaisių rūšys, iš jų:
40111	Obuoliai
40112	Kriaušės
40113	Persikai ir nektarinai
40114	Kiti vidutinio klimato zonų vaisiai
40115	Subtropinių arba tropinių klimato zonų vaisiai
40120	Uogų rūšys
40130	Riešutai
	Citrusinių augalų sodiniai
40210	Apelsinai
40220	Tanžerinai, mandarinai, klementinai ir panašūs smulkūs vaisiai
40230	Citrinos
40290	Kiti citrusiniai vaisiai
	Alyvmedžių sodiniai
40310	Valgomosios alyvuogės
40320	Alyvuogės aliejaus gamybai (parduodamos vaisiais)
40330	Alyvuogių aliejus
40340	Šalutiniai alyvuogių produktai
	Vynuogynai
40411	Rūšinis vynas su saugoma kilmės vietos nuoroda (SKVN)
40412	Rūšinis vynas su saugoma geografine nuoroda (SGN)
40420	Kiti vynai
40430	Valgomosios vynuogės
40440	Razinos
40451	Rūšiniam vynui su saugoma kilmės vietos nuoroda (SKVN) gaminti skirtos vynuogės
40452	Rūšiniam vynui su saugoma geografine nuoroda (SGN) gaminti skirtos vynuogės
40460	Kitiems vynams gaminti skirtos vynuogės
40470	Įvairūs vynuogienojų produktai: vynuogių misa, sultys, brendis, actas ir kiti ūkyje gaminami produktai
40480	Šalutiniai vynuogienojų produktai (išspaudos, nuosėdos)
40500	Daigynai

Kodas (*)	Apibūdinimas
40600	Kiti daugiamečiai pasėliai
40610	iš jų – kalėdinės eglutės
40700	Daugiamečiai pasėliai po stiklu
40800	Jaunų sodinių prieaugis
	Kita žemė
50100	Nenaudojamos žemės ūkio naudmenos
50200	Miškingas plotas
50210	Iš jo miško kirtimo atžalynai
50900	Kita žemė (pastatams, sodybų kiemams, takams, tvenkiniams, karjerams naudojama žemė, žemė, kurioje yra nederlingi plotai, uolos ir t. t.)
60000	Grybai
	Kiti produktai ir įplaukos
90100	Įplaukos, gautos nuomojant žemės ūkio paskirties žemę
90200	Pagal pasėlių draudimą, nepriskiriamą konkretiems pasėliams, išmokama kompensacija
90300	Pasėlių šalutiniai produktai, išskyrus gaunamus iš alyvmedžių ir vynmedžių
90310	Šiaudai
90320	Cukrinių runkelių lapai
90330	Kiti šalutiniai produktai
90900	Kiti

Pasėlių kodų rūšys turi būti pasirenkamos iš toliau pateikiamo sąrašo:

Kodas (**)	Apibūdinimas
0	**Netaikoma:** šis kodas naudojamas perdirbtų produktų, atsargų ir šalutinių produktų atveju.
1	**Laukuose auginami pasėliai – pagrindiniai pasėliai**, mišrūs pasėliai: laukuose auginami pagrindiniai ir mišrūs pasėliai apima: — vienos rūšies pasėlius, t. y. finansinės apskaitos metais konkrečiame plote vienintelius auginamus pasėlius; — mišrius pasėlius: kartu sėjamus, auginamus ir nuimamus pasėlius, kai galutinis produktas yra jų mišinys; — ilgiausiai dirvoje išlikusius pasėlius, kai per finansinės apskaitos metus konkrečiame plote buvo paeiliui auginti kelių rūšių pasėliai; — kurį laiką toje pačioje žemėje auginamus skirtingus pasėlius, kurių kiekvienas finansinės apskaitos metais paprastai nuimamas atskiru derliumi. Visas plotas padalijamas šiems pasėliams, proporcingai plotui, kurį faktiškai užima kiekvienas iš jų; — šviežios daržovės, melionai ir braškės, auginami atvirame lauke.
2	**Laukuose auginami pasėliai – paeiliui auginami pasėliai:** paeiliui finansinės apskaitos metais konkrečiame plote auginami pasėliai, kurie nelaikomi pagrindiniais pasėliais.
3	**Atvirame prekiniame darže auginami pasėliai ir gėlės:** atvirame prekiniame darže auginami pasėliai ir gėlės apima šviežias daržoves, melionus ir braškes, auginamus atviruose prekiniuose daržuose, ir atvirame lauke auginamas gėles ir dekoratyvinius augalus.
4	**Pasėliai po prieinama apsaugine danga:** pasėliai po prieinama apsaugine danga apima šviežias daržoves, melionus ir braškes po danga, gėles ir dekoratyvinius augalus (vienmečius arba daugiamečius) po danga, daugiamečius pasėlius po danga.

Trūkstamų duomenų kodai pasirenkami iš toliau pateikiamo sąrašo:

Kodas (***)	Apibūdinimas
0	**Duomenų netrūksta**
1	**Nepateikta duomenų apie plotą**: šis kodas turėtų būti įrašomas, kai nenurodomas pasėliais užsėtas plotas, pavyzdžiui, kai tinkami parduoti augalininkystės produktai buvo nupirkti kaip nenuimti pasėliai arba gaunami iš trumpesniam nei vienerių metų laikotarpiui ar atsitiktinai išnuomotos žemės ir jeigu produkcija gaunama perdirbant augalininkystės produktus.
2	**Nepateikta duomenų apie produkciją (produkcija pagal sutartį)**: šis kodas turėtų būti įrašomas, jei pasėliai auginami pagal sutartį, kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima.
3	**Nepateikta duomenų apie produkciją (produkcija ne pagal sutartį)**: šis kodas turėtų būti įrašomas, kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima, o augalai auginami ne pagal sutartį.
4	**Nepateikta duomenų apie plotą ir produkciją**: šis kodas turėtų būti įrašomas, kai trūksta duomenų apie plotą ir faktinę produkciją.

Informacija apie augalininkystės produktus finansinės apskaitos metais turi būti įrašoma I lentelėje PASĖLIAI. Informacija apie kiekvieną pasėlį pateikiama atskirame įraše. Lentelėje nurodoma konkreti pasėlio kodo kategorija, pasėlio kodo rūšis ir trūkstamų duomenų kodas.

Išsami informacija apie bulves (kodai 10310, 10390), šviežias daržoves, melionus ir braškes (kodai 10731, 10732, 10733, 10734, 10735, 10736, 10737, 10738, 10739, 10790), gėles ir dekoratyvinius augalus (kodai 10830, 10840, 10850) ir pasėlių šalutinius produktus, išskyrus gaunamus iš alyvmedžių ir vynmedžių (kodai 90310, 90320, 90330) turi būti pateikiama tik tada, jei atitinkami duomenys yra ūkio ataskaitose.

I LENTELĖS INFORMACIJOS GRUPĖS

I lentelėje yra septynios eilutės, kuriose pateikiamos šios informacijos grupės: (A) plotas, (OV) pradinė vertė, (CV) galutinė vertė, (PR) produkcija, (SA) pardavimas, (FC) suvartojimas ūkyje ir pelnas natūra ir (FU) panaudojimas ūkyje.

I lentelėje yra šešios skiltys, kuriose kiekvienam pasėliui nurodomas visas apsėtas plotas (TA), drėkinamas plotas (IR), energiniams augalams naudojamas plotas (EN), GMO pasėliams auginti naudojamas plotas (GM), pagamintos ir parduotos produkcijos kiekis (Q) ir vertė (V). Toliau paaiškinama, kurios skiltys turi būti užpildytos kiekvienai informacijos grupei:

I.A Plotas

Ploto (A) informacijos grupėje turi būti nurodytas visas plotas (TA), drėkinamas plotas (IR), energiniams augalams naudojamas plotas (EN), GMO pasėliams auginti naudojamas plotas (GM). Kiekvienu atveju plotą reikia nurodyti arais (100 arų = 1 hektaras), išskyrus grybams auginti naudojamą žemę, kurios plotas turi būti nurodytas kvadratiniais metrais.

I.OV Pradinė vertė

Pradinės vertės (OV) informacijos grupėje turi būti nurodyta sandėliuojamų produktų vertė (V) finansinės apskaitos metų pradžioje. Produktus reikėtų vertinti supirkimo kainomis įvertinimo dieną.

I.CV Galutinė vertė

Galutinės vertės (CV) informacijos grupėje turi būti nurodyta sandėliuojamų produktų vertė (V) finansinės apskaitos metų pabaigoje. Produktus reikėtų vertinti supirkimo kainomis įvertinimo dieną.

I.PR Produkcija

Gamybos (PR) informacijos grupėje turi būti nurodyti per finansinės apskaitos metus užaugintų pasėlių kiekiai (Q) (atskaičius visus nuostolius laukuose ir ūkyje). Nurodomi pagrindinių valdos produktų (išskyrus šalutinius produktus) kiekiai.

Šie kiekiai turi būti nurodyti centneriais (100 kg), išskyrus vyno ir su vynu susijusių produktų kiekius, kurie yra nurodomi hektolitrais. Jeigu dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos centneriais nustatyti negalima (žr. nenuimtų pasėlių ir pasėlių pagal sutartį pardavimą), pasėlių pagal sutartį atveju įrašomas kodas 2 (trūkstami duomenys), o kitais atvejais – kodas 3.

I.SA Iš viso parduota

Pardavimo (SA) informacijos grupėje turi būti nurodytas finansinės apskaitos metų pradžioje sandėliuose buvusios arba iš tais metais gauto derliaus pagamintos ir parduotos produkcijos kiekis (Q) ir vertė (V). Kai prekybos sąnaudos (jei tokių yra) yra žinomos, jos neatskaičiuojamos nuo visos pardavimo sumos, bet nurodomos H lentelėje ŪKINĖS VEIKLOS SĄNAUDOS.

I.FC Suvartojimas ūkyje ir pelnas natūra

Suvartojimo ūkyje ir pelno natūra (FC) informacijos grupėje turi būti nurodyta turėtojo valdoje suvartotų produktų ir (arba) produktų, kurie buvo panaudoti atsilyginant natūra už prekes ir paslaugas (įskaitant atlyginimą natūra), vertė (V). Konkretūs produktai vertinami supirkimo kainomis.

I.FU Panaudojimas ūkyje

Panaudojimo ūkyje (FU) informacijos grupėje turi būti nurodyta valdos produktų atsargų (sandėliuose) finansinės apskaitos metų pradžioje ir (arba) produktų, per metus pagamintų ir panaudotų kaip valdos ūkinės veiklos sąnaudos, supirkimo vertė (V). Tai apima:

— pašarus:

paklausių valdos produktų (produktų, kurie einamuoju laikotarpiu yra tinkami parduoti), sunaudotų per metus pašarams, supirkimo vertė. Valdoje pašarui ir kraikui sunaudoti ūkio šiaudai vertinami tik tada, kai jie yra paklausūs tame regione tais konkrečiais metais. Atitinkami produktai vertinami supirkimo kaina;

— sėklas:

paklausių ūkio produktų, panaudotų per metus kaip pasėlių sėklos, supirkimo vertė;

— kitą sėklų panaudojimą ūkyje (įskaitant valdos produktus, kurie buvo panaudoti kaip valgis atostogautojams).

J lentelė

Gyvulininkystės produktai

Lentelės struktūra

Gyvulių kategorija	Kodas (*)

Informacijos grupė		Skiltys		
		Vidurkis	Skaičius	Vertė
		A	**N**	**V**
AN	Vidurkis		—	—
OV	Pradinė vertė	—		
CV	Galutinė vertė	—		
PU	Pirkimas	—		
SA	Iš viso parduota	—		
SS	Pardavimas skerdimui	—		
SR	Pardavimas auginimui / veisimui	—		
SU	Pardavimas, kai pardavimo paskirtis nežinoma	—		
FC	Suvartojimas ūkyje	—		
FU	Panaudojimas ūkyje	—		

Kodas (*)	Apibūdinimas
100	Arkliai
210	Jaunesni nei vienerių metų galvijų patinai ir patelės
220	Galvijų patinai nuo vienerių iki dvejų metų
230	Galvijų patelės nuo vienerių iki dvejų metų
240	Dvejų metų ir vyresni galvijų patinai
251	Veislinės telyčios
252	Penimos telyčios
261	Melžiamos karvės
262	Buivolės
269	Kitos karvės
311	Ėriavedės, veislinės patelės
319	Kitos avys
321	Ožkos, veislinės patelės
329	Kitos ožkos
410	Paršeliai, kurių gyvasis svoris mažesnis nei 20 kilogramų
420	Veislinės paršavedės, kurių svoris 50 kilogramų ir daugiau
491	Penimos kiaulės
499	Kitos kiaulės
510	Naminiai paukščiai – broileriai
520	Vištos dedeklės
530	Kiti naminiai paukščiai
610	Triušiai, veislinės patelės
699	Kiti triušiai
700	Bitės
900	Kiti gyvūnai

Gyvulių kategorijos

Reikia išskirti tokias gyvulių kategorijas:

100. Arkliai
Taip pat apima lenktyninius ir jodinėjimo arklius, asilus, mulus, arklėnus ir t. t.

210. Jaunesni nei vienerių metų galvijų patinai ir patelės

220. Galvijų patinai nuo vienerių iki dvejų metų

230. Galvijų patelės nuo vienerių iki dvejų metų
Išskyrus apsiveršiavusias galvijų pateles

240. Dvejų metų ir vyresni galvijų patinai

251. Veislinės telyčios

Dvejų metų ir vyresnės galvijų patelės, dar nesiveršiavusios ir skirtos veislininkystei.

252. Penimos telyčios

Dvejų metų ar vyresnės galvijų patelės, dar nesiveršiavusios, neskirtos veislininkystei.

261. Melžiamos karvės

Galvijų patelės, kurios jau buvo apsiveršiavusios (įskaitant jaunesnes nei dvejų metų), laikomos išskirtinai arba daugiausia žmonėms vartoti skirtam pienui ar perdirbto pieno produktams gaminti. Apima išbrokuotas melžiamas karves.

262. Buivolės

Buivolės, kurios jau buvo susilaukusios vados (įskaitant jaunesnes nei dvejų metų), laikomos išskirtinai arba daugiausia žmonėms vartoti skirtam pienui ar perdirbto pieno produktams gaminti. Apima išbrokuotas buivoles.

269. Kitos karvės

1. Galvijų patelės, kurios jau buvo apsiveršiavusios (įskaitant jaunesnes nei dvejų metų), laikomos išskirtinai arba daugiausia veršeliams veisti, ir kurių pienas neskirtas žmonėms vartoti arba pieno produktams gaminti.

2. Karvės darbui.

3. Nemelžiamos išbrokuotos karvės (penėtos ir nepenėtos prieš skerdimą).

210–252 kategorijos ir 269 kategorija taip pat apima atitinkamas buivolų ir buivolių kategorijas.

311. Ėriavedės, veislinės patelės.

Vienerių metų ar vyresnės veislininkystei skirtos ėriavedės.

319. Kitos avys

Įvairaus amžiaus avys, išskyrus ėriavedes.

321. Ožkos, veislinės patelės

329. Kitos ožkos

Ožkos, išskyrus veislines.

410. Paršeliai, kurių gyvasis svoris mažesnis nei 20 kilogramų

Lengvesni nei 20 kg gyvojo svorio paršeliai.

420. Veislinės paršavedės, kurių svoris 50 kilogramų ir daugiau

50 kg ar sunkesnės veislinės paršavedės, išskyrus išbrokuotas paršavedes (žr. 499 kategoriją „Kitos kiaulės“).

491. Penimos kiaulės

20 kg gyvojo svorio ar sunkesnės penimos kiaulės, išskyrus išbrokuotas paršavedes ir kuilius (žr. 499 kategoriją „Kitos kiaulės“).

499. Kitos kiaulės

20 kg gyvojo svorio ar sunkesnės kiaulės, išskyrus išbrokuotas veislines paršavedes (žr. 420 kategoriją) ir penimas kiaules (žr. 491 kategoriją).

510. Naminiai paukščiai – broileriai

Maistiniai viščiukai Išskyrus dedekles ir išbrokuotas vištas. Neįskaitant paukščių jauniklių.

520. Vištos dedeklės

Įskaitant jaunikles, dedekles, išbrokuotas vištas ir veislinius dedeklėms vištoms laikomus gaidžius. Jauniklės yra tokios jaunos vištos, kurios dar nepradėjo dėti kiaušinių. Neįskaitant paukščių jauniklių.

530. Kiti naminiai paukščiai

Įskaitant antis, kalakutus, žąsis, perlines vištas, stručius ir veislinius patinus (išskyrus vištoms dedeklėms laikomus gaidžius). Įskaitant veislines pateles. Neįskaitant paukščių jauniklių.

610. Triušiai, veislinės patelės

699. Kiti triušiai

700. Bitės

Nurodomas užimtų avilių skaičius.

900. Kiti gyvūnai

Įskaitant viščiukus, elnius, bizonus ir žuvis. Taip pat įskaitant ponius ir kitus ūkio turizmui naudojamus gyvūnus. Neįskaitant kitų gyvūninės kilmės produktų (žr. K lentelės 900 kategoriją).

J LENTELĖS INFORMACIJOS GRUPĖS

J.AN. Vidurkis (įrašomas tik į A skiltį)

Kiekvienas vienetas reiškia vieno gyvūno buvimą valdoje vienerius metus. Gyvūnai skaičiuojami proporcingai jų buvimo valdoje laiko trukmei per finansinės apskaitos metus.

Vidurkis nustatomas vykdant periodines inventorizacijas arba registruojant atvežimus ir išvežimus. Skaičiuojami visi valdoje esantys gyvūnai, taip pat pagal sutartį auginami arba penimi gyvūnai (nepriklausantys ūkiui gyvūnai, kurie ūkyje auginami arba penimi tokiu būdu, kad tokia veikla yra tiktai valdos turėtojo atliekama paslauga – jis pats finansinės atsakomybės, paprastai susijusios su tokių gyvūnų auginimu arba penėjimu, neprisiima ir gyvūnai, priimami arba atiduodami ganytis tuo metų laiku, kai jie yra ūkyje.

Vidurkis (A skiltis)

Vidurkis išreiškiamas šimtųjų tikslumu.

Apie kitus gyvūnus (900 kategorija) tokia informacija neturi būti pateikta.

J.OV Pradinė vertė

Valdai priklausančių gyvulių skaičius finansinės apskaitos metų pradžioje, nepriklausomai nuo to, ar jie yra valdoje tuo metu.

Skaičius (N skiltis)

Gyvulių skaičius turėtų būti nurodytas gyvulių vienetais arba avilių skaičiumi ir išreikštas šimtųjų tikslumu.

Apie kitus gyvūnus (900 kategorija) tokia informacija neturi būti pateikta.

Vertė (V skiltis)

Gyvulių vertė turėtų būti nustatyta iš tikrosios vertės atėmus apskaičiuotas pardavimo vietos sąnaudas vertinimo dieną.

J.CV Galutinė vertė

Ūkiui priklausančių gyvulių, nepriklausomai nuo to, ar jie yra ūkyje tuo metu, vertė finansinės apskaitos metų pabaigoje.

Skaičius (N skiltis)

Gyvulių skaičius turėtų būti nurodytas gyvulių vienetais arba avilių skaičiumi ir išreikštas šimtųjų tikslumu.

Apie kitus gyvūnus (900 kategorija) tokia informacija neturi būti pateikta.

Vertė (V skiltis)

Gyvulių vertė turėtų būti nustatyta iš tikrosios vertės atėmus apskaičiuotas pardavimo vietos sąnaudas vertinimo dieną.

J.PU Pirkimas

Nurodykite bendrą per finansinės apskaitos metus nupirktų gyvulių skaičių.

Skaičius (N skiltis)

Gyvulių skaičius turėtų būti nurodytas gyvulių vienetais ir išreikštas šimtųjų tikslumu. Apie kitus gyvūnus (900 kategorija) tokia informacija neturi būti pateikta.

Vertė (V skiltis)

Pirkimo vertė, įskaitant pirkimo sąnaudas. Susijusios dotacijos ir subsidijos iš bendros šio pirkimo sumos nėra atskaičiuojamos, bet nurodomos M lentelės SUBSIDIJOS atitinkamoje kategorijoje (kodai 5100–5900).

J.SA Iš viso parduota

Nurodykite bendrą per finansinės apskaitos metus parduotų gyvulių skaičių.

Jis apima gyvulių arba mėsos pardavimą vartotojų asmeniniam vartojimui nepriklausomai nuo to, ar gyvuliai yra paskersti ūkyje, ar ne.

Skaičius (N skiltis)

Gyvulių skaičius turėtų būti nurodytas gyvulių vienetais ir išreikštas šimtųjų tikslumu. Apie kitus gyvūnus (900 kategorija) tokia informacija neturi būti pateikta.

Vertė (V skiltis)

Kai prekybos sąnaudos, jeigu tokių yra, yra žinomos, jos nėra atimamos iš bendros pardavimo sumos, bet nurodomos prie kodo 2090 („Kitos specifinės gyvulininkystės sąnaudos“). Susijusios dotacijos ir subsidijos nėra įtraukiamos į bendrą pardavimo sumą, bet nurodomos M lentelės SUBSIDIJOS atitinkamoje kategorijoje (kodai 2110–2900).

J.SS Pardavimas skerdimui

Nurodykite per finansinės apskaitos metus skersti parduotų gyvulių skaičių. Apie veislines telyčias (kodas 251), bites (kodas 700) ir kitus gyvūnus (kodas 900) tokia informacija neturi būti pateikta.

Skaičius (N skiltis)

Žr. „Iš viso parduota“

Vertė (V skiltis)

Žr. „Iš viso parduota“

J.SR Pardavimas auginimui arba veisimui

Nurodykite per finansinės apskaitos metus auginti arba veisti parduotų gyvulių skaičių. Apie penimas telyčias (kodas 252), bites (kodas 700) ir kitus gyvūnus (kodas 900) tokia informacija neturi būti pateikta.

Skaičius (N skiltis)

Žr. „Iš viso parduota“

Vertė (V skiltis)

Žr. „Iš viso parduota“

J.SU Pardavimas, kai pardavimo paskirtis nežinoma

Nurodykite per finansinės apskaitos metus nežinomai paskirčiai parduotų gyvulių skaičių. Apie bites (kodas 700) ir kitus gyvūnus (kodas 900) tokia informacija neturi būti pateikta.

Skaičius (N skiltis)

Žr. „Iš viso parduota“

Vertė (V skiltis)

Žr. „Iš viso parduota“

J.FC Suvartojimas ūkyje ir pelnas natūra

Nurodykite per finansinės apskaitos metus ūkyje suvartotų arba išmokoms natūra panaudotų gyvulių skaičių.

Skaičius (N skiltis)

Gyvulių skaičius turėtų būti nurodytas gyvulių vienetais ir išreikštas šimtųjų tikslumu. Apie kitus gyvūnus (900 kategorija) tokia informacija neturi būti pateikta.

Vertė (V skiltis)

Gyvulių vertę reikėtų nustatyti pagal tikrąją vertę.

J.FU Panaudojimas ūkyje

Nurodykite per finansinės apskaitos metus valdoje vykdant kitą pelningą veiklą ūkinės veiklos sąnaudoms tolesnio perdirbimo tikslais panaudotų gyvulių skaičių. Tai apima gyvulius, panaudotus:

— maitinimui, turistų apgyvendinimui,

— gyvulių perdirbimui į maisto produktus ir pašarus.

Gyvulių arba mėsos pardavimas, nepriklausomai nuo to, ar gyvūnai yra skerdžiami ūkyje, ar ne, nėra įtraukiami (žr. „Iš viso parduota“ (SA) informaciją).

Ši vertė yra taip pat įtraukiama į H lentelę kaip kitos pelningos veiklos, tiesiogiai susijusios su valda, sąnaudos naudojant kodą 4070 (Specifinės mėsos ir kitų gyvūninės kilmės produktų perdirbimo sąnaudos).

Skaičius (N skiltis)

Gyvulių skaičius turėtų būti nurodytas gyvulių vienetais ir išreikštas šimtųjų tikslumu. Apie kitus gyvūnus (900 kategorija) tokia informacija neturi būti pateikta.

Vertė (V skiltis)

Gyvulių vertę reikėtų nustatyti pagal tikrąją vertę.

K lentelė

Gyvūninės kilmės produktai ir paslaugos

Lentelės struktūra

Gyvūninės kilmės produktų arba paslaugų kategorija	Kodas (*)
Trūkstami duomenys	Kodas (**)

Informacijos grupė		Skiltys	
		Kiekis	Vertė
		Q	**V**
OV	Pradinė vertė		
CV	Galutinė vertė		

Informacijos grupė		Skiltys	
		Kiekis	Vertė
		Q	**V**
PR	Produkcija		—
SA	Pardavimas		
FC	Suvartojimas ūkyje		
FU	Panaudojimas ūkyje		

Kodas (*)	Apibūdinimas
261	Karvės pienas
262	Buivolės pienas
311	Avies pienas
321	Ožkos pienas
330	Vilna
531	Žmonėms vartoti skirti kiaušiniai (visų naminių paukščių)
532	Perinti skirti kiaušiniai (visų naminių paukščių)
700	Medus ir bitininkystės produktai
800	Mėšlas
900	Kiti gyvūninės kilmės produktai
1100	Auginimas pagal sutartį
1120	Pagal sutartį auginami galvijai
1130	Pagal sutartį auginamos avys ir (arba) ožkos
1140	Pagal sutartį auginamos kiaulės
1150	Pagal sutartį auginami naminiai paukščiai
1190	Pagal sutartį auginami kiti gyvūnai
1200	Kitos su gyvūnais susijusios paslaugos

Kodas (**)	Apibūdinimas
0	Kodas 0 įrašomas tada, kai duomenų netrūksta.
2	Kodas 2 turėtų būti įrašomas, kai gyvūnai auginami pagal sutartį ir kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis).
3	Kodas 3 turėtų būti įrašomas, kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis), o gyvūnai auginami ne pagal sutartį.
4	Kodas 4 turėtų būti įrašomas, kai duomenų apie faktinę produkciją nėra.

Gyvūninės kilmės produktų kategorijos ir paslaugos

Turėtų būti išskirtos tokios gyvūninės kilmės produktų ir paslaugų kategorijos:

261. Karvės pienas

262. Buivolės pienas

311. Avies pienas

321. Ožkos pienas

330. Vilna

531. Žmonėms vartoti skirti kiaušiniai (visų naminių paukščių)

532. Perinti skirti kiaušiniai (visų naminių paukščių)

700. Medus ir bitininkystės produktai: medus, žaliava midui ir kiti produktai, šalutiniai bitininkystės produktai.

800. Mėšlas

900. Kiti gyvūninės kilmės produktai (užmokesčiai už veislinius patinus, embrionai, vaškas, žąsų arba ančių kepenėlės, kitų gyvūnų pienas ir t. t.).

1100. Auginimas pagal sutartį

Pajamų už auginimą pagal sutartį suma, iš esmės atitinkanti užmokesčius už suteiktas paslaugas ir atvejus, kai turėtojas neprisiima paprastai su šių gyvūnų auginimu arba penėjimu susijusios ekonominės rizikos.

Išsamesnė informacija pagal 1100 kategoriją „Auginimas pagal sutartį“:

Išsamesnius duomenis reikia įvesti, jeigu jie yra nurodyti valdos ataskaitose.

1120. Pagal sutartį auginami galvijai

1130. Pagal sutartį auginamos avys ir (arba) ožkos

1140. Pagal sutartį auginamos kiaulės

1150. Pagal sutartį auginami naminiai paukščiai

1190. Pagal sutartį auginami kiti gyvūnai

1200. Kitos su gyvūnais susijusios paslaugos

Už kitas su gyvūnais susijusias paslaugas gautos pajamos (už teisę ganyti ir kt.)

Trūkstamų duomenų kodai

Turėtų būti naudojami šie trūkstamų duomenų kodai:

Kodas 0: Kodas 0 įrašomas tada, kai duomenų netrūksta.

Kodas 2: Kodas 2 turėtų būti įrašomas, kai gyvūnai auginami pagal sutartį ir kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis).

Kodas 3: Kodas 3 turėtų būti įrašomas, kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis), o gyvūnai auginami ne pagal sutartį.

Kodas 4: Kodas 4 turėtų būti įrašomas, kai duomenų apie faktinę produkciją nėra.

K LENTELĖS INFORMACIJOS GRUPĖS

Mėšlo (kodas 800) atveju vertės skiltyje (V) turėtų būti pateikiama tik informacija apie pardavimą (SA).

Kitų gyvūninės kilmės produktų (kodas 900) atveju turėtų būti pateikiama tik informacija apie vertę (V skiltyje), nes kiekis negali būti nurodytas remiantis skirtingų produktų suvestiniais duomenimis.

Su gyvūnais susijusių paslaugų atveju, pavyzdžiui, auginant juos pagal sutartį (kodai 1100–1190) ir kitų paslaugų atveju (kodas 1200) vienintelė teiktina informacija yra pajamos, kurias reikia nurodyti (V) vertės skiltyje prie informacijos apie pardavimą (SA).

Kiekis (Q skiltis)

Šie kiekiai turėtų būti nurodomi centneriais (100 kg), išskyrus kiaušinius (kodai 531 ir 532), kurie yra nurodomi tūkstančiais.

Medaus ir kitų bitininkystės produktų atveju (kodas 700), kiekis yra išreiškiamas „medaus ekvivalentais“.

K.OV Pradinė vertė

Produktų atsargos (sandėliuose) finansinės apskaitos metų pradžioje, neįskaitant gyvulių.

Kiekis (Q skiltis)

Žr. K lentelės nurodymus.

Vertė (V skiltis)

Produktus reikėtų vertinti pagal jų tikrąją kainą įvertinimo dieną.

K.CV Galutinė vertė

Produktų atsargų (sandėliuose) vertė finansinės apskaitos metų pabaigoje, neįskaitant gyvulių.

Kiekis (Q skiltis)

Žr. K lentelės nurodymus.

Vertė (V skiltis)

Produktus reikėtų vertinti pagal jų tikrąją kainą įvertinimo dieną.

K.PR Finansinės apskaitos metų produkcija

Kiekis (Q skiltis)

Per finansinės apskaitos metus pagamintų gyvūninės kilmės produktų kiekis (neįskaitant nuostolių). Nurodomi pagrindinių valdos produktų (išskyrus šalutinius produktus) kiekiai. Įtraukiama vykdant kitą su ūkiu susijusią pelningą veiklą perdirbti naudojama produkcija.

Veršeliams žindyti suvartotas pienas į produkciją neįtraukiamas.

K.SA Pardavimas

Visas per finansinės apskaitos metus parduotų produktų, finansinės apskaitos metų pradžioje sandėliuose turėtų ir per metus pagamintų produktų kiekis.

Kiekis (Q skiltis)

Žr. K lentelės nurodymus.

Vertė (V skiltis)

Visa finansinės apskaitos metų pradžioje sandėliuose turėtų ir per metus pagamintų produktų pardavimo vertė (nesvarbu, ar pajamos buvo gautos per finansinės apskaitos metus, ar ne).

Visa parduotų produktų vertė apima grąžintų į ūkį produktų (nugriebto pieno ir kt.) vertę. Pastaroji vertė taip pat įtraukiama į ūkio sąnaudas.

Visos finansinės apskaitos metais išmokėtos kompensacinės išmokos (pvz., draudimo išmokos) turi būti pridedamos prie konkrečių produktų visos pardavimo sumos, jeigu tik jas galima priskirti prie tokių produktų gamybos. Priešingu atveju jos įtraukiamos prie kodo 900 „Kiti gyvūninės kilmės produktai“.

Už produktus per finansinės apskaitos metus gautos dotacijos ir subsidijos į visą pardavimo sumą nėra įtraukiamos; jos įtraukiamos į lentelės M SUBSIDIJOS atitinkamą kategoriją (kodai 2110–2900).

Kai prekybos sąnaudos, jeigu tokių yra, yra žinomos, jos neatimamos iš visos pardavimo sumos, bet nurodomos H lentelėje ŪKINĖS VEIKLOS SĄNAUDOS prie kodo 2090 „Kitos specifinės gyvulininkystės sąnaudos“.

K.FC Suvartojimas ūkyje ir pelnas natūra

Turėtojo valdoje sunaudoti produktai ir (arba) panaudoti atsilyginti natūra už prekes ir paslaugas (įskaitant atlyginimą natūra). Apie perinti skirtus kiaušinius (kodas 532) tokia informacija neturėtų būti pateikta.

Kiekis (Q skiltis)

Žr. K lentelės nurodymus.

Vertė (V skiltis)

Produktus reikėtų vertinti pagal jų tikrąją vertę.

K.FU Panaudojimas ūkyje

Valdos produktų atsargos (sandėliuose) finansinės apskaitos metų pradžioje ir (arba) per metus pagaminti produktai, kurie valdoje per metus buvo panaudoti kaip ūkinės veiklos sąnaudos. Tai apima:

— pašarus: paklausius valdos produktus (produktus, kurie einamuoju laikotarpiu yra tinkami parduoti), sunaudotus per metus gyvūnų pašarams. Veršeliams žįsti suvartotas pienas nėra įtraukiamas į panaudojimą ūkyje;

— produktus, kurie buvo naudojami vykdant tiesiogiai su ūkiu susijusią kitą pelningą veiklą:

  — maitinimui, turistų apgyvendinimui ir t. t.

  — tolesniam perdirbimui (pienas perdirbamas į sviestą, sūrį ir t. t.)

Kiekis (Q skiltis)

Žr. K lentelės nurodymus.

Vertė (V skiltis)

Produktus reikėtų vertinti pagal jų tikrąją vertę. Šios vertės taip pat nurodomos prie ūkio sąnaudų.

L lentelė

Tiesiogiai su ūkiu susijusi kita pelninga veikla

Lentelės struktūra

Kitos pelningos veiklos kategorija	Kodas (*)
Trūkstami duomenys	Kodas (**)

Informacijos grupė		Skiltys	
		Kiekis	Vertė
		Q	**V**
OV	Pradinė vertė	—	
CV	Galutinė vertė	—	
PR	Produkcija		—
SA	Pardavimas	—	
FC	Suvartojimas ūkyje	—	
FU	Panaudojimas ūkyje	—	

Kodas (*)	Apibūdinimas
261	Karvės pieno perdirbimas
262	Buivolės pieno perdirbimas
311	Avies pieno perdirbimas
321	Ožkos pieno perdirbimas
900	Mėsos ar kitų gyvūninės kilmės produktų perdirbimas
1010	Augalų perdirbimas
1020	Miškininkystė ir medienos perdirbimas
2010	Darbas pagal sutartį
2020	Turizmas, apgyvendinimas, maitinimas ir kita laisvalaikio veikla
2030	Atsinaujinančiosios energijos gamyba
9000	Tiesiogiai su ūkiu susijusi kita „kita pelninga veikla“

Kodas (**)	Apibūdinimas
0	Kodas 0 įrašomas tada, kai duomenų netrūksta.
1	Kodas 1 turėtų būti įrašomas tada, kai produktai pagaminami perdirbant nusipirktus gyvulius arba gyvūninės kilmės ar augalinius produktus.
2	Kodas 2 turėtų būti įrašomas, kai gamyba vykdoma pagal sutartį ir kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis).
3	Kodas 3 turėtų būti įrašomas, kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis), o gamyba vykdoma ne pagal sutartį.
4	Kodas 4 turėtų būti įrašomas, kai duomenų apie faktinę produkciją nėra.

„Kitos pelningos veiklos“ (KPV) apibrėžtis yra tokia pati, kaip nustatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1200/2009 ([1]) II priedo VI punkte ir Bendrijos žemės ūkio valdų tipologijoje (Reglamento (EB) Nr. 1242/2008 4 straipsnis ir III priedas). Ši apibrėžtis nustatyta remiantis (išskyrus išimtinius atvejus) Ekonominės veiklos rūšių klasifikacija Europos bendrijoje (NACE 2 red.) ir Žemės ūkio ir miškininkystės ekonominių sąskaitų vadovu (EAA/EAF 97 red.1.1).

KPV, tiesiogiai susijusi su valda, reiškia ne žemės ūkio veiklą, kuri turi ekonominį poveikį valdai ir kurią vykdant naudojami valdos žemės ūkio ištekliai (gamybos priemonės arba produktai).

Pelninga veikla šiame kontekste reiškia aktyvų darbą; taigi, grynai finansinės investicijos nėra įtrauktos. Žemės arba kitų ūkiui priklausančių žemės ūkio išteklių nuoma įvairiai veiklai vykdyti toliau tokioje veikloje nedalyvaujant laikoma ne KPV, bet viena iš valdos žemės ūkio veiklos rūšių.

Visų rūšių žemės ūkio produktų perdirbimas laikomas KPV, nebent perdirbimas laikomas viena iš žemės ūkio veiklos rūšių. Todėl vyno ir alyvuogių aliejaus gamyba nėra įtrauktos, nebent pirkta vyno ar alyvuogių aliejaus dalis yra didelė.

Visų rūšių pirminių žemės ūkio produktų perdirbimas valdoje į perdirbtą antrinį produktą, neatsižvelgiant į tai, ar žaliava gaminama valdoje, ar perkama kitur, yra laikomas KPV. Tai apima mėsos perdirbimą, sūrio gamybą ir t. t.

([1]) 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1200/2009, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1166/2008 dėl ūkių struktūros tyrimų ir žemės ūkio gamybos metodų tyrimo nuostatos, susijusios su gyvulių vieneto koeficientais ir rodiklių apibrėžtimis (OL L 329, 2009 12 15, p. 1).

Tiesiogiai su ūkiu susijusios kitos pelningos veiklos kategorijos

Turėtų būti išskirtos tokios KPV kategorijos:

261. Karvės pieno perdirbimas

262. Buivolės pieno perdirbimas

311. Avies pieno perdirbimas

321. Ožkos pieno perdirbimas

900. Mėsos ar kitų gyvūninės kilmės produktų perdirbimas

1010. Augalinių produktų perdirbimas, išskyrus vyną ir alyvuogių aliejų. Ši kategorija apima alkoholį, išskyrus pagamintą iš vynuogių, obuolių sidro arba kriaušių sidro.

1020. Miškininkystė ir medienos perdirbimas. Ši kategorija apima nukirstos medienos ir stataus miško, miškininkystės produktų, išskyrus medieną (kamštienos, pušies sakų ir t. t.) ir per finansinės apskaitos metus perdirbtos medienos pardavimą.

2010. Darbas pagal sutartį kitiems. Valdos įrangos nuoma be ūkio darbo jėgos arba tik ūkio darbo jėgos panaudojimas darbui pagal sutartį laikomi ne KPV, bet viena iš žemės ūkio veiklų.

2020. Turizmas, apgyvendinimas, maitinimas ir kita laisvalaikio veikla. Ši kategorija apima su turizmu susijusią nuomą (stovyklavietes, kotedžus, jojimo priemones, medžioklę, žūklę ir t. t.).

2030. Atsinaujinančiosios energijos gamyba. Ši kategorija apima rinkai skirtos atsinaujinančios energijos, įskaitant biodujas, biodegalus arba elektrą, gamybą vėjo turbinomis, kita įranga ar iš žemės ūkio žaliavų. Valdos žemės ūkio veikla nelaikoma:

— atsinaujinančiosios energijos gamyba išskirtinai valdos poreikiams;

— žemės ar stogo nuoma tik tokios įrangos kaip vėjo malūnas ar saulės energijos baterijų plokštės sumontavimui;

— žaliavos pardavimas kitai įmonei atsinaujinančiajai energijai gaminti.

9000. Kita „Kita pelninga veikla“, tiesiogiai susijusi su valda. Kita, kitur nepaminėta tiesiogiai su valda susijusi pelninga veikla.

Trūkstamų duomenų kodai

Turėtų būti naudojami šie trūkstamų duomenų kodai:

Kodas 0: Kodas 0 įrašomas tada, kai duomenų netrūksta.

Kodas 1: Kodas 1 turėtų būti įrašomas tada, kai produktai gaminami perdirbant nusipirktus gyvulius arba gyvūninės kilmės ar augalinius produktus.

Kodas 2: Kodas 2 turėtų būti įrašomas, kai gamyba vykdoma pagal sutartį ir kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis).

Kodas 3: Kodas 3 turėtų būti įrašomas, kai dėl pardavimo sąlygų faktinės produkcijos nurodyti negalima (Q skiltis), o gamyba vykdoma ne pagal sutartį.

Kodas 4: Kodas 4 turėtų būti įrašomas, kai duomenų apie faktinę produkciją nėra.

L LENTELĖS INFORMACIJOS GRUPĖS

Kiekis (Q skiltis)

Šie kiekiai turėtų būti nurodyti centneriais (100 kg).

Perdirbto pieno produktų atveju (kodai 261, 262, 311 ir 321) skysto pieno kiekis yra nurodomas neatsižvelgiant į tai, kokiu pavidalu jis parduotas, suvartotas ūkyje ar panaudotas atsiskaitant natūra ar kitiems ūkio tikslams (grietinės, sviesto, sūrio ir kt. pavidalu).

L.OV Pradinė vertė

Produktų atsargos (sandėliuose) finansinės apskaitos metų pradžioje.

Ši informacija neturėtų būti nurodoma darbo pagal sutartį (kodas 2010), turizmo veiklos (kodas 2020), atsinaujinančiosios energijos gamybos (kodas 2030) ir kitos „Kitos pelningos veiklos“, tiesiogiai susijusios su valda (kodas 9000), atvejais.

Vertė (V skiltis)

Produktų vertė turėtų būti nustatyta iš tikrosios vertės atėmus apskaičiuotas pardavimo vietos sąnaudas vertinimo dieną.

L.CV Galutinė vertė

Produktų atsargų (sandėliuose) vertė finansinės apskaitos metų pabaigoje.

Ši informacija neturėtų būti nurodoma darbo pagal sutartį (kodas 2010), turizmo veiklos (kodas 2020), atsinaujinančiosios energijos gamybos (kodas 2030) ir kitos „Kitos pelningos veiklos“, tiesiogiai susijusios su valda (kodas 9000), atvejais.

Vertė (V skiltis)

Produktų vertė turėtų būti nustatyta iš tikrosios vertės atėmus apskaičiuotas pardavimo vietos sąnaudas vertinimo dieną.

L.PR Finansinės apskaitos metų produkcija

Kiekis (Q skiltis)

Ši informacija turėtų būti nurodoma tik su pieno perdirbimu susijusioms kategorijoms (kodai 261–321).

Ji atitinka per finansinės apskaitos metus ūkyje pagaminto ir perdirbtiems produktams gaminti sunaudoto skysto pieno kiekį.

L.SA Pardavimas

Visas per finansinės apskaitos metus parduotų produktų kiekis, finansinės apskaitos metų pradžioje sandėliuose turėtų ir per metus pagamintų produktų kiekis ir pajamos iš KPV.

Vertė (V skiltis)

Visa finansinės apskaitos metų pradžioje sandėliuose turėtų ir per metus pagamintų produktų pardavimo vertė (nesvarbu, ar pajamos buvo gautos per finansinės apskaitos metus, ar ne).

Visos finansinės apskaitos metais išmokėtos kompensacinės išmokos (pvz., draudimo išmokos) turi būti pridedamos prie konkrečių produktų visos pardavimo sumos, jeigu tik jas galima priskirti prie tokių produktų gamybos. Priešingu atveju jos įtraukiamos į I lentelę PASĖLIAI prie kodo 90900 „Kiti“.

Už produktus per finansinės apskaitos metus gautos dotacijos ir subsidijos į visą pardavimo sumą nėra įtraukiamos; jos įtraukiamos į lentelės M SUBSIDIJOS atitinkamą kategoriją (kodai 2110–2900). Kai prekybos sąnaudos, jeigu tokių yra, yra žinomos, jos nėra atimamos iš visos pardavimo sumos, bet nurodomos H lentelėje ŪKINĖS VEIKLOS SĄNAUDOS prie atitinkamos specifinių KPV sąnaudų kategorijos (kodai 4010–4090).

L.FC Suvartojimas ūkyje ir pelnas natūra

Turėtojo valdoje sunaudoti produktai ir (arba) panaudoti atsilyginti natūra už prekes ir paslaugas (įskaitant atlyginimą natūra).

Apie darbą pagal sutartį (kodas 2010), turizmo veiklą (kodas 2020) ir atsinaujinančiosios energijos gamybą (kodas 2030) tokia informacija neturėtų būti teikiama.

Vertė (V skiltis)

Produktus reikėtų vertinti pagal jų tikrąją vertę.

L.FU Panaudojimas ūkyje

Valdos produktų atsargos (sandėliuose) finansinės apskaitos metų pradžioje ir (arba) per metus pagaminti produktai, kurie valdoje per metus buvo panaudoti kaip ūkinės veiklos sąnaudos. Ši kategorija apima ūkininkaujant perdirbtus produktus (pieną perdirbtą į sūrį, grūdus – į duoną, mėsą – į kumpį ir t. t.), ir panaudotus kaip ūkinės veiklos sąnaudos teikiant maitinimo arba turistų apgyvendinimo paslaugas.

Apie darbą pagal sutartį (kodas 2010), turizmo veiklą (kodas 2020) ir atsinaujinančiosios energijos gamybą (kodas 2030) tokia informacija neturėtų būti teikiama.

Vertė (V skiltis)

Produktus reikėtų vertinti pagal jų tikrąją vertę.

M lentelė

Subsidijos

Lentelės struktūra

Subsidijos kategorija		Kodas (*)	
Finansavimas		Kodas (**)	
Pagrindinis vienetas		Kodas (***)	
Informacijos grupė		Skiltys	
		Pagrindinių vienetų skaičius	Vertė
		N	**V**
S	Subsidija		

Subsidijų kodų rūšys pasirenkamos iš toliau pateikto sąrašo:

Subsidijos kodo kategorija

Kodas (*)	Apibūdinimas
	SPS (bendrosios išmokos schema)
1110	*SPS („įprasta dalis“)*
1120	*SPS (žolynai)*
1130	*SPS (specialiosios teisės)*
1200	**SAPS (vienkartinės išmokos už plotus schema)**
	Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 [1] **68 straipsnis.**
2110	Parama pieno sektoriui
2120	Parama galvijienos sektoriui
2130	Parama avienos ir ožkienos sektoriui
2140	Parama ryžių sektoriui
2150	Parama kitiems pasėliams

Kodas (*)	Apibūdinimas
2160	Parama kitiems gyvūnams
2170	68 straipsniu pagrįsta kita parama, išskyrus paramą sąnaudoms padengti
	Tam tikros susietosios ES tiesioginės išmokos
2210	Priemoka už karves žindenes
2220	Papildoma priemoka už karves žindenes
2230	Priemoka už avis ir ožkas
2240	Papildoma priemoka už avis ir ožkas
2250	Vilnamedis
2270	Vaisiai ir daržovės
	Kitos susietosios tiesioginės išmokos už specialią veiklą
	Pasėliai
2311	Javai, aliejiniai ir baltymingi augalai
2312	Bulvės
2313	Cukriniai runkeliai
2314	Pramoniniai pasėliai
2315	Daržovės
2316	Pūdymas
2319	Nenustatyti pasėliai
2320	Daugiamečiai žolynai
	Daugiamečiai pasėliai
2331	Uogos ir riešutai
2332	Sėklavaisiai ir kaulavaisiai
2333	Citrusinių augalų sodiniai
2334	Alyvmedžių sodiniai
2335	Vynuogynai
2339	Nenustatyti daugiamečiai pasėliai
	Gyvūnai
2341	Pieniniai gyvūnai
2342	Galvijiena
2343	Nenustatyti galvijai
2344	Avys ir ožkos
2345	Kiaulės ir naminiai paukščiai
2349	Nenustatyti gyvūnai
	Išskirtinio pobūdžio dotacijos ir subsidijos
2810	Išmokos stichinių nelaimių padariniams likviduoti

Kodas (*)	Apibūdinimas
2890	Kitos išskirtinio pobūdžio dotacijos ir subsidijos
2900	Subsidijos, kurių negalima priskirti jokiai veiklai arba kurios negali būti registruojamos prie pirmiau nurodytų kodų
	Kaimo plėtra
3100	Investicijų subsidijos
3200	Kitos pagal 1 kryptį
3300	Agrarinės aplinkosaugos ir gyvūnų gerovės išmokos
3400	*Natura 2000* išmokos, išskyrus miškininkystę
3500	Išmokos dėl gamtinių kliūčių ūkininkams kalnuotose vietovėse ir išmokos kitose gamtinių kliūčių turinčiose vietovėse
3600	Miškininkystė, įskaitant *Natura 2000* miškininkystės išmokas
3700	Kitos pagal 2 kryptį
3900	Kitos kaimo plėtros išmokos
	Sąnaudų dotacijos ir subsidijos
4100	Darbo užmokesčiai ir socialinis draudimas
4200	Variklių kuras
	Gyvuliai
4310	Pašarai ganomiems gyvuliams
4320	Pašarai kiaulėms ir naminiams paukščiams
4330	Kitos gyvulininkystės sąnaudos
	Pasėliai
4410	Sėklos
4420	Trąšos
4430	Pasėlių apsauga
4440	Kitos specifinės išlaidos pasėliams
	Pridėtinės ūkininkavimo išlaidos
4510	Elektra
4520	Šildymo kuras
4530	Vanduo
4540	Draudimas
4550	Palūkanos
4600	KPV sąnaudos
4800	Kitos sąnaudos
4900	Reglamento (EB) Nr. 73/2009 68 straipsniu pagrįstos sąnaudų subsidijos

Kodas (*)	Apibūdinimas
	Dotacijos ir subsidijos gyvulių pirkimui
5100	Pieninių gyvūnų pirkimas
5200	Galvijienos pirkimas
5300	Avių ir ožkų pirkimas
5400	Kiaulių ir naminių paukščių pirkimas
5900	Kiti gyvūnai
9000	**Skirtumai, palyginti su praėjusiais finansinės apskaitos metais**

([1]) 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 30, 2009 1 31, p. 16).

Subsidijų finansavimą apibūdinantys kodai turi būti pasirinkti iš toliau pateikiamo sąrašo:

Kodas (**)	Apibūdinimas
1	Subsidija finansuojama tik iš ES biudžeto.
2	Priemonę bendrai finansuoja ES ir valstybė narė.
3	Priemonė finansuojama ne iš ES biudžeto, bet iš kitų viešųjų išteklių.

Kodai, apibūdinantys pagrindinius vienetus, turi būti pasirinkti iš toliau pateikiamo sąrašo:

Kodas (***)	Apibūdinimas
1	Subsidija teikiama už gyvulį.
2	Subsidija teikiama už hektarą.
3	Subsidija teikiama už toną.
4	Ūkis / kita: subsidija teikiama visam ūkiui arba tokiu būdu, kuris nenurodytas kitose kategorijose.

M lentelė SUBSIDIJOS apima dotacijas ir subsidijas, kurias žemės ūkio valdoms skyrė viešojo sektoriaus įstaigos (nacionalinės ir Sąjungos), išskyrus investicijų dotacijas ir subsidijas (jos turi būti įrašytos D lentelėje TURTAS).

Paprastai į M lentelę įrašytos dotacijos ir subsidijos būna susijusios su einamaisiais finansinės apskaitos metais ir neatsižvelgiama į tai, kada mokėjimas gautas (finansinės apskaitos metai atitinka paraiškų teikimo metus). Kaimo plėtros išmokos (išskyrus išmokas mažiau palankioms ūkininkauti vietovėms) yra tokios bendrosios taisyklės išimtis: įrašytos sumos turėtų būti susijusios su mokėjimais, kurie faktiškai gauti finansinės apskaitos metais (finansinės apskaitos metai atitinka paraiškų teikimo metus).

Dotacijos ir subsidijos apibūdinamos pagal subsidijos, finansavimo ir pagrindinio vieneto tipą. M lentelės kiekviename įraše nurodomas pagrindinių vienetų skaičius (N) ir gauta suma (V). Apie kiekvienos kategorijos subsidiją gali būti pateikiami keli įrašai, nes pagrindiniai vienetai ir (arba) finansavimo šaltiniai gali skirtis.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1321/2013

2013 m. gruodžio 10 d.

dėl Sąjungos leidžiamų kvapiųjų rūkymo pirminių produktų, skirtų naudoti maisto produktuose arba maisto produktų paviršiuje ir (arba) pagamintoms kvapiosioms rūkymo medžiagoms gaminti, sąrašo sudarymo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. lapkričio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2065/2003 dėl kvapiųjų rūkymo medžiagų, naudojamų arba skirtų naudoti maisto produktuose arba jų paviršiuje ([1]), ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 2065/2003 10 straipsnio 2 dalyje numatyta sudaryti pradinį Sąjungos leidžiamų kvapiųjų rūkymo pirminių produktų (toliau – pirminiai produktai) sąrašą. Tas sąrašas sudaromas remiantis maisto ūkio subjektų pateiktais prašymais išduoti leidimą ir Europos maisto saugos tarnybos (toliau –Tarnyba) nuomone apie atitinkamą pirminį produktą;

(2) pagal Reglamento (EB) Nr. 2065/2003 10 straipsnį Tarnyba iki 2005 m. birželio 16 d. gavo 14 galiojančių prašymų išduoti leidimą pirminiams produktams. Trys prašymai buvo atsiimti. Todėl Tarnyba iš viso įvertino 11 pirminių produktų. Vienas įvertintas prašymas buvo atsiimtas atlikus vertinimą;

(3) pagal Reglamento (EB) Nr. 2065/2003 4 straipsnio 1 dalį leidimui naudoti kvapiąsias rūkymo medžiagas gali būti taikomos tam tikros naudojimo sąlygos, o pagal to reglamento 9 straipsnio 3 dalį leidimai turėtų būti suteikiami 10 metų ir atnaujinami laikantis to reglamento 12 straipsnio nuostatų;

(4) pirminiai produktai ir pagamintos kvapiosios rūkymo medžiagos naudojami maisto produktuose arba jų paviršiuje siekiant suteikti jiems dūmų skonį arba papildyti kitu aromatu nesuteikiant dūmų skonio. Jie taip pat naudojami mėsai, žuviai ir pieno produktams rūkyti. Remiantis *Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu* (RIVM) ([2]) atliktu patikslintu poveikio tyrimu, nepriklausomai nuo taikyto poveikio apskaičiavimo metodo, didelį suvartojimą lemia labiausiai paplitę tradiciniu būdu rūkyti maisto produktai, kaip antai virta rūkyta dešra ir bekonas. Tam tikrų grupių maisto produktų, kurie tradiciškai nėra rūkomi, pvz., traškučių, sriubų ir padažų, poveikis nėra didelis. Kadangi pirminiai produktai yra gaunami iš dūmų, kurie yra frakcionuojami ir valomi, kvapiųjų rūkymo medžiagų naudojimas paprastai laikomas mažiau pavojingu sveikatai nei rūkymas dūmais deginant malkas, pjuvenas arba skiedras ([3]);

(5) 2009 m. kovo 26 d. ([4]) priimtame Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „Scansmoke PB1110“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Vis dėlto, naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, patikimumo riba būtų nepakankama. Produkto naudojimo būdai ir leidžiamoji koncentracija buvo peržiūrėti atsižvelgiant į šią nuomonę. Todėl pirminį produktą „Scansmoke PB1110“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(6) 2009 m. sausio 29 d. ([5]) ir 2011 m. liepos 6 d. ([6]) Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „Zesti Smoke Code 10“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Vis dėlto, naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, patikimumo riba yra nepakankama. Produkto naudojimo būdai ir leidžiamoji koncentracija buvo peržiūrėti atsižvelgiant į šią nuomonę. Todėl pirminį produktą „Zesti Smoke Code 10“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(7) 2009 m. sausio 29 d. ([7]) priimtame Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „Smoke Concentrate 809045“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, abejonių dėl saugos nekyla. Todėl pirminį produktą „Smoke Concentrate 809045“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

([1]) OL L 309, 2003 11 26, p. 1.

([2]) „Patikslintas kvapiųjų rūkymo pirminių produktų, kurių didžiausią leidžiamą koncentraciją nustatė pramonė, poveikio vertinimas. Bandomasis duomenų apie didžiausią leidžiamą koncentraciją rinkimo bandymas“ („Refined exposure assessment of smoke flavouring primary products with use levels provided by the industry. A pilot study into data collection of use levels.“), RIVM ataskaita 320026003.

([3]) EMST leidinys (2008) 724, p. 1–114.

([4]) EMST leidinys (2009) ON-1056, p. 1–23.

([5]) EMST leidinys (2009) ON-982, p. 1–24.

([6]) EMST leidinys, 2011 m.; 9(7):2307.

([7]) EMST leidinys (2009) ON-981, p. 1–19.

(8) 2009 m. gegužės 14 d. ([1]) priimtame Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „Scansmoke SEF 7525“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, abejonių dėl saugos nekyla. Todėl pirminį produktą „Smoke SEF 7525“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(9) 2009 m. gegužės 14 d. ([2]) ir 2012 m. liepos 4 d. ([3]) Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „SmokEz C-10“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Vis dėlto, naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, patikimumo riba yra nepakankama. Produkto naudojimo būdai ir leidžiamoji koncentracija buvo peržiūrėti atsižvelgiant į šią nuomonę. Todėl pirminį produktą „SmokEz C-10“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(10) 2009 m. gegužės 14 d. ([4]) ir 2012 m. liepos 4 d. ([5]) Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „SmokEz Enviro-23“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Vis dėlto, naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, patikimumo riba yra nepakankama. Produkto naudojimo būdai ir leidžiamoji koncentracija buvo peržiūrėti atsižvelgiant į šią nuomonę. Todėl pirminį produktą „SmokEz Enviro-23“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(11) 2009 m. lapkričio 26 d. ([6]) priimtame Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „Tradismoke™ A MAX“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Vis dėlto, naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos didžiausios leidžiamosios koncentracijos, patikimumo riba yra nepakankama. Produkto naudojimo būdai ir leidžiama naudoti koncentracija buvo peržiūrėti atsižvelgiant į šią nuomonę. Todėl pirminį produktą „Tradismoke™ A MAX“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(12) 2009 m. lapkričio 26 d. ([7]) priimtame Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „Scansmoke R909“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Vis dėlto, naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, patikimumo riba yra nepakankama. Produkto naudojimo būdai ir leidžiamoji koncentracija buvo peržiūrėti atsižvelgiant į šią nuomonę. 2012 m. lapkričio 26 d. pareiškėjas pranešė Komisijai, kad pirminio produkto pavadinimas buvo pakeistas į „proFagus-Smoke R709“. Todėl pirminį produktą „proFagus-Smoke R709“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(13) 2009 m. rugsėjo 24 d. ([8]) ir 2011 m. liepos 6 d. ([9]) Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „Fumokomp“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, abejonių dėl saugos nekyla. Todėl pirminį produktą „Fumokomp“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(14) 2009 m. lapkričio 26 d. ([10]) ir 2012 m. vasario 2 d. ([11]) Tarnybos saugos vertinime dėl pirminio produkto „AM 01“ padaryta išvada, kad pareiškėjo pateiktų duomenų pakanka abejonėms dėl produkto genotoksiškumo išsklaidyti. Vis dėlto, naudojant produktą pagal pareiškėjo nurodytą paskirtį ir neviršijant jo nurodytos leidžiamosios koncentracijos, patikimumo riba yra nepakankama. Produkto naudojimo būdai ir leidžiamoji koncentracija buvo peržiūrėti atsižvelgiant į šią nuomonę. Todėl pirminį produktą „AM 01“ turėtų būti leidžiama naudoti laikantis specialių naudojimo sąlygų;

(15) Sąjungos sąraše kiekvienam leidžiamam pirminiam produktui turėtų būti suteikiamas unikalus produkto kodas, nurodomas produkto pavadinimas, leidimo turėtojo pavadinimas ir adresas, aiškiai aprašomas ir charakterizuojamas produktas, nurodomos jo naudojimo konkrečiuose produktuose arba tam tikrų kategorijų produktuose arba jų paviršiuje sąlygos ir datos, nuo kurios ir iki kurios produktui suteikiamas leidimas. Taikant šį reglamentą reikėtų remtis maisto produktų kategorijomis, nustatytomis 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų ([12]) II priede;

(16) pirminių produktų gamybos sąlygos, įskaitant didžiausią leidžiamąją policiklinių aromatinių angliavandenilių koncentraciją, nustatytos Reglamento (EB) Nr. 2065/2003 I priede;

(17) jei leidžiamos kvapiosios rūkymo medžiagos naudojamos maiste arba maisto paviršiuje, jas būtina naudoti laikantis naudojimo sąlygų ir nustatytos didžiausios leidžiamosios koncentracijos, nustatytų šio reglamento priede. Jei naudojami leidžiamų kvapiųjų rūkymo medžiagų deriniai, atskira leidžiamoji koncentracija proporcingai sumažinama;

([1]) EMST leidinys (2009) 1224, p. 1–24.
([2]) EMST leidinys (2009) 1225, p. 1–28.
([3]) EMST leidinys (2012 m.); 10(7):2830.
([4]) EMST leidinys (2009) 1226, p. 1–26.
([5]) EMST leidinys (2012 m.); 10(7):2829.
([6]) EMST leidinys (2010 m.), 8(1):1394.
([7]) EMST leidinys (2010 m.), 8(1):1395.
([8]) EMST leidinys (2009 m.), 7(9):1343.
([9]) EMST leidinys, 2011 m.; 9(7):2308.
([10]) EMST leidinys (2010 m.), 8(1):1396.
([11]) EMST leidinys, 2012 m.; 10(2):2580.
([12]) OL L 354, 2008 12 31, p. 16.

(18) rūkymas regeneruotaisiais dūmais – tai procesas, kurio metu maisto produktai apdorojami juos veikiant dūmais, susidariusiais pulverizuojant kvapiąsias rūkymo medžiagas rūkymo kameroje, šio proceso trukmė ir temperatūros sąlygos atitinka karštojo arba šaltojo rūkymo trukmę ir sąlygas. Tokiu atveju sudėtinga įvertinti, kiek kvapiųjų rūkymo medžiagų bus galutiniame parduodamame maisto produkte dėl kvapiųjų rūkymo medžiagų netekimo rūkant produktus. Todėl naudojimas turėtų atitikti gerąją gamybos praktiką;

(19) išskyrus tuos atvejus, kai esama papildomų apribojimų, leidžiama kvapioji rūkymo medžiaga maisto produktuose gali būti atsiradusi dėl perkėlimo iš kitos sudedamosios dalies, kurioje kvapioji rūkymo medžiaga yra leidžiama (išskyrus tuos atvejus, kai ji tiesiogiai įdedama), su sąlyga, kad galutiniame maisto produkte esanti kvapiosios rūkymo medžiagos koncentracija nebūtų didesnė už tą, kuri būtų nustatyta naudoti sudedamojoje dalyje laikantis tinkamų technologinių sąlygų ir gerosios gamybos praktikos;

(20) Sąjungos kvapiųjų rūkymo medžiagų sąrašas turėtų būti taikomas nepažeidžiant kitų nustatytų sektoriaus teisės aktų nuostatų;

(21) kvapiosios rūkymo medžiagos jau parduodamos valstybėse narėse, todėl imtasi priemonių užtikrinti, kad būtų sklandžiai pereita prie Sąjungos leidimų suteikimo procedūros. Dėl to Reglamento (EB) Nr. 2065/2003 20 straipsnyje buvo nustatyti pereinamieji laikotarpiai;

(22) pagal Reglamento (EB) Nr. 2065/2003 12 straipsnį suteikti leidimai atnaujinami 10 metų laikotarpiui, jei leidimo turėtojas pateikia Komisijai prašymą. Su prašymu pateikiami to Reglamento 12 straipsnio 2 dalyje išvardyti dokumentai. Taip pat turi būti pateikiama visa turima informacija apie toksikologinius duomenis, vadovaujantis Tarnybos rekomendacija 2004 m. spalio 7 d. arba naujausiame rekomendaciniame dokumente;

(23) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktas kvapiųjų rūkymo pirminių produktų, kuriuos Sąjungoje leidžiama naudoti maisto produktuose arba jų paviršiuje ir (arba) pagamintoms kvapiosioms rūkymo medžiagoms gaminti, atsisakant visų kitų, sąrašas, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 2065/2003 6 straipsnyje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Leidžiamų kvapiųjų rūkymo medžiagų sąrašas įsigalioja nuo 2014 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 10 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Sąjungos leidžiamų kvapiųjų rūkymo pirminių produktų, skirtų naudoti maisto produktuose arba jų paviršiuje ir (arba) pagamintoms kvapiosioms rūkymo medžiagoms gaminti, sąrašas

1 pastaba. Didžiausia leidžiamoji koncentracija yra parduodamuose maisto produktuose arba jų paviršiuje esanti koncentracija. Nukrypstant nuo šio principo, kai tai yra džiovinti ir (arba) koncentruoti maisto produktai, kurie turi būti atgaminti, didžiausia leidžiamoji koncentracija taikoma tokiems jau atgamintiems maisto produktams pagal etiketėje nurodytas instrukcijas, atsižvelgiant į minimalų praskiedimo koeficientą. Jei pirminiai produktai naudojami pagamintoms kvapiosioms rūkymo medžiagoms gaminti, atitinkamai pakoreguojama leidžiamoji koncentracija.

2 pastaba. Jei kvapiųjų rūkymo medžiagų deriniai naudojami maisto produktuose arba jų paviršiuje, proporcingai sumažinama atskira leidžiamoji koncentracija.

3 pastaba. Jei kvapiąsias rūkymo medžiagas leidžiama naudoti perdirbtoje mėsoje (8.2 maisto produktų kategorija) arba perdirbtose žuvyse ir žuvininkystės produktuose (9.2 maisto produktų kategorija) ir šie maisto produktai rūkomi rūkymo kameroje regeneruotaisiais dūmais naudojant šias leidžiamas kvapiąsias rūkymo medžiagas, naudojimas turi atitikti gerąją gamybos praktiką.

4 pastaba. Kvapiųjų rūkymo medžiagų gali būti:

a) sudėtiniuose maisto produktuose (išskyrus priede nurodytus maisto produktus), kai pirminį produktą leidžiama naudoti vienoje iš sudėtinio maisto produkto sudedamųjų dalių;

b) maisto produktuose, kurie naudojami tik sudėtiniams maisto produktams gaminti, jei sudėtinis maisto produktas atitinka šio reglamento nuostatas.

Tai netaikoma pradinio maitinimo kūdikių mišiniams, tolesnio maitinimo kūdikių mišiniams, perdirbtiems grūdiniams maisto produktams, kūdikių maistui ir specialios medicininės paskirties dietiniams maisto produktams, skirtiems kūdikiams bei mažiems vaikams, kaip nurodyta 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/39/EK dėl specialios mitybinės paskirties maisto produktų (nauja redakcija) ([1]).

<table>
<tr><td>Unikalus kodas</td><td colspan="2">SF-001</td></tr>
<tr><td>Produkto pavadinimas</td><td colspan="2">Scansmoke PB 1110</td></tr>
<tr><td>Leidimo turėtojo pavadinimas:</td><td colspan="2">Azelis Denmark A/S</td></tr>
<tr><td>Leidimo turėtojo adresas:</td><td colspan="2">Lundtoftegaardsvej 95
2800 Lyngby
DANIJA</td></tr>
<tr><td>Produkto aprašymas ir charakteristika</td><td colspan="2">1. Žaliavos
90 % paprastojo buko (Fagus sylvatica), 10 % baltojo ąžuolo (Quercus alba)
2. Specifikacijos:
— pH: 2,1 – 2,9
— Vanduo: 47,0 – 56,0 %
— Rūgštis % (išreikšta oleino rūgštimi): 8 – 12 %
— Karbonilo junginiai: 17 – 25 %
— Fenoliai (pvz., siringolis, mg/g): 10,5 – 20,1
3. Grynumo kriterijai:
— Švinas: < 5,0 mg/kg
— Arsenas: < 3,0 mg/kg
— Kadmis: < 1,0 mg/kg
— Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg</td></tr>
<tr><td>Naudojimo sąlygos</td><td>Maisto produktų kategorija</td><td>Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg</td></tr>
<tr><td></td><td>1.7. Sūriai ir sūrių produktai</td><td>2,0</td></tr>
<tr><td></td><td>2. Riebalai ir aliejai bei riebalų ir aliejų emulsijos</td><td>0,002</td></tr>
<tr><td></td><td>3. Valgomieji ledai</td><td>0,005</td></tr>
<tr><td></td><td>5. Konditerijos gaminiai</td><td>0,05</td></tr>
</table>

([1]) OL L 124, 2009 5 20, p. 21.

	8.1.2. Mėsos pusgaminiai, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 853/2004 ([1])	2,0
	8.2. Perdirbta mėsa	2,0
	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	2,0
	9.3. Žuvų ikrai	2,0
	12.2. Prieskoninės žolės, prieskoniai, pagardai	2,3
	12.5. Sriubos ir sultiniai	0,23
	12.6. Padažai	1,0
	12.7. Salotos ir pikantiški sumuštinių užtepai	0,23
	14.1. Nealkoholiniai gėrimai	0,02
	14.2. Alkoholiniai gėrimai, įskaitant į juos panašius nealkoholinius gėrimus ir gėrimus, kuriuose yra mažai alkoholio	0,02
	15. Gatavi pikantiški užkandžiai	2,0
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

([1]) OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

Unikalus kodas	SF-002	
Produkto pavadinimas	Zesti Smoke Code 10	
Leidimo turėtojo pavadinimas:	Mastertaste	
Leidimo turėtojo adresas:	Draycott Mills Cam Dursley Gloucestershire GL11 5NA JUNGTINĖ KARALYSTĖ	
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliava: 50 – 60 % baltosios karijos (*Carya ovata*), 40 – 50 % baltojo ąžuolo (*Quercus alba*) 2. Specifikacijos: — pH: 2,0 – 2,5 — Vanduo: 62,3 – 65,7 % — Rūgštis % (išreikšta oleino rūgštimi): 10,5 – 11 — Karbonilo junginiai (g/100 ml): 15 – 25 — Fenoliai (mg/ml): 12 – 22 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg	
Naudojimo sąlygos	Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
	1.7. Sūriai ir sūrių produktai	0,50
	1.8. Pieno gaminių pakaitalai, įskaitant gėrimų baltiklius	0,50

	4.2. Perdirbti vaisiai ir daržovės	0,30
	8.1.2. Mėsos pusgaminiai, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 853/2004	2,5
	8.2. Perdirbta mėsa	2,5
	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	2,0
	9.3. Žuvų ikrai	2,0
	12.2. Prieskoninės žolės, prieskoniai, pagardai	3,0
	12.5. Sriubos ir sultiniai	0,30
	12.6. Padažai	1,0
	12.9. Baltyminiai produktai, išskyrus 1.8 kategorijai priskiriamus produktus	1,0
	15. Gatavi pikantiški užkandžiai	3,0
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

Unikalus kodas	SF-003	
Produkto pavadinimas	*Smoke concentrate 809045*	
Leidimo turėtojo pavadinimas:	Symrise AG	
Leidimo turėtojo adresas:	Mühlenfeldstraße 1 37603 Holzminden VOKIETIJA	
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliava: Paprastasis bukas (*Fagus sylvatica*) 2. Specifikacijos: — pH: 2 – 3 — Vanduo: 5 – 15 % — Rūgštis % (išreikšta oleino rūgštimi): 8 – 15 % — Karbonilo junginiai 10 – 20 % — Fenoliai: 0,2 – 0,6 % 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5 mg/kg — Arsenas: < 3 mg/kg — Kadmis: < 1 mg/kg — Gyvsidabris: < 1 mg/kg	
Naudojimo sąlygos	Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
	1. Pieno produktai ir pieno produktų pakaitalai	0,50
	4.2. Perdirbti vaisiai ir daržovės	0,30
	6.4.5. Makaronų (raviolių ir pan.) įdarai	1,0
	7.1. Duona ir bandelės	0,60
	7.2. Smulkūs konditerijos kepiniai	0,60
	8. Mėsa	0,60

	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	0,60
	9.3. Žuvų ikrai	0,60
	12.2. Prieskoninės žolės, prieskoniai, pagardai	3,0
	12.5. Sriubos ir sultiniai	0,60
	12.6. Padažai	4,0
	12.7. Salotos ir pikantiški sumuštinių užtepai	1,0
	12.9. Baltyminiai produktai, išskyrus 1.8 kategorijai priskiriamus produktus	1,0
	15. Gatavi pikantiški užkandžiai	3,0
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

Unikalus kodas	SF-004	
Produkto pavadinimas	Scansmoke SEF 7525	
Leidimo turėtojo pavadinimas:	Azelis Denmark A/S	
Leidimo turėtojo adresas:	Lundtoftegaardsvej 95 2800 Lyngby DANIJA	
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliavos 35 % raudonojo ąžuolo (*Quercus rubra*), 35 % baltojo ąžuolo (*Quercus alba*), 10 % cukrinio klevo (*Acer saccharum*), 10 % amerikinio buko (*Fagus grandifolia*) ir 10 % baltosios karijos (*Carya ovata*). 2. Specifikacijos: — Vanduo: masinė dalis 0,3–0,9 % — Rūgštis (išreikšta oleino rūgštimi): 0,09–0,25 mekv/g — Karbonilo junginiai: masinė dalis 1,2–3,0 % — Fenoliai: masinė dalis 8–12 % 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg	
Naudojimo sąlygos	Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
	1. Pieno produktai ir pieno produktų pakaitalai	0,16
	2. Riebalai ir aliejai bei riebalų ir aliejų emulsijos	0,05
	4.2. Perdirbti vaisiai ir daržovės	0,05
	5. Konditerijos gaminiai	0,08
	6. Grūdai ir grūdų produktai	0,05
	7.1. Duona ir bandelės	0,08
	7.2. Smulkūs konditerijos kepiniai	0,08
	8. Mėsa	0,16

	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	0,16
	9.3. Žuvų ikrai	0,16
	10.2. Perdirbti kiaušiniai ir kiaušinių produktai	0,05
	12.2. Prieskoninės žolės, prieskoniai, pagardai	0,18
	12.5. Sriubos ir sultiniai	0,05
	12.6. Padažai	0,05
	12.7. Salotos ir pikantiški sumuštinių užtepai	0,05
	12.9. Baltyminiai produktai, išskyrus 1.8 kategorijai priskiriamus produktus	0,05
	14.1. Nealkoholiniai gėrimai	0,05
	14.2. Alkoholiniai gėrimai, įskaitant į juos panašius nealkoholinius gėrimus ir gėrimus, kuriuose yra mažai alkoholio	0,05
	15. Gatavi pikantiški užkandžiai	0,08
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

Unikalus kodas	SF-005	
Produkto pavadinimas	SmokEz C-10	
Leidimo turėtojo pavadinimas:	Red Arrow Products Company LLC	
Leidimo turėtojo adresas:	P.O. Box 1537 633 South 20th street Manitowoc, WI 54221–1537 JAV	
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliavos Cukrinis klevas (*Acer saccharum*): 25–60 % Baltasis ąžuolas (*Quercus alba*): 10–40 % Baltoji karija ((*Carya ovata*): 10–25 % Amerikinis uosis (*Fraxinus americana*), beržas (*Betula papyrifera* ir *Betula alleghanisensis*), vyšnia (*Prunus serotina*), amerikinis bukas (*Facus grandifolia*): 0–15 % (iš viso) 2. Specifikacijos: — pH: 2,1–2,6 — Vanduo: 60,7–65,1 % — Rūgštis % (išreikšta oleino rūgštimi): masinė dalis 10,5–12,0 % — Karbonilo junginiai: masinė dalis 12,0–17,0 % — Fenoliai: 10,0–15,0 mg/ml 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg	
Naudojimo sąlygos	Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
	1.7. Sūriai ir sūrių produktai	0,20
	8.1.2. Mėsos pusgaminiai, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 853/2004	2,5

	8.2. Perdirbta mėsa	2,5
	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	2,0
	9.3. Žuvų ikrai	2,0
	12.2. Prieskoninės žolės, prieskoniai ir pagardai	3,0
	12.6. Padažai ir panašūs produktai	3,0
	15. Gatavi pikantiški užkandžiai	3,0
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

Unikalus kodas	SF-006	
Produkto pavadinimas	SmokEz Enviro-23	
Leidimo turėtojo pavadinimas:	Red Arrow Products Company LLC	
Leidimo turėtojo adresas:	P.O. Box 1537 633 South 20th street Manitowoc, WI 54221–1537 JAV	
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliavos Cukrinis klevas (*Acer saccharum*): 25–65 % Baltasis ąžuolas (*Quercus alba*): 20–75 % Baltoji karija (*Carya ovata*), amerikinis uosis (*Fraxinus americana*), beržas (*Betula papyrifera* ir *Betula alleghanisensis*), vyšnia (*Prunus serotina*), amerikinis bukas (*Facus grandifolia*): 0–15 % (iš viso) 2. Specifikacijos: — pH: 2,8–3,2 — Vanduo: 57,0–64,4 % — Rūgštis % (išreikšta oleino rūgštimi): masinė dalis 6,0–7,0 % — Karbonilo junginiai: masinė dalis 16,0–24,0 % — Fenoliai: 10,0–16,0 mg/ml 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg	
Naudojimo sąlygos	Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
	1.7. Sūriai ir sūrių produktai	2,0
	8.1.2. Mėsos pusgaminiai, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 853/2004	5,0
	8.2. Perdirbta mėsa	5,0
	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	2,0
	9.3. Žuvų ikrai	2,0
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

Unikalus kodas	SF-007
Produkto pavadinimas	Tradismoke™ A MAX
Leidimo turėtojo pavadinimas:	Nactis
Leidimo turėtojo adresas:	36, rue Gutenberg ZI La Marinière 91070 Bondoufle PRANCŪZIJA
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliavos Amerikinis bukas (*Fagus grandifolia*) 2. Specifikacijos: — pH: 1,5–2,5 — Vanduo: masinė dalis 50–58 % — Rūgštis % (išreikšta oleino rūgštimi): masinė dalis 13–16 % — Karbonilo junginiai: masinė dalis 17–22 % — Fenoliai: 30–45 mg/ml 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg

Naudojimo sąlygos

Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
1.4. Aromatizuoti rauginto pieno gaminiai, įskaitant termiškai apdorotus gaminius	1,0
1.6.3. Kiti grietinėlės gaminiai	1,0
1.7.3. Valgomoji sūrio luoba	1,0
1.7.5. Lydyti sūriai	1,0
2. Riebalai ir aliejai bei riebalų ir aliejų emulsijos	1,0
8.1.2. Mėsos pusgaminiai, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 853/2004	4,0
8.2. Perdirbta mėsa	4,0
9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	4,0
9.3. Žuvų ikrai	4,0
12.2. Prieskoninės žolės, prieskoniai, pagardai	1,0
12.5. Sriubos ir sultiniai	0,50
12.6. Padažai	1,0
14.1. Nealkoholiniai gėrimai	0,10
14.2. Alkoholiniai gėrimai, įskaitant į juos panašius nealkoholinius gėrimus ir gėrimus, kuriuose yra mažai alkoholio	0,10
15. Gatavi pikantiški užkandžiai	1,0

Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.

Unikalus kodas	SF-008	
Produkto pavadinimas	proFagus-Smoke R709	
Leidimo turėtojo pavadinimas:	ProFagus Gmbh	
Leidimo turėtojo adresas:	Uslarer Strasse 30 37194 Bodenfelde VOKIETIJA,	
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliavos 90 % paprastojo buko (*Fagus sylvatica*), 10 % baltojo ąžuolo (*Quercus alba*) 2. Specifikacijos: — pH: 2,0–2,5 — Vanduo: 76,7–83,5 % — Rūgštis (išreikšta oleino rūgštimi): 10,5–12,5 mekv/g — Karbonilo junginiai: masinė dalis 5–10 % — Fenoliai: masinė dalis 5–10 % 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg	
Naudojimo sąlygos	Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
	1.7. Sūriai ir sūrių produktai	2,5
	2. Riebalai ir aliejai bei riebalų ir aliejų emulsijos	0,002
	3. Valgomieji ledai	0,005
	4.2. Perdirbti vaisiai ir daržovės	0,55
	5. Konditerijos gaminiai	0,10
	8.1.2. Mėsos pusgaminiai, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 853/2004	2,5
	8.2. Perdirbta mėsa	2,5
	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	2,5
	9.3. Žuvų ikrai	2,5
	12.2. Prieskoninės žolės, prieskoniai, pagardai	4,0
	12.4. Garstyčios	0,10
	12.5. Sriubos ir sultiniai	0,28
	12.6. Padažai	1,5
	12.7. Salotos ir pikantiški sumuštinių užtepai	0,40
	14.1. Nealkoholiniai gėrimai	0,10
	14.2. Alkoholiniai gėrimai, įskaitant į juos panašius nealkoholinius gėrimus ir gėrimus, kuriuose yra mažai alkoholio	0,02
	15. Gatavi pikantiški užkandžiai	2,5
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

Unikalus kodas	SF-009
Produkto pavadinimas	Fumokomp
Leidimo turėtojo pavadinimas:	Kompozíció Kft
Leidimo turėtojo adresas:	Kompozíció Kft 2053 Herceghalom VENGRIJA
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliavos 85 % paprastojo buko (*Fagus sylvatica*), 15 % paprastojo skroblo (*Carpinus betulus*) 2. Specifikacijos: — Vandens kiekis: masinė dalis < 2 % — Rūgštis % (išreikšta oleino rūgštimi): masinė dalis 1–8 % — Karbonilo junginiai: masinė dalis 25–30 % — Fenoliai: masinė dalis 15–60 % 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg

Naudojimo sąlygos

Maisto produktų kategorija		Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
1.4.	Aromatizuoti rauginto pieno gaminiai, įskaitant termiškai apdorotus produktus	0,06
1.6.3.	Kiti grietinėlės gaminiai	0,06
1.7.	Sūriai ir sūrių produktai	0,06
1.8.	Pieno gaminių pakaitalai, įskaitant gėrimų baltiklius	0,06
2.	Riebalai ir aliejai bei riebalų ir aliejų emulsijos	0,06
3.	Valgomieji ledai	0,06
4.2.	Perdirbti vaisiai ir daržovės	0,06
5.	Konditerijos gaminiai	0,06
6.3.	Pusryčių javainiai	0,06
6.4.5.	Makaronų (raviolių ir pan.) įdarai	0,06
6.5.	Lakštiniai	0,06
6.6.	Plakta tešla	0,06
6.7.	Apvirti arba apdoroti javainiai	0,06
7.1.	Duona ir bandelės	0,06
7.2.	Smulkūs konditerijos kepiniai	0,06
8.	Mėsa	0,06
9.2.	Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	0,06
9.3.	Žuvų ikrai	0,06
10.2.	Perdirbti kiaušiniai ir kiaušinių produktai	0,06
12.2.	Prieskoninės žolės, prieskoniai, pagardai	0,06

	12.3.	Actas	0,06
	12.4.	Garstyčios	0,06
	12.5.	Sriubos ir sultiniai	0,06
	12.6.	Padažai	0,06
	12.7.	Salotos ir pikantiški sumuštinių užtepai	0,06
	12.9.	Baltyminiai produktai, išskyrus 1.8 kategorijai priskiriamus produktus	0,06
	13.3.	Dietiniai maisto produktai kūno svoriui kontroliuoti, kuriais pakeičiamas (visiškai ar iš dalies) visos dienos maistas ar atskiras valgis	0,06
	13.4.	Maisto produktai, tinkantys glitimo netoleruojantiems žmonėms, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 41/2009 ([1])	0,06
	14.1.4.	Aromatizuoti gėrimai	0,06
	14.1.5.2.	Kita	0,06
	14.2.	Alkoholiniai gėrimai, įskaitant į juos panašius nealkoholinius gėrimus ir gėrimus, kuriuose yra mažai alkoholio	0,06
	15.	Gatavi pikantiški užkandžiai	0,06
	16.	Desertai, išskyrus 1, 3 ir 4 kategorijoms priskiriamus produktus	0,06
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.		
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.		

([1]) OL L 16, 2009 1 21, p. 3.

Unikalus kodas	SF-010
Produkto pavadinimas	AM 01
Leidimo turėtojo pavadinimas:	AROMARCO, s.r.o
Leidimo turėtojo adresas:	Mlynská 15 929 01 Dunajská Streda SLOVAKIJA
Produkto aprašymas ir charakteristika	1. Žaliavos Paprastasis bukas (*Fagus sylvatica*) 2. Specifikacijos: — Tirpiklis: etilo alkoholio ir vandens mišinys (masinė dalis apie 60/40 %) — Rūgštis (išreikšta oleino rūgštimi): 3,5–5,2 g/kg — Karbonilo junginiai: 6,0–10,0 g/kg — Fenoliai: 8,0–14,0 g/kg 3. Grynumo kriterijai: — Švinas: < 5,0 mg/kg — Arsenas: < 3,0 mg/kg — Kadmis: < 1,0 mg/kg — Gyvsidabris: < 1,0 mg/kg

Naudojimo sąlygos	Maisto produktų kategorija	Didžiausia leidžiamoji koncentracija g/kg
	1.4. Aromatizuoti rauginto pieno gaminiai, įskaitant termiškai apdorotus produktus	0,60
	1.6.3. Kiti grietinėlės gaminiai	0,60
	1.7. Sūriai ir sūrių produktai	0,60
	1.8. Pieno gaminių pakaitalai, įskaitant gėrimų baltiklius	0,60
	2. Riebalai ir aliejai bei riebalų ir aliejų emulsijos	0,40
	8.1.2. Mėsos pusgaminiai, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 853/2004	0,85
	8.2. Perdirbta mėsa	0,85
	9.2. Perdirbtos žuvys ir žuvininkystės produktai, įskaitant vėžiagyvius ir moliuskus	0,80
	9.3. Žuvų ikrai	0,80
	14.2. Alkoholiniai gėrimai, įskaitant į juos panašius nealkoholinius gėrimus ir gėrimus, kuriuose yra mažai alkoholio	0,02
	15. Gatavi pikantiški užkandžiai	1,30
Data, nuo kurios produktui suteikiamas leidimas	2014 m. sausio 1 d.	
Data, iki kurios produktui suteikiamas leidimas	2024 m. sausio 1 d.	

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1322/2013

2013 m. gruodžio 11 d.

kuriuo leidžiama 2014 m. neribotai be muito įvežti į Sąjungą tam tikras iš perdirbtų žemės ūkio produktų, nurodytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1216/2009, pagamintas Norvegijos kilmės prekes

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1216/2009, nustatantį prekybos tvarką, taikomą tam tikroms iš perdirbtų žemės ūkio produktų pagamintoms prekėms ([1]), ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2004 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimą 2004/859/EB dėl Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės dvišalio laisvosios prekybos susitarimo 2 protokolo sudarymo ([2]), ypač į jo 3 straipsnį,

kadangi:

(1) 1973 m. gegužės 14 d. Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo 2 protokole ([3]) ir EEE susitarimo 3 protokole, su pakeitimais, padarytais EEE jungtinio komiteto sprendimais Nr. 140/2001 ([4]) ir Nr. 138/2004 ([5]) (toliau – EEE susitarimo 3 protokolas), nustatyta prekybos tvarka, kurią susitariančiosios šalys taiko tam tikriems žemės ūkio ir perdirbtiems žemės ūkio produktams;

(2) EEE susitarimo 3 protokole nustatytas nulinis muitas, taikomas vandenims, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų ir kurių KN kodas yra 2202 10 00, ir kitiems nealkoholiniams gėrimams, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, tačiau kurių sudėtyje nėra produktų, klasifikuojamų 0401–0404 pozicijose, arba riebalų, gautų iš produktų, klasifikuojamų 0401–0404 pozicijose, ir kurių KN kodas yra 2202 90 10;

(3) Norvegijai nulinio muito taikymas vandenims ir kitiems atitinkamiems gėrimams buvo laikinai sustabdytas Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimu pasikeičiant laiškais dėl Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės dvišalio laisvosios prekybos susitarimo 2 protokolo ([6]) (toliau – susitarimas pasikeičiant laiškais), patvirtintu Sprendimu 2004/859/EB. Pagal šį susitarimą pasikeičiant laiškais be muito importuoti Norvegijos kilmės prekes, kurių KN kodai yra 2202 10 00 ir ex 2202 90 10, leidžiama tik neviršijant neapmuitinamos kvotos, o ją viršijus mokamas muitas;

(4) be to, pagal susitarimą pasikeičiant laiškais reikalaujama svarstomus produktus leisti neribotai be muito įvežti į Sąjungą, jeigu tarifų kvota nebuvo išnaudota iki praėjusių metų spalio 31 d. Remiantis Komisijos pateiktais duomenimis, metinė 2013 m. svarstomų vandenų ir gėrimų kvota, kurią naudoti leista Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1085/2012 ([7]), 2013 m. spalio 31 d. nebuvo išnaudota. Todėl svarstomus produktus reikėtų leisti neribotai be muito įvežti į Sąjungą nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.;

(5) todėl būtina netaikyti 2014 m. laikino bemuičio režimo sustabdymo, taikomo pagal 1973 m. gegužės 14 d. Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo 2 protokolą;

(6) siekiant teisinio tikrumo, tikslinga panaikinti Sąjungos teisės nuostatas, kurios, atsižvelgiant į esamą ar būsimas padėtį, nebeturi teisinės galios. Todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1085/2012 turėtų būti panaikintas;

(7) šiuo reglamentu numatytos priemonės atitinka Horizontaliųjų klausimų dėl prekybos perdirbtais žemės ūkio produktais, neišvardytais I priede, komiteto nuomonę,

([1]) OL L 328, 2009 12 15, p. 10.
([2]) OL L 370, 2004 12 17, p. 70.
([3]) OL L 171, 1973 6 27, p. 2.
([4]) 2001 m. lapkričio 23 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 140/2001, iš dalies keičiantis EEE susitarimo 2 ir 3 protokolus dėl perdirbtų ir kitų žemės ūkio produktų (OL L 22, 2002 1 24, p. 34).
([5]) 2004 m. spalio 29 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 138/2004, iš dalies keičiantis EEE susitarimo 3 protokolą dėl produktų, nurodytų Susitarimo 8 straipsnio 3 dalies b punkte (OL L 342, 2004 11 18, p. 30),
([6]) OL L 370, 2004 12 17, p. 72.
([7]) 2012 m. lapkričio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1085/2012, kuriuo leidžiama naudoti 2013 m. tarifinę kvotą, taikomą tam tikroms į Europos Sąjungą importuojamoms iš perdirbtų žemės ūkio produktų, nurodytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1216/2009, pagamintoms Norvegijos kilmės prekėms (OL L 322, 2012 11 21, p. 2).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Nuo 2014 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. leidžiama neribotai be muito įvežti į Sąjungą Norvegijos kilmės prekes, kurių klasifikaciniai KN kodai yra 2202 10 00 (vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenis, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų) ir ex 2202 90 10 (kiti nealkoholiniai gėrimai, į kuriuos pridėta cukraus (sacharozės arba invertuotojo cukraus)).

2. 1 dalyje nurodytoms prekėms taikomos kilmės taisyklės pateikiamos 1973 m. gegužės 14 d. Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo 3 protokole.

2 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1085/2012 panaikinamas.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1323/2013

2013 m. gruodžio 11 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) [1],

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės [2], ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

(2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

[1] OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
[2] OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas (1)	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	200,7
	MA	83,8
	TN	122,5
	TR	90,4
	ZZ	124,4
0707 00 05	MA	107,9
	TR	119,9
	ZZ	113,9
0709 93 10	MA	155,7
	TR	105,8
	ZZ	130,8
0805 10 20	AR	27,9
	MA	36,7
	TR	64,6
	UY	27,9
	ZA	54,7
	ZW	19,7
	ZZ	38,6
0805 20 10	MA	67,7
	ZZ	67,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	108,1
	JM	139,0
	TR	72,5
	ZZ	106,5
0805 50 10	TR	65,2
	ZZ	65,2
0808 10 80	BA	78,8
	MK	36,9
	US	120,0
	ZA	199,9
	ZZ	108,9
0808 30 90	TR	120,5
	US	211,2
	ZZ	165,9

(1) Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1324/2013

2013 m. gruodžio 11 d.

kuriuo nustatomas eksporto licencijų išdavimo procentinis dydis, kuriuo atmetamos eksporto licencijų paraiškos ir sustabdomas nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškų teikimas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ([1]),

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ([2]), ypač į jo 7 straipsnio e punktą kartu su 9 straipsnio 1 dalimi,

kadangi:

(1) pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 61 straipsnio pirmos pastraipos d punktą cukrus, pagamintas prekybos metais viršijant šio reglamento 56 straipsnyje numatytą kvotą, gali būti eksportuojamas tik neviršijant Komisijos nustatytų kiekybinių normų;

(2) minėtosios normos nustatytos 2013 m. gegužės 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 476/2013, kuriuo nustatoma nekvotinio cukraus ir izogliukozės eksporto norma, taikoma iki 2013–2014 prekybos metų pabaigos ([3]);

(3) eksporto licencijų paraiškose nurodyti cukraus kiekiai viršija Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 476/2013 nustatytą normą. Todėl kiekiams, kurių prašoma nuo 2013 m. gruodžio 2 d. iki gruodžio 6 d., turėtų būti nustatyta procentinė prašomų kiekių priėmimo norma. Atitinkamai visos cukraus eksporto licencijų paraiškos, pateiktos po 2013 m. gruodžio 6 d., turėtų būti atmestos, o eksporto licencijų paraiškų pateikimas – sustabdytas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Nekvotinio cukraus eksporto licencijos, kurioms paraiškos buvo pateiktos nuo 2013 m. gruodžio 2 d. iki gruodžio 6 d., turėtų būti išduotos prašomiems kiekiams juos padauginus iš nustatyto procento, kuris yra 41,718815 %.

2. Todėl nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškos, pateiktos 2013 m. gruodžio 9 d., gruodžio 10 d., gruodžio 11 d., gruodžio 12 d. ir gruodžio 13 d., yra atmetamos.

3. Nekvotinio cukraus eksporto licencijų paraiškų teikimas sustabdomas nuo 2013 m. gruodžio 16 d. iki 2014 m. rugsėjo 30 d.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
([2]) OL L 178, 2006 7 1, p. 24.
([3]) OL L 138, 2013 5 24, p. 5.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 9 d.

dėl Pasaulio sveikatos organizacijos tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su jo nuostatomis dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu

(2013/744/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 82 straipsnio 1 dalį, 83 straipsnį ir 87 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 1999 m. spalio 22 d. Taryba įgaliojo Komisiją Pasaulio sveikatos organizacijoje (PSO) derėtis dėl Tabako kontrolės pagrindų konvencijos (TKPK) ir susijusių protokolų. Šiuos įgaliojimus Taryba iš dalies pakeitė 2001 m. balandžio 21 d., o Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo (toliau – Protokolas) – 2007 m. gruodžio 20 d. Komisija derėjosi vadovaudamasi Tarybos patvirtintais derybiniais nurodymais ir 2012 m. lapkričio 12 d. penktojoje PSO TKPK Šalių konferencijoje, įvykusioje Seule (Korėjos Respublika), derybos buvo sėkmingai užbaigtos priimant Protokolą;

(2) TKPK sudarymas Bendrijos vardu buvo patvirtintas Tarybos sprendimu 2004/513/EB [1] ir tai yra būtina sąlyga, kad Europos Sąjunga taptų Protokolo šalimi;

(3) Protokolu svariai prisidedama prie tarptautinių pastangų panaikinti visų rūšių neteisėtą prekybą tabako gaminiais ir tai yra esminė sudedamoji tabako kontrolės dalis;

(4) Protokole nustatyti susitariančiųjų šalių įpareigojimai, susiję su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu. Todėl šioms nuostatoms taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo trečiosios dalies V antraštinė dalis;

(5) kadangi Protokolu apimami Sąjungos kompetencijai priklausantys klausimai, Protokolas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu, su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;

(6) pasirašydama Protokolą Sąjunga nesinaudos pasidalijamąja kompetencija, todėl valstybės narės išlaiko savo kompetenciją tose srityse, kurioms taikomas Protokolas ir kuriomis nedaromas poveikis bendrosioms taisyklėms ar nekeičiama tokių taisyklių taikymo sritis;

(7) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, šios valstybės narės nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra joms privalomas ar taikomas;

(8) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

(9) kartu su šiuo sprendimu turi būti priimtas atskiras sprendimas [2], susijęs su Protokolo pasirašymu Sąjungos vardu, išskyrus jo nuostatas dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu,

[1] 2004 m. birželio 2 d. Tarybos sprendimas 2004/513/EB dėl PSO tabako kontrolės pagrindų konvencijos sudarymo (OL L 213, 2004 6 15, p. 8).

[2] 2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos sprendimas 2013/745/ES dėl Pasaulio sveikatos organizacijos tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu, išskyrus jo nuostatas dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 75).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Suteikiami įgaliojimai pasirašyti PSO tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolą dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo, kiek tai susiję su jo nuostatomis dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu, su sąlyga, kad minėtas Protokolas bus sudarytas ([1]).

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Protokolą, kiek tai susiję su jo nuostatomis dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 9 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

A. PABEDINSKIENĖ

([1]) Protokolo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 9 d.

dėl Pasaulio sveikatos organizacijos tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu, išskyrus jo nuostatas dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu

(2013/745/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 33, 113, 114 straipsnius ir 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 5 dalimi ir 8 dalies antra pastraipa,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 1999 m. spalio 22 d. Taryba įgaliojo Komisiją Pasaulio sveikatos organizacijoje (PSO) derėtis dėl Tabako kontrolės pagrindų konvencijos (TKPK) ir susijusių protokolų. Šiuos įgaliojimus Taryba iš dalies pakeitė 2001 m. balandžio 21 d., o Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo (toliau – Protokolas) atžvilgiu – 2007 m. gruodžio 20 d. Komisija derėjosi vadovaudamasi Tarybos patvirtintais derybiniais nurodymais ir 2012 m. lapkričio 12 d. penktojoje PSO TKPK Šalių konferencijoje, įvykusioje Seule (Korėjos Respublika), derybos buvo sėkmingai užbaigtos priimant Protokolą;

(2) TKPK sudarymas Bendrijos vardu buvo patvirtintas Tarybos sprendimu 2004/513/EB ([1]) ir tai yra būtina sąlyga, kad Sąjunga taptų Protokolo šalimi;

(3) Protokolu svariai prisidedama prie tarptautinių pastangų panaikinti visų rūšių neteisėtą prekybą tabako gaminiais ir tai yra esminė sudedamoji tabako kontrolės dalis;

(4) Sąjunga turi išimtinę kompetenciją dėl keleto Protokolo nuostatų, kurioms taikoma Sąjungos bendros prekybos politika, arba tais atvejais, jeigu yra priimtas atitinkamas Sąjungos teisės aktas. Todėl Protokolas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu, su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;

(5) pasirašydama Protokolą Sąjunga nesinaudos pasidalijamąja kompetencija, todėl valstybės narės išlaiko savo kompetenciją tose srityse, kurioms taikomas Protokolas ir kuriomis nedaromas poveikis bendrosioms taisyklėms ar nekeičiama tokių taisyklių taikymo sritis;

(6) Protokole nustatyti susitariančiųjų šalių įpareigojimai, susiję su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu. Todėl šioms nuostatoms taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo trečios dalies V antraštinė dalis ir Protokolas Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės bei Protokolas Nr. 22 dėl Danijos pozicijos, kurie yra pridėti prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo;

(7) kartu su šiuo sprendimu turi būti priimtas atskiras sprendimas ([2]), susijęs su Protokolo pasirašymu, kiek tai susiję su jo nuostatomis dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Suteikiami įgaliojimai pasirašyti PSO tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolą dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo, išskyrus jo nuostatas dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu, su sąlyga, kad minėtas Protokolas bus sudarytas ([3]).

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Protokolą, išskyrus jo nuostatas dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu.

([1]) 2004 m. birželio 2 d. Tarybos sprendimas 2004/513/EB dėl PSO tabako kontrolės pagrindų konvencijos sudarymo (OL L 213, 2004 6 15, p. 8).

([2]) 2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos sprendimas 2013/744/ES dėl Pasaulio sveikatos organizacijos tabako kontrolės pagrindų konvencijos Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su jo nuostatomis dėl įpareigojimų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir policijos bendradarbiavimu (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 73).

([3]) Protokolo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 9 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. PABEDINSKIENĖ

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 10 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos darbo tvarkos taisyklės

(2013/746/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį,

atsižvelgdama Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Tarybos darbo tvarkos taisyklių [1] III priedo 2 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo (Nr. 36) dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų 3 straipsnio 3 dalies pirmoje ir ketvirtoje pastraipose numatyta, kad iki 2014 m. spalio 31 d., kai Tarybai reikia aktą priimti kvalifikuota balsų dauguma, ir jei to reikalauja Tarybos narys, turi būti patikrinama, ar kvalifikuotą balsų daugumą sudarančios valstybės narės atstovauja ne mažiau kaip 62 % bendro Sąjungos gyventojų skaičiaus;

(2) tas procentas apskaičiuojamas remiantis Tarybos darbo tvarkos taisyklių (toliau – Darbo tvarkos taisyklės) III priedo 1 straipsnyje nurodytais gyventojų skaičiais;

(3) Darbo tvarkos taisyklių III priedo 2 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad nuo kiekvienų metų sausio 1 d. Taryba, remdamasi praėjusių metų rugsėjo 30 d. Europos Sąjungos statistikos tarnybos turimais duomenimis, turi patikslinti minėto priedo 1 straipsnyje nurodytus skaičius;

(4) todėl Darbo tvarkos taisykles reikėtų patikslinti laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. spalio 31 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių III priedo 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Taikant ES sutarties 16 straipsnio 5 dalį ir Protokolo (Nr. 36) dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų 3 straipsnio 3 ir 4 dalis, kiekvienos valstybės narės bendras gyventojų skaičius laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2014 m. spalio 31 d. yra toks:

Valstybė narė	Gyventojų skaičius (× 1 000)
Vokietija	80 523,7
Prancūzija	65 633,2
Jungtinė Karalystė	63 730,1
Italija	59 685,2
Ispanija	46 704,3
Lenkija	38 533,3
Rumunija	20 057,5
Nyderlandai	16 779,6
Belgija	11 161,6
Graikija	11 062,5
Čekija	10 516,1
Portugalija	10 487,3
Vengrija	9 908,8
Švedija	9 555,9
Austrija	8 451,9
Bulgarija	7 284,6
Danija	5 602,6
Suomija	5 426,7
Slovakija	5 410,8
Airija	4 591,1
Kroatija	4 262,1
Lietuva	2 971,9

[1] 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).

Valstybė narė	Gyventojų skaičius (× 1 000)
Slovėnija	2 058,8
Latvija	2 023,8
Estija	1 324,8
Kipras	865,9
Liuksemburgas	537,0
Malta	421,4
Iš viso	505 572,5
Mažiausias skaičius (62 %)	313 455,0“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 10 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
R. ŠADŽIUS

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 10 d.

kuriuo Jungtinei Karalystei leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius įverčius nuosavų išteklių iš PVM bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 8685)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(2013/747/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ([1]), ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

(1) pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 371 straipsnį ([2]) valstybės narės, kurios 1978 m. sausio 1 d. neapmokestino X priedo B dalyje išvardytų sandorių, tų sandorių gali ir toliau neapmokestinti laikydamosi tą dieną atitinkamoje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant išteklių iš PVM bazę;

(2) Jungtinė Karalystė paprašė Komisijos leisti naudoti tam tikrus apytikrius įverčius nuosavų išteklių iš PVM bazei apskaičiuoti, nes ji negali tiksliai apskaičiuoti Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 9 punkte nurodytų sandorių nuosavų išteklių iš PVM bazės. Tokiam apskaičiavimui atlikti greičiausiai prireiktų nepagrįstai didelių administracinių sąnaudų, palyginti su šių sandorių poveikiu Jungtinės Karalystės bendrai nuosavų išteklių iš PVM bazei. Jungtinė Karalystė gali atlikti apskaičiavimą naudodama apytikrius šios kategorijos sandorių įverčius. Todėl pagal Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 6 straipsnio 3 dalies antrą įtrauką Jungtinei Karalystei turėtų būti leista apskaičiuoti nuosavų išteklių iš PVM bazę naudojant apytikrius įverčius;

(3) siekiant skaidrumo ir teisinio tikrumo, tikslinga nustatyti leidimo taikymo trukmę;

(4) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant apskaičiuoti nuosavų išteklių iš PVM bazę nuo 2013 m. sausio 1 d., Jungtinei Karalystei leidžiama naudoti apytikrius įverčius šių kategorijų sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalyje:

žemės statybai tiekimas (9 punktas).

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 10 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

([1]) OL L 155, 1989 6 7, p. 9.
([2]) OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 10 d.

kuriuo Kroatijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius įverčius PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 8688)

(Tekstas autentiškas tik kroatų kalba)

(2013/748/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių [1], ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

(1) vadovaujantis 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos [2] 390c straipsniu, nurodytu V priedo, minimo Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų ir Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo bei Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties pritaikomųjų pataisų [3] 18 straipsnyje, 8 skirsnio „Apmokestinimas“ 2 punkto e papunktyje, Kroatija, laikydamasi jos įstojimo dieną joje taikytų sąlygų, gali ir toliau neapmokestinti šių sandorių: Direktyvos 2006/112/EB 135 straipsnio 1 dalies j punkte ir X priedo B dalies 9 punkte nurodytos žemės, ant kurios pastatyti pastatai arba kuri neužstatyta, statybai tiekimo sandorių iki 2014 m. gruodžio 31 d. be galimybės pratęsti; Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 10 punkte nurodyto tarptautinio keleivių vežimo sandorių tol, kol nors vienoje iš valstybių narių, kurios iki Kroatijos įstojimo buvo Sąjungos narės, taikomas toks pats neapmokestinimas; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

(2) Kroatija paprašė Komisijos leisti naudoti tam tikrus apytikrius įverčius PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d., nes ji negali tiksliai apskaičiuoti Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 9 punkte nurodytų sandorių PVM nuosavų išteklių bazės. Tokiam apskaičiavimui atlikti greičiausiai prireiktų nepagrįstai didelių administracinių sąnaudų, palyginti su nedideliu šių sandorių poveikiu Kroatijos bendrai PVM nuosavų išteklių bazei. Kroatija gali atlikti apskaičiavimą naudodama apytikrius šios kategorijos sandorių įverčius. Todėl pagal Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 6 straipsnio 3 dalies antrą įtrauką Kroatijai turėtų būti leista apskaičiuoti PVM nuosavų išteklių bazę naudojant apytikrius įverčius nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.;

(3) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant apskaičiuoti PVM nuosavų išteklių bazę Kroatijai nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d. leidžiama naudoti apytikrius įverčius šių kategorijų sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalyje:

žemės statybai tiekimas (9 punktas).

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Kroatijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 10 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

[1] OL L 155, 1989 6 7, p. 9.
[2] OL L 347, 2006 12 11, p. 1.
[3] OL L 112, 2012 4 24, p. 21.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2013 m. gruodžio 10 d.

kuriuo Portugalijai leidžiama naudoti tam tikrus apytikrius įverčius PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti

(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 8689)

(Tekstas autentiškas tik portugalų kalba)

(2013/749/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų išteklių, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių ([1]), ypač į jo 13 straipsnį,

kadangi:

(1) vadovaujantis 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ([2]) 377 straipsniu, Portugalija gali toliau neapmokestinti X priedo B dalies 2, 4, 7, 9, 10 ir 13 punktuose išvardytų sandorių laikydamasi 1989 m. sausio 1 d. šioje valstybėje narėje taikytų sąlygų; į šiuos sandorius būtina atsižvelgti nustatant PVM išteklių bazę;

(2) Portugalija paprašė Komisijos leisti naudoti tam tikrus apytikrius įverčius PVM nuosavų išteklių bazei apskaičiuoti, nes ji negali tiksliai apskaičiuoti Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalies 10 punkte nurodytų sandorių PVM nuosavų išteklių bazės. Tokiam apskaičiavimui atlikti greičiausiai prireiktų nepagrįstai didelių administracinių sąnaudų, palyginti su nedideliu šių sandorių poveikiu Portugalijos bendrai PVM nuosavų išteklių bazei. Portugalija gali atlikti apskaičiavimą naudodama apytikrius šios kategorijos sandorių įverčius. Todėl pagal Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 6 straipsnio 3 dalies antrą įtrauką Portugalijai turėtų būti leista apskaičiuoti PVM nuosavų išteklių bazę naudojant apytikrius įverčius;

(3) siekiant skaidrumo ir teisinio tikrumo, tikslinga nustatyti leidimo taikymo trukmę;

(4) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Nuosavų išteklių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Siekiant apskaičiuoti PVM nuosavų išteklių bazę nuo 2013 m. sausio 1 d., Portugalijai leidžiama naudoti apytikrius įverčius šių kategorijų sandoriams, nurodytiems Direktyvos 2006/112/EB X priedo B dalyje:

keleivių vežimas (10 punktas).

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 10 d.

Komisijos vardu

Janusz LEWANDOWSKI

Komisijos narys

([1]) OL L 155, 1989 6 7, p. 9.
([2]) OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

GAIRĖS

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2013 m. rugsėjo 26 d.

kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2012/27 dėl Transeuropinės automatizuotos realaus laiko atskiruųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET2)

(ECB/2013/37)

(2013/750/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 2 dalies pirmą ir ketvirtą įtraukas,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,17, 18 ir 22 straipsnius,

kadangi:

(1) Eurosistema nusprendė, kad *CoreNet* turėtų tapti alternatyvia ir nenumatytiems atvejams skirta tinklo paslauga, kuria Eurosistemos centriniai bankai ir prisijungę nacionaliniai centriniai bankai galėtų naudotis prisijungti prie bendros techninės platformos (BTP) mokėjimų modulio nenumatytais atvejais; taip pat *CoreNet* turėtų tapti alternatyviu kanalu prisijungti prie klientų aptarnavimo paslaugų sistemos (KAPS);

(2) todėl reikia iš dalies pakeisti 2012 m. gruodžio 5 d. Gaires ECB/2012/27 dėl Transeuropinės automatizuotos realaus laiko atskiruųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET2) ([1]), kad jos būtų papildytos nuostatomis dėl *CoreNet* kaip alternatyvaus ir nenumatytiems atvejams skirto tinklo naudojimo TARGET2,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRES:

1 straipsnis

Gairių ECB/2012/27 daliniai pakeitimai

1. Gairių ECB/2012/27 2 straipsnio 5 termino apibrėžtis iš dalies keičiama taip:

„5. tinklo paslaugų teikėjas – kompiuterizuoto tinklo ryšių, skirtų pateikti mokėjimo pranešimams TARGET2, teikėjas. Kompiuterizuoto tinklo ryšiai teikiami per SWIFT ir papildomai, Eurosistemos vidaus komunikacijai – per *CoreNet*;“.

2. Gairių ECB/2012/27 2 straipsnyje įterpiamos šios 52 ir 53 terminų apibrėžtys:

„52. *CoreNet* – vidaus Eurosistemos tinklo paslauga, kurią ECB teikia, o Eurosistemos CB naudoja kaip nenumatytiems atvejams skirtą tinklą prisijungti prie BTP, jei neveikia SWIFT, bei kaip ne SWIFT, o alternatyvų tinklą prisijungti prie KAPS;

53. klientų aptarnavimo paslaugų sistema (KAPS) – ji teikia Eurosistemos CB pagrindines ir papildomas paslaugas, t. y. archyvavimo, sąskaitų išrašymo papildomas paslaugas, užklausų ir ataskaitų teikimo papildomas paslaugas ir ryšių su klientais papildomas paslaugas;“.

2 straipsnis

Įsigaliojimas ir įgyvendinimas

Šios gairės įsigalioja tą dieną, kai apie jas pranešama valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniams centriniams bankams. Jos taikomos nuo 2014 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Adresatai

Šios gairės taikomos visiems Eurosistemos CB.

Priimta Frankfurte prie Maino 2013 m. rugsėjo 26 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Mario DRAGHI

([1]) OL L 30, 2013 1 30, p. 1.

EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite http://europa.eu

Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT